



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2015/960 на Съвета от 19 юни 2015 година за изменение на Регламент (ЕС) 2015/104 по отношение на някои възможности за риболов 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/961 на Съвета от 22 юни 2015 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия 20
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2015/962 на Комисията от 18 декември 2014 година за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на предоставянето в целия ЕС на информационни услуги в реално време за движението по пътищата ⁽¹⁾ 21
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/963 на Комисията от 22 юни 2015 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 32
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/964 на Комисията от 22 юни 2015 година за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 442/2009 в сектора на свинското месо 34
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/965 на Комисията от 22 юни 2015 година за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифната квота, открита по силата на Регламент (ЕО) № 536/2007 за птиче месо с произход от Съединените американски щати 36
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/966 на Комисията от 22 юни 2015 година за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 539/2007 в сектора на яйцата и за яйчен албумин 38

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/967 на Комисията от 22 юни 2015 година за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 1384/2007 за птиче месо с произход от Израел	40
Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/968 на Комисията от 22 юни 2015 година за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент за изпълнение (ЕС) № 412/2014 за яйца, яйчни продукти и албумини с произход от Украйна	42

РЕШЕНИЯ

★ Решение (ОВППС) 2015/969 на Комитета по политика и сигурност от 19 юни 2015 година за удължаване на мандата на ръководителя на мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово (EULEX KOSOVO)	44
★ Решение (ОВППС) 2015/970 на Съвета от 22 юни 2015 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Босна и Херцеговина	45
★ Решение (ОВППС) 2015/971 на Съвета от 22 юни 2015 година за изменение на Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна	50
★ Решение (ОВППС) 2015/972 на Съвета от 22 юни 2015 година за започване на военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED)	51
★ Решение за изпълнение (ОВППС) 2015/973 на Съвета от 22 юни 2015 година за прилагане на Решение 2013/255/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия	52
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/974 на Комисията от 17 юни 2015 година за оправомощаване на държавите членки да приемат определени дерогации съгласно Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно вътрешния превоз на опасни товари (нотифицирано под номер C(2015) 4087)	53
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/975 на Комисията от 19 юни 2015 година относно мярка, наложена от Испания в съответствие с Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, състояща се в забрана на пускането на пазара на ударна дрелка, внесена в Испания от HIDALGO'S GROUP, Испания (нотифицирано под номер C(2015) 4086) ⁽¹⁾	96

ПРЕПОРЪКИ

★ Препоръка (ЕС) 2015/976 на Комисията от 19 юни 2015 година относно наблюдението за наличие на тропанови алкалоиди в храните ⁽¹⁾	97
--	----

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

★ Решение № 1/2014 на Съвета за асоцииране ЕС—Украйна от 15 декември 2014 година за приемане на неговия процедурен правилник и на процедурния правилник на Комитета за асоцииране и на подкомитетите [2015/977]	99
★ Решение № 2/2014 на Съвета за асоцииране ЕС—Украйна от 15 декември 2014 година за създаването на два подкомитета [2015/978]	110

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Поправки

- ★ Поправка на Директива 2014/68/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на съоръжения под налягане (ОВ L 189, 27.6.2014 г.) 112

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/960 НА СЪВЕТА

от 19 юни 2015 година

за изменение на Регламент (ЕС) 2015/104 по отношение на някои възможности за риболов

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) През юни 2014 г. Международният съвет за изследване на морето (ICES) публикува научно становище за запаса от лаврак в североизточната част на Атлантическия океан и потвърди, че от 2012 г. насам се наблюдава бързо влошаване на състоянието на този запас. Същевременно Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) направи оценка на степента, до която въведените национални мерки защитават запаса от лаврак, и принципно ги определи като неефективни. Лавракът е късносъзряващ и бавнорастящ вид. Смъртността от риболов при лаврака в североизточната част на Атлантическия океан понастоящем надхвърля четири пъти равнището, необходимо за осигуряването на максималния устойчив улов.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/111⁽¹⁾, който се основава на член 12 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾, Комисията прие спешни мерки за намаляване на смъртността от риболов, причинена от пелагични кораби за риболов на струпванията от хвърлящ хайвера си лаврак. Сроктът на действие на посочения регламент за изпълнение изтече на 30 април 2015 г.
- (3) Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета⁽³⁾ беше изменен с Регламент (ЕС) 2015/523 на Съвета⁽⁴⁾ с цел да се намали въздействието на любителския риболов върху смъртността от риболов.
- (4) Необходимо е по-нататъшно намаляване на улова, поради което следва да се намали уловът при целеви стопански риболов, като се наложат месечни ограничения на улова в участъци IVb и IVc на ICES, както и в участъци VIIId, VIIe, VIIf и VIIg на ICES. В участъци VIIa и VIIg на ICES следва да се прилагат месечни ограничения на улова само в териториалните води на Обединеното кралство. Това намаляване на улова следва да даде възможност на рибарите да приспособят сегашния си риболовен подход така, че да избягват лаврака, но с право да запазват известно количество от случайния прилов.

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/111 на Комисията от 26 януари 2015 г. за установяване на мерки за облекчаване на сериозна заплаха за опазването на запасите от лаврак (*Dicentrarchus labrax*) в Келтско море, Ламанша, Ирландско море и южната част на Северно море (ОВ L 20, 27.1.2015 г., стр. 31).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета от 19 януари 2015 г. за определяне за 2015 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за корабите на Съюза в някои води извън Съюза, за изменение на Регламент (ЕС) № 43/2014 и за отмяна на Регламент (ЕС) № 779/2014 (ОВ L 22, 28.1.2015 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2015/523 на Съвета от 25 март 2015 г. за изменение на регламенти (ЕС) № 43/2014, и (ЕС) 2015/104 по отношение на определени възможности за риболов (ОВ L 84, 28.3.2015 г., стр. 1).

- (5) Освен това, предприетите от Ирландия действия за опазване, а именно забрана за улов, задържане на борда, трансбордиране, преместване или разтоварване на сушата на лаврак, следва да бъдат запазени и разширени, така че да обхванат всички кораби на Съюза с дейност в участъци VIIb, VIIc, VIIj и VIIk на ICES. Същите действия следва да се прилагат и в участъци VIIa и VIIg на ICES с изключение на водите в рамките на 12 морски мили от изходната линия под суверинитета на Обединеното кралство, в които се прилага месечно ограничение на улова.
- (6) Уловът на лаврак следва да се наблюдава всеки месец чрез събиране на данни от държавите членки.
- (7) В Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност, от една страна, и правителството на Дания и автономното правителство на Гренландия, от друга страна ⁽¹⁾, и в протокола уреждащ възможностите за риболов и финансовите средства, предвидени в същото споразумение ⁽²⁾ се предвижда Съюзът да получи 7,7 % от общия допустим улов (ОДУ) на мойва във водите на Гренландия от зони V и XIV на ICES.
- (8) В Регламент (ЕС) 2015/104 беше определена квота на Съюза от 0 тона за 2015 г. за запаса от мойва в тези води на Гренландия.
- (9) На 13 май 2015 г. Съюзът получи информация от органите на Гренландия, че ОДУ за мойва във водите на Гренландия от подзони V и XIV на ICES е определен за периода от 20 юни 2015 г. до 30 април 2016 г., с което на Съюза се предлага квота от 23 100 тона. Целесъобразно да се определят и разпределят възможностите за риболов на Съюза в съответствие с това.
- (10) В рамките на годишните консултации в областта на рибарството между Съюза и Норвегия Съюзът се ангажира да предостави на Норвегия допълнително количество от 20 000 тона мойва във водите на Гренландия от зона XIV на ICES за 2015 г. Целесъобразно е това количество да се разпредели от наличната за тези води квота на Съюза. Ограниченията на улова на мойва, предвидени в настоящия регламент, следва да се прилагат от 20 юни 2015 г.
- (11) Норвегия се съгласи да увеличи квотите на Съюза за следните запаси: за атлантическа треска в норвежки води от I и II зона — с 1 512 тона; за пикша в норвежки води от I и II зона — с 88 тона; за молвата в норвежки води от IV зона — със 150 тона, а за пикша в IV зона и водите на Съюза от участък Па — с 250 тона. Съответните таблици за ОДУ трябва да бъдат актуализирани.
- (12) Необходимо е да се поясни, че 5-процентната гъвкавост между зоните (специално условие) за вълнист скат се прилага единствено за квотата за прилов на вълнист скат.
- (13) Известен улов на австралийска акула може да бъде разрешен, като същевременно се запази забраната за улов на австралийска акула с парагади.
- (14) Страните в Комисията за риболова в североизточната част на Атлантическия океан (NEAFC) не можаха да постигнат съгласие по подходяща мярка за управление за морски костур в международни води от подзони I и II на ICES за 2015 г. и ICES препоръча уловът на всички страни да не надхвърля 30 000 тона. Като се взема предвид, че риболовът на този запас се извършва както във водите на крайбрежните държави, така и в международни води, Съюзът препоръча по време на годишното заседание на NEAFC през ноември 2014 г. приемането на мярка за ограничаване на този риболов до 19 500 тона. При липсата на мярка за управление на NEAFC, както през 2014 г., риболовът в международни води за 2015 г. следва да бъде ограничен до 19 500 тона за корабите на всички страни по NEAFC, осъществяващи риболов в зоната, включително корабите на Съюза.
- (15) През 2015 г. ще продължат консултациите относно възможностите за риболов на морски костур в норвежки води от зони I и II. Ограниченията на улова за този запас ще бъдат определени през 2015 г., като се отчетат резултатите от въпросните консултации.
- (16) За да се отрази адекватно разпределението на риболовните уреди на испанския риболовен флот за улов на червен тон през 2015 г., е необходимо да се измени приложение IV към Регламент (ЕС) 2015/104, което определя ограничения на капацитета за улов, отглеждане и угояване на червен тон.

⁽¹⁾ OBL 172, 30.6.2007 г., стр. 4.

⁽²⁾ OBL 293, 23.10.2012 г., стр. 5.

- (17) Един кораб, плаващ под знамето на Франция, и извършващ риболов на тропическа риба тон в зоната на Конвенцията ИОТС (Комисия по рибата тон в Индийския океан), неотдавна смени знамето си със знамето на Италия. Съответният капацитет в брутен тонаж, разпределен на Франция в приложение VI към Регламент (ЕС) 2015/104, следва поради това да бъде прехвърлен на Италия. Това прехвърляне не надвишава ограниченията на капацитета за Италия, установени в приложение II към Регламент (ЕС) № 1380/2013, нито засяга ограниченията на капацитета, установени от ИОТС.
- (18) В Регламент 2015/104 следва да се направят някои корекции, за да се гарантира, че поради закръглянето съвкупността от квотите на държавите членки не надвишава наличната за Съюза квота, както и за да се отстранят печатни неточности или да се добавят кодове за отчитане.
- (19) Поради това Регламент (ЕС) 2015/104 следва да бъде съответно изменен.
- (20) Необходимо е включените в настоящия регламент мерки за да започнат да се прилагат възможно най-скоро. Поради това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В Регламент (ЕС) 2015/104 се вмъква следният член:

„Член 9а

Мерки относно лаврака

1. На корабите на Съюза се забранява да ловят, задържат на борда, преместват, трансбордират и разтоварват на сушата количества лаврак, превишаващи определените в параграф 2 и уловени в следните зони:

- а) участъци IVb, IVc, VIIId, VIIf, VIIf и VIIIh на ICES;
- б) води в рамките на 12 морски мили от изходната линия под суверинитета на Обединеното кралство в участъци VIIa и VIIg на ICES.

2. За целите на параграф 1 се прилагат следните ограничения на улова:

Категория уред и код ⁽¹⁾	Максимално разрешено количество улов на лаврак на риболовен съд за календарен месец (в kg)
Пелагични тралове, включително OTM или PTM	1 500
Всички видове дънни траловедатски/шотландски грибове, включително OTB, OTT, PTB, TBB, SSC, SDN, SPR, SV, SB, SX, TBN, TBS и TB	1 800
Всички хрилни мрежи, всички риболовни дейности с плаващи мрежи и неподвижни (тристенни хрилни) мрежи, включително GTR, GNS, GND, FYK, FPN и FIX	1 000
Всички кораби с парагади, всички риболовни дейности с парагади и въдици, включително LHP, LHM, LLD, LL, LTL, LX и LLS	1 300
Гъргъри, код на уред PS и LA	3 000

⁽¹⁾ Съгласно кодовете alpha 3 на ФАО за риболовните уреди.

3. За кораби на Съюза, използващи повече от един риболовен уред в един и същи календарен месец, се прилага най-ниското количество, определено в параграф 2 за който и да било от риболовните уреди.

4. Определените в параграф 2 разрешени количества не могат да се прехвърлят от един месец в друг, нито между корабите.

5. На корабите на Съюза се забранява задържането на борда, трансбордирането, преместването и разтоварването на суша на лаврак, уловен в участъци VIIb, VIIc, VIIj и VIIk на ICES, както и във водите на участъци VIIa и VIIg на ICES, които са повече от 12 морски мили от изходната линия под суверинитета на Обединеното кралство.

6. Не по-късно от 20 дни след края на всеки месец държавите членки предоставят на Комисията доклади за улова на лаврак с разбивка по вид на използвания уред.“

Член 2

1. Приложение IA към Регламент (ЕС) 2015/104 се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.
2. Приложение IB към Регламент (ЕС) 2015/104 се изменя в съответствие с приложение II към настоящия регламент.
3. Приложение IB към Регламент (ЕС) 2015/104 се изменя в съответствие с приложение III към настоящия регламент.
4. Приложение IG към Регламент (ЕС) 2015/104 се изменя в съответствие с приложение IV към настоящия регламент.
5. Приложение IE към Регламент (ЕС) 2015/104 се изменя в съответствие с приложение V към настоящия регламент.
6. Приложение IV към Регламент (ЕС) 2015/104 се заменя с текста от приложение VI към настоящия регламент.
7. Приложение VI към Регламент (ЕС) 2015/104 се заменя с текста от приложение VII към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Люксембург на 19 юни 2015 година.

За Съвета
Председател
J. REIRS

ПРИЛОЖЕНИЕ I

1. Таблицата за възможностите за риболов на пикша (*Melanogrammus aeglefinus*) в зона IV и във води на Съюза от участък IIa се заменя със следната таблица:

Вид:	Пикша <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Зона:	IV; води на Съюза от IIa (HAD/2AC4.)
Белгия	254		
Дания	1 745		
Германия	1 111		
Франция	1 936		
Нидерландия	190		
Швеция	176		
Обединено кралство	28 785		
Съюз	34 197		
Норвегия	6 514		
ОДУ	40 711		

Аналитичен ОДУ
Прилага се член 7, параграф 3 от настоящия регламент

Специално условие:

в рамките на посочените по-горе квоти не могат да се ловят повече от указаните по-долу количества в следните зони:

Норвежки води от зона IV
(HAD/*04N-)

Съюз	25 252
------	--------

2. Таблицата за възможностите за риболов на молва (*Molva molva*) в норвежки води от зона IV се заменя със следната таблица:

Вид:	Молва <i>Molva molva</i>	Зона:	Норвежки води от зона IV (LIN/04-N.)
Белгия	8		
Дания	965		
Германия	27		
Франция	11		
Нидерландия	2		
Обединено кралство	87		
Съюз	1 100		
ОДУ	Не се прилага		

Аналитичен ОДУ
Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага
Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага

3. Таблицата за възможностите за риболов на морски лисици (*Rajiformes*) във води на Съюза от участъци VIa, VIb, VIIa—c и VIIe—k се заменя със следната таблица:

Вид:	Морски лисици <i>Rajiformes</i>	Зона:	Води на Съюза от участъци VIa, VIb, VIIa—c и VIIe—k (SRX/67AKXD)
Белгия	725 (1) (2) (3)		
Естония	4 (1) (2) (3)		
Франция	3 255 (1) (2) (3)		
Германия	10 (1) (2) (3)		
Ирландия	1 048 (1) (2) (3)		
Литва	17 (1) (2) (3)		
Нидерландия	3 (1) (2) (3)		
Португалия	18 (1) (2) (3)		
Испания	876 (1) (2) (3)		
Обединено кралство	2 076 (1) (2) (3)		
Съюз	8 032 (1) (2) (3)		
ОДУ	8 032 (3)		Предпазен ОДУ Прилага се член 11 от настоящия регламент

(1) Уловът на кукувичев скат (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), морска лисица (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), късоопашат скат (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD), петнист скат (*Raja montagui*) (RJM/67AKXD), дребноок скат (RJE/67AKXD), пясъчен скат (*Raja circularis*) (RJI/67AKXD) и скат от вида *Raja fullonica* (RJF/67AKXD) се отчита поотделно.

(2) Специално условие: от които до 5 % могат да се ловят във води на Съюза от участък VIId (SRX/*07D.), без да се нарушават забраните по членове 12 и 44 от настоящия регламент за посочените там зони. Уловът на кукувичев скат (*Leucoraja naevus*) (RJN/*07D.), морска лисица (*Raja clavata*) (RJC/*07D.), късоопашат скат (*Raja brachyura*) (RJH/*07D.), петнист скат (*Raja montagui*) (RJM/*07D.), дребноок скат (RJE/*07D.), пясъчен скат (*Raja circularis*) (RJI/*07D.) и скат от вида *Raja fullonica* (RJF/*07D.) се отчита отделно. Това специално условие не се прилага за вълнист скат (*Raja undulata*).

(3) Не се прилага за вълнист скат (*Raja undulata*). Посоченият вид не представлява целеви улов в зоните, в които се прилага този ОДУ. В случаите, в които не подлежи на задължението за разтоварване на сушата, приловът на вълнист скат в зона VIIe може да се разтоварва само цял или изчистен и при условие че не представлява повече от 20 килограма живо тегло на риболовен рейс. Уловът остава в рамките на квотите, показани в таблицата по-долу. Предишните разпоредби не засягат забраните, предвидени в членове 12 и 44 от настоящия регламент, за посочените там зони. Приловът на вълнист скат се отчита отделно със следния код: (RJU/67AKXD). В рамките на горепосочените квоти не могат да се ловят повече от указаните по-долу количества вълнист скат:

Вид:	Вълнист скат <i>Raja undulata</i>	Зона:	Води на Съюза от участък VIIe (RJU/67AKXD)
Белгия	9		
Естония	0		
Франция	41		
Германия	0		
Ирландия	13		
Литва	0		
Нидерландия	0		
Португалия	0		
Испания	11		

Вид:	Вълнист скат <i>Raja undulata</i>	Зона:	Води на Съюза от участък VIIe (RJU/67AKXD)
Обединено кралство	26		
Съюз	100		
ОДУ	100		Предпазен ОДУ

Специално условие: от които до 5 % могат да се ловят във води на Съюза от участък VIId и се отчитат със следния код: (RJU/*07D.). Това специално условие не засяга забраните, предвидени в членове 12 и 44 от настоящия регламент, за посочените там зони.

4. Таблицата за възможностите за риболов на морски лисици (*Rajiformes*) във води на Съюза от участък VIId се заменя със следната таблица:

Вид:	Морски лисици <i>Rajiformes</i>	Зона:	Води на Съюза от участък VIId (SRX/07D.)
Белгия	72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Франция	602 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Нидерландия	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Обединено кралство	120 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Съюз	798 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
ОДУ	798 ⁽³⁾		Предпазен ОДУ

⁽¹⁾ Уловът на кукувичев скат (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), морска лисица (*Raja clavata*) (RJC/07D.), късоопашат скат (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), петнист скат (*Raja montagui*) (RJM/07D.), дребноок скат (*Raja microocellata*) (RJE/07D.) и вълнист скат (*Raja undulata*) (RJU/07D.) се отчита отделно.

⁽²⁾ Специално условие: от които до 5 % могат да се ловят във води на Съюза от участъци VIa, VIb, VIIa—с и VIIe—k (SRX/*67AKD). Уловът на кукувичев скат (*Leucoraja naevus*) (RJN/*67AKD), морска лисица (*Raja clavata*) (RJC/*67AKD), късоопашат скат (*Raja brachyura*) (RJH/*67AKD), петнист скат (*Raja montagui*) (RJM/*67AKD) и дребноок скат (*Raja microocellata*) (RJE/*67AKD) се отчита отделно. Това специално условие не се прилага за вълнист скат (*Raja undulata*).

⁽³⁾ Не се прилага за вълнист скат (*Raja undulata*). Посоченият вид не представлява целеви улов в зоните, в които се прилага този ОДУ. В случаите, в които не подлежи на задължението за разтоварване на сушата, приловът на вълнист скат в зоната, в която се прилага този ОДУ, може да се разтоварва само цял или изчистен и при условие че не представлява повече от 20 килограма живо тегло на риболовен рейс. Уловът остава в рамките на квотите, показани в таблицата по-долу. Предишните разпоредби не засягат забраните, предвидени в членове 12 и 44 от настоящия регламент, за посочените там зони. Приловът на вълнист скат се отчита отделно със следния код: (RJU/07D.). В рамките на горепосочените квоти не могат да се ловят повече от указаните по-долу количества вълнист скат:

Вид:	Вълнист скат <i>Raja undulata</i>	Зона:	Води на Съюза от участък VIId (RJU/07D.)
Белгия	1		
Франция	8		
Нидерландия	0		
Обединено кралство	2		
Съюз	11		
ОДУ	11		Предпазен ОДУ

Специално условие: от които до 5 % могат да се ловят във води на Съюза от участък VIIe и се отчитат със следния код: (RJU/*67AKD). Това специално условие не засяга забраните, предвидени в членове 12 и 44 от настоящия регламент, за посочените там зони.

5. Таблицата за възможностите за риболов на морски лисици (*Rajiformes*) във води на Съюза от участъци VIII и IX се заменя със следната таблица:

Вид:	Морски лисици <i>Rajiformes</i>	Зона:	Води на Съюза от участъци VIII и IX (SRX/89-С.)
Белгия	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Франция	1 298 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Португалия	1 051 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Испания	1 057 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Обединено кралство	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Съюз	3 420 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ОДУ	3 420 ⁽²⁾		Предпазен ОДУ

⁽¹⁾ Уловът на кукувичев скат (*Leucoraja naevus*) (RJN/89-С.), късоопашат скат (*Raja brachyura*) (RJH/89-С.) и морска лисица (*Raja clavata*) (RJC/89-С.) се отчита отделно.

⁽²⁾ Не се прилага за вълнист скат (*Raja undulata*). Посоченият вид не представлява целеви улов в зоните, в които се прилага този ОДУ. В случаите, в които не подлежи на задължението за разтоварване на сушата, приловът на вълнист скат в зона VIII може да се разтоварва само цял или изчистен и при условие че не представлява повече от 20 килограма живо тегло на риболовен рейс. Уловът остава в рамките на квотите, показани в таблицата по-долу. Предишните разпоредби не засягат забраните, предвидени в членове 12 и 44 от настоящия регламент, за посочените там зони. Приловът на вълнист скат се отчита отделно със следния код: (RJU/89-С.). В рамките на горепосочените квоти не могат да се ловят повече от указаните по-долу количества вълнист скат:

Вид:	Вълнист скат <i>Raja undulata</i>	Зона:	Води на Съюза от зона VIII (RJU/89-С.)
Белгия	0		
Франция	9		
Португалия	8		
Испания	8		
Обединено кралство	0		
Съюз	25		
ОДУ	25		Предпазен ОДУ

6. Първата бележка под линия в таблицата за възможностите за риболов на черноморска бодлива акула (*Squalus acanthias*) във води на Съюза от участък IIa и зона IV и първата бележка под линия в таблицата за възможностите за риболов на черноморска бодлива акула (*Squalus acanthias*) във води на Съюза и в международни води от зони I, V, VI, VII, VIII, XII и XIV се заменя както следва:

„Черноморската бодлива акула не представлява целеви улов в зоните, в които се прилага този ОДУ. Когато са уловени случайно при риболов, който все още не е предмет на задължение за разтоварване, екземплярите не се нанаяват и се освобождават незабавно. Предишните разпоредби не засягат забраните, предвидени в членове 12 и 44 от настоящия регламент, за посочените там зони.“

7. Таблицата за възможностите за риболов на норвежки паут и свързания с него прилов (*Trisopterus esmarki*) в участък IIIa, води на Съюза от участък IIa и зона IV се заменя със следната таблица:

Вид:	Норвежки паут и свързан прилов <i>Trisopterus esmarki</i>	Зона:	участък IIIa, води на Съюза от участък IIa и зона IV (NOP/2A3A4.)
Дания	127 882 ⁽¹⁾		
Германия	24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Нидерландия	94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Съюз	128 000 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Норвегия	15 000		
Фарьорски острови	7 000 ⁽⁴⁾		
ОДУ	Не се прилага		Аналитичен ОДУ Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага

⁽¹⁾ Без това да засяга задължението за разтоварване, приловът на меджид може да се приспада до 5 % от квотата (OT2/*2A3A4), при условие че не повече от 9 % общо от тази квота за норвежки паут се образува от уловите и приловите на тези видове, които се отчитат съгласно член 15, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1380/2013.

⁽²⁾ По квотата може да се извършва риболов само във водите на Съюза от участъци IIa, IIIa и зона IV на ICES.

⁽³⁾ Квотата на Съюза може да се лови от 1 януари до 31 октомври 2015 г.

⁽⁴⁾ Използват се сортиращи решетки. Включва максимум 15 % от неизбежния прилов (NOP/*2A3A4), който се приспада от тази квота.

8. Таблицата за възможностите за риболов на други видове в норвежки води от зона IV се заменя със следната таблица:

Вид:	Други видове	Зона:	Норвежки води от зона IV (OTN/04-N.)
Белгия	40		
Дания	3 624		
Германия	409		
Франция	168		
Нидерландия	290		
Швеция	Не се прилага ⁽¹⁾		
Обединено кралство	2 719		
Съюз	7 250 ⁽²⁾		
ОДУ	Не се прилага		Предпазен ОДУ

⁽¹⁾ Квота, разпределена от Норвегия на Швеция за „други видове“ на обичайно равнище.

⁽²⁾ Включително риболов, който не е посочен изрично. При необходимост и след консултации могат да се въведат изключения.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

1. Таблицата за възможностите за риболов на херинга (*Clupea harengus*) във води на Съюза и в международни води от зони I и II се заменя със следната таблица:

Вид:	Херинга <i>Clupea harengus</i>	Зона:	Води на Съюза и международни води от зони I и II (HER/1/2-)
Белгия	6 ⁽¹⁾		
Дания	6 314 ⁽¹⁾		
Германия	1 105 ⁽¹⁾		
Испания	21 ⁽¹⁾		
Франция	272 ⁽¹⁾		
Ирландия	1 634 ⁽¹⁾		
Нидерландия	2 259 ⁽¹⁾		
Полша	319 ⁽¹⁾		
Португалия	21 ⁽¹⁾		
Финландия	98 ⁽¹⁾		
Швеция	2 339 ⁽¹⁾		
Обединено кралство	4 036 ⁽¹⁾		
Съюз	18 424 ⁽¹⁾		
Фарьорски острови	9 000 ⁽²⁾ ⁽³⁾		
ОДУ	Не е установен		Аналитичен ОДУ

⁽¹⁾ При отчитане на улов пред Комисията се отчитат също така количествата, уловени във всяка от следните зони: регулаторна зона на NEAFC и води на Съюза.

⁽²⁾ Може да се лови във води на ЕС северно от 62° с.ш.

⁽³⁾ Приспада се от ограниченията за улов на Фарьорските острови.

Специално условие:

в рамките на посочените по-горе квоти не могат да се ловят повече от указаните по-долу количества в следните зони:

Норвежки води на север от 62° с.ш. и риболовната зона около Jan Mayen (HER/*2AJMN)

0

зона II, участък Vb на север от
62° с.ш. (фарьорски води)
(HER/*25B-F)

Белгия	3
Дания	3 084
Германия	540
Испания	10
Франция	133
Ирландия	798
Нидерландия	1 104
Полша	156
Португалия	10
Финландия	48
Швеция	1 143
Обединено кралство	1 971

2. Таблицата за възможностите за риболов на атлантическа треска (*Gadus morhua*) в норвежки води от зони I и II се заменя със следната таблица:

Вид:	Атлантическа треска <i>Gadus morhua</i>	Зона:	Норвежки води от зони I и II (COD/1N2AB.)
Германия	2 663		
Гърция	330		
Испания	2 970		
Ирландия	330		
Франция	2 444		
Португалия	2 970		
Обединено кралство	10 329		
Съюз	22 036		
ОДУ	Не се прилага		Аналитичен ОДУ Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага

3. Таблицата за възможностите за риболов на мойва (*Mallotus villosus*) в гренландски води от зони V и XIV се заменя със следната таблица:

Вид:	Мойва <i>Mallotus villosus</i>	Зона:	Гренландски води от зони V и XIV (CAP/514GRN)
Дания	2 635		
Германия	115		
Швеция	189		
Обединено кралство	25		
Всички държави членки	136 ⁽¹⁾		
Съюз	3 100 ⁽²⁾		
Норвегия	20 000		
ОДУ	Не се прилага		Аналитичен ОДУ Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага

⁽¹⁾ Дания, Германия, Швеция и Обединеното кралство имат достъп до квотата за всички държави членки единствено след като са изчерпали своята собствена квота. Независимо от това държавите членки с повече от 10 % от квотата на Съюза нямат достъп до квотата за всички държави членки.

⁽²⁾ За риболовен период от 20 юни до 30 април на следващата година

4. Таблицата за възможностите за риболов на пикша (*Melanogrammus aeglefinus*) в норвежки води от зони I и II се заменя със следната таблица:

Вид:	Пикша <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Зона:	Норвежки води от зони I и II (HAD/1N2AB.)
Германия	276		
Франция	166		
Обединено кралство	846		
Съюз	1 288		
ОДУ	Не се прилага		Аналитичен ОДУ Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага

5. Таблицата за възможностите за риболов на морски костур (*Sebastes spp.*) в норвежки води от зони I и II се заменя със следната таблица:

Вид:	Морски костур <i>Sebastes spp.</i>	Зона:	Норвежки води от зони I и II (RED/1/2AB.)
Съюз	Подлежи на определяне		
ОДУ	Не се прилага		

6. Таблицата за възможностите за риболов на морски костур (*Sebastes spp.*) в международни води от зони I и II се заменя със следната таблица:

Вид:	Морски костур <i>Sebastes spp.</i>	Зона:	Международни води от зони I и II (RED/1/2INT)
Съюз	Не се прилага ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ОДУ	19 500		Аналитичен ОДУ Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага

⁽¹⁾ Риболовът може да се осъществява само от 1 юли до 31 декември 2015 г. Риболовът се преустановява след изчерпване на ОДУ от договарящите страни по NEAFC. Комисията информира държавите членки за датата, на която секретариатът на NEAFC е уведомил договарящите страни по NEAFC, че ОДУ е напълно изчерпан. От тази дата държавите членки забраняват целевия риболов на морски костур от кораби под тяхното знаме.

⁽²⁾ Корабите ограничават своя прилов на морски костур при други риболовни дейности до максимум 1 % от общия улов, задържан на борда.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблицата за възможностите за риболов на късоопашат калмар (*Illex illecebrosus*) в подзони 3 и 4 на NAFO се заменя със следната таблица:

Вид:	Късоопашат калмар <i>Illex illecebrosus</i>	Зона:	Подзони 3 и 4 на NAFO (SQI/N34.)
Естония	128 ⁽¹⁾		
Латвия	128 ⁽¹⁾		
Литва	128 ⁽¹⁾		
Полша	227 ⁽¹⁾		
Съюз	Не се прилага ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ОДУ	34 000		

Аналитичен ОДУ
Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага
Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага

⁽¹⁾ Да се лови между 1 юли и 31 декември 2015 г.

⁽²⁾ Няма конкретен дял на Съюза. Количество от 29 458 тона е на разположение на Канада и държавите — членки на Съюза, с изключение на Естония, Латвия, Литва и Полша.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Таблицата за възможностите за риболов на северен бял тон (*Thunnus alalunga*) в Атлантическия океан на север от 5° с.ш. се заменя със следната таблица:

Вид:	Северен бял тон <i>Thunnus alalunga</i>	Зона:	Атлантически океан на север от 5° с.ш. (ALB/AN05N)
Ирландия	2 510,64 ⁽²⁾		
Испания	17 690,59 ⁽²⁾		
Франция	4 421,71 ⁽²⁾		
Обединено кралство	195,89 ⁽²⁾		
Португалия	2 120,3 ⁽²⁾		
Съюз	26 939,13 ⁽¹⁾		
ОДУ	28 000		

Аналитичен ОДУ
Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага
Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага

⁽¹⁾ Броят кораби на Съюза, извършващи риболов на северен бял тон като целеви вид в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 520/2007 [1], е следният: 1 253

[1] Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета от 7 май 2007 г. за определяне на технически мерки за опазването на определени популации от далекомигриращи видове риба (ОВ L 123, 12.5.2007 г., стр. 3).

⁽²⁾ Разпределението между държавите членки на максималния брой риболовни кораби, плаващи под знамето на държава членка с разрешение за риболов на северен бял тон като целеви вид съгласно член 12 от Регламент (ЕО) № 520/2007, е следното:

Държава членка	Максимален брой кораби
Ирландия	50
Испания	730
Франция	151
Обединено кралство	12
Португалия	310

ПРИЛОЖЕНИЕ V

1. Таблицата за възможностите за риболов на берикс (*Beryx spp.*) в зона SEAFO се заменя със следната таблица:

Вид:	Берикс <i>Beryx spp.</i>	Зона:	SEAFO (ALF/SEAFO)
ОДУ	200 ⁽¹⁾	Предпазен ОДУ	

⁽¹⁾ Не повече от 132 тона могат да бъдат улавяни в участък В1 (ALF/*F47NA).

2. Таблицата за възможностите за риболов на атлантически големоглав (*Hoplostethus atlanticus*) в зона SEAFO, подучастък В1 се заменя със следната таблица:

Вид:	Атлантически големоглав <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Зона:	Подучастък В1 на SEAFO ⁽¹⁾ (ORY/F47NAM)
ОДУ	0 ⁽²⁾	Предпазен ОДУ	

⁽¹⁾ За целите на този ОДУ откритият за риболов район се определя със:

- западна граница по меридиан 0°,
- северна граница по паралел 20° ю.ш.,
- южна граница по паралел 28° ю.ш. и
- източна граница по външните очертания на ИИЗ на Намибия.

⁽²⁾ С изключение на разрешението за прилов от 4 тона (ORY/*F47NA).

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Приложение IV се заменя със следния текст:

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ЗОНА НА КОНВЕНЦИЯТА ИССАТ ⁽¹⁾

1. Максимален брой кораби на Съюза с подхранка и кораби за тралене с разрешение за активен риболов на червен тон с размери от 8 kg/75 cm до 30 kg/115 cm в източната част на Атлантическия океан

Франция	37
Съюз	37

2. Максимален брой съдове на Съюза за крайбрежен непромишлен риболов с разрешение за активен риболов на червен тон с размери от 8 kg/75 cm до 30 kg/115 cm в Средиземно море

Испания	84
Франция	94
Италия	30
Кипър	6 ⁽²⁾
Малта	28 ⁽³⁾
Съюз	242

3. Максимален брой кораби на Съюза, на които е разрешено да извършват активен риболов на червен тон с размери от 8 kg/75 cm до 30 kg/115 cm в Адриатическо море с цел отглеждане

Хърватия	11
Италия	12
Съюз	23

4. Максимален брой и общ капацитет в брутен тонаж на риболовни кораби на всяка държава членка, на които може да се разреши извършването на риболов, задържането на борда, трансбордирането, транспортирането или разтоварването на червен тон в източната част на Атлантическия океан и Средиземно море

Таблица А

Брой риболовни кораби ⁽⁴⁾							
	Кипър ⁽⁵⁾	Гърция ⁽⁶⁾	Хърватия	Италия	Франция	Испания	Малта ⁽⁷⁾
Кораби с мрежи гър-гър	1	1	11	12	17	6	1
Кораби с парагади	6 ⁽⁸⁾	0	0	30	8	59	28
Кораби с подхранка	0	0	0	0	8	15	0
Кораби с ръчни въдици	0	0	12	0	29 ⁽⁹⁾	1	0

Брой риболовни кораби (*)							
	Кипър (5)	Гърция (6)	Хърватия	Италия	Франция	Испания	Малта (7)
Траулери	0	0	0	0	57	0	0
Други — непромишлен риболов (10)	0	21	0	0	94	273	0

Таблица Б

Общ капацитет в брутен тонаж							
	Кипър	Хърватия	Гърция	Италия	Франция	Испания	Малта
Кораби с мрежи гъргър	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне
Кораби с парагади	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне
Кораби с подхранка	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне
Кораби с ръчни въдици	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне
Траулери	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне
Други — непромишлен риболов	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне

5. Максимален брой капани, използвани в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море за улов на червен тон, разрешени от всяка държава членка

Брой капани (11)	
Испания	5
Италия	6
Португалия	2

6. Максимален капацитет за отглеждане и угодяване на червен тон за всяка държава членка и максимално количество уловен див червен тон, което всяка държава членка може да разпредели за стопанствата си в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море

Таблица А

Максимален капацитет за отглеждане и угодяване на риба тон		
	Брой стопанства	Капацитет (тонове)
Испания	14	11 852
Италия	15	13 000
Гърция	2	2 100
Кипър	3	3 000

Максимален капацитет за отглеждане и угояване на риба тон		
	Брой стопанства	Капацитет (тонове)
Хърватия	7	7 880
Малта	8	12 300

Таблица Б

Максимално количество уловен див червен тон (в тонове)	
Испания	5 855
Италия	3 764
Гърция	785
Кипър	2 195
Хърватия	2 947
Малта	8 768

(¹) Броят, посочен в раздели 1, 2 и 3, може да бъде намален, за да се изпълнят международните задължения на Съюза.

(²) Този брой може да се увеличи с 10, ако Кипър реши да замени оборудвания с мрежи гъргър кораб с 10 кораба с парагади, както е посочено в бележка под линия 5 към таблица А от раздел 4.

(³) Този брой може да се увеличи с 10, ако Малта реши да замени оборудвания с мрежи гъргър кораб с 10 кораба с парагади, както е посочено в бележка под линия 7 към таблица А от раздел 4.

(⁴) Броят в таблица А от раздел 4 може да бъде допълнително увеличен, ако са изпълнени международните задължения на Съюза.

(⁵) Един среден кораб, оборудван с мрежи гъргър, може да бъде заменен от не повече от 10 кораба с парагади.

(⁶) Един среден кораб, оборудван с мрежи гъргър, може да бъде заменен от не повече от 10 непромишлени кораба или от един малък кораб, оборудван с мрежи гъргър и три непромишлени кораба.

(⁷) Един среден кораб, оборудван с мрежи гъргър, може да бъде заменен от не повече от 10 кораба с парагади.

(⁸) Поливалентни кораби, използващи разнообразно оборудване.

(⁹) Кораби с влачени въдици, извършващи риболов в източната част на Атлантическия океан.

(¹⁰) Поливалентни кораби, използващи разнообразно оборудване (парагади, ръчни въдици, влачени въдици).

(¹¹) Броят може да бъде допълнително увеличен, ако са изпълнени международните задължения на Съюза.“

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Приложение VI се заменя със следния текст:

„ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ЗОНА НА КОНВЕНЦИЯТА ЮТС

1. Максимален брой кораби на Съюза с разрешения за риболов на тропическа риба тон в зоната на Конвенцията ЮТС

Държава членка	Максимален брой кораби	Капацитет (брутен тонаж)
Испания	22	61 364
Франция	27	45 383
Португалия	5	1 627
Италия	1	2 137
Съюз	55	110 511

2. Максимален брой кораби на Съюза с разрешения за риболов на риба меч и бял тон в зоната на Конвенцията ЮТС

Държава членка	Максимален брой кораби	Капацитет (брутен тонаж)
Испания	27	11 590
Франция	41 ⁽¹⁾	7 882
Португалия	15	6 925
Обединено кралство	4	1 400
Съюз	87	27 797

⁽¹⁾ Този брой не включва корабите, регистрирани в Майот; броят им може да бъде увеличен в бъдеще съгласно плана за развитие на флота на Майот.

3. Корабите по точка 1 получават и разрешение за риболов на риба меч и бял тон в зоната на Конвенцията ЮТС.
4. Корабите по точка 2 получават и разрешение за риболов на тропическа риба тон в зоната на Конвенцията ЮТС.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/961 НА СЪВЕТА**от 22 юни 2015 година****за прилагане на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 442/2011 ⁽¹⁾, и по-специално член 32, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 18 януари 2012 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 36/2012.
- (2) Едно лице следва да бъде извадено от съдържащия се в приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012 списък на физически и юридически лица, образувания или органи, спрямо които се прилагат ограничителни мерки.
- (3) Поради това приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 22 юни 2015 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ ОВ L 16, 19.1.2012 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Името на следното лице и вписаната информация за него се заличават от списъка, съдържащ се в приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012:

А. Лица

12.	Fawwaz (فواز) Al-Assad (الأسد)
-----	--------------------------------

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/962 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година****за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на предоставянето в целия ЕС на информационни услуги в реално време за движението по пътищата****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. относно рамката за внедряване на интелигентните транспортни системи в областта на автомобилния транспорт и за интерфейси с останалите видове транспорт ⁽¹⁾, и по-специално член 7 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В член 3, буква б) от Директива 2010/40/ЕС като приоритетно действие е определено предоставянето в целия ЕС на информационни услуги в реално време за движението по пътищата.
- (2) В член 6, параграф 1 от Директива 2010/40/ЕС се изисква Комисията да приема спецификациите, необходими за гарантиране на съответствието, оперативната съвместимост и непрекъснатостта при внедряването и експлоатацията на интелигентните транспортни системи (ИТС) с оглед предоставянето на информационни услуги в реално време за движението по пътищата в целия ЕС. Настоящият регламент има за цел да подобри достъпността, обмена, повторното използване и актуализирането на данните за пътищата и движението по тях, които са необходими за осигуряването на висококачествени и непрекъснати информационни услуги в реално време за движението по пътищата на територията на Съюза.
- (3) Съгласно член 5 от Директива 2010/40/ЕС спецификациите, приети в съответствие с член 6 от директивата, следва да се прилагат по отношение на ИТС приложенията и услугите при тяхното внедряване, без да се засяга правото на всяка държава членка да взема решения относно внедряването на такива приложения и услуги на своята територия.
- (4) Тези спецификации следва да се прилагат за предоставянето на всички информационни услуги в реално време за движението по пътищата, без да се засягат конкретните спецификации, приети в други актове съгласно Директива 2010/40/ЕС, по-специално Делегиран регламент (ЕС) № 885/2013 на Комисията ⁽²⁾ и Делегиран регламент (ЕС) № 886/2013 на Комисията ⁽³⁾.
- (5) В Съюза вече съществува пазар за предоставяне на информационни услуги в реално време за движението по пътищата и потребителите и клиентите, както и доставчиците на такива услуги са заинтересовани от създаването на подходящи рамкови условия за този пазар, така че той да се запази и да продължи да се развива по иновативни начини. По отношение на предоставянето на информационни услуги в реално време за движението по пътищата в Директива 2003/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ се определят минималните правила за повторното използване на информацията в общественния сектор в целия Европейски съюз. По отношение на повторното използване на данни, притежавани от пътни органи и пътни оператори от публичния сектор, правилата, установени от настоящия регламент, и по-специално онези, които се отнасят за актуализациите на данни, се прилагат, без да се засягат правилата съгласно Директива 2003/98/ЕО.
- (6) С Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾ се създава инфраструктура за пространствени данни в Европейския съюз с цел да се даде възможност за обмен на пространствени данни и обществен достъп до такива данни (включително основния елемент на пространствените данни „транспортни мрежи“) на територията на

⁽¹⁾ ОВ L 207, 6.8.2010 г., стр. 1.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 885/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (Директивата за ИТС) по отношение на предоставянето на информационни услуги за места за безопасно и сигурно паркиране за камиони и търговски превозни средства (ОВ L 247, 18.9.2013 г., стр. 1).

⁽³⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 886/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на данните и процедурите за предоставяне, когато това е възможно, на безплатна за потребителите обща минимална информация за движението, свързана с безопасността (ОВ L 247, 18.9.2013 г., стр. 6).

⁽⁴⁾ Директива 2003/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно повторната употреба на информацията в общественния сектор (ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 90).

⁽⁵⁾ Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2007 г. за създаване на инфраструктура за пространствена информация в Европейската общност (INSPIRE) (ОВ L 108, 25.4.2007 г., стр. 1).

Съюза, с оглед подпомагане на политиките на Съюза в областта на околната среда, както и политики или дейности, които могат да окажат въздействие върху околната среда. Спецификациите, посочени в настоящия регламент, следва да бъдат съвместими със спецификациите съгласно Директива 2007/2/ЕО и с актовете за изпълнение на директивата, по-специално Регламент (ЕО) № 1089/2010 на Комисията ⁽¹⁾. Разширяването на обхвата на тези спецификации, така че да включат всички видове статични данни за пътищата, може също така да насърчи по-нататъшната хармонизация в тази област.

- (7) С Регламент (ЕО) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ се определя пътната транспортна инфраструктура, която е част от основната и широкообхватната трансевропейска транспортна мрежа. Настоящият регламент следва да се прилага за широкообхватната трансевропейска пътна мрежа, определена в Регламент (ЕО) № 1315/2013, тъй като по тази мрежа се осъществява основната част от международния автомобилен транспорт. Тъй като повечето магистрали вече са включени в тази мрежа, други магистрали също трябва да бъдат обхванати от настоящия регламент с оглед постигане на съгласуваност за участниците в движението. Повтарящи се външни фактори, които засягат движението, и други трудности при управление на движението, като задръствания, замърсяване на въздуха и шум, не са ограничени до трансевропейската пътна мрежа или магистралите. В действителност значителна част от повтарящите се задръствания на пътното движение възникват в градските зони. Следователно държавите членки следва да имат право да прилагат тези спецификации за избрани пътища извън трансевропейската пътна мрежа и магистралната мрежа, определени от тях като приоритетни зони. Предвид постоянно променящия се характер на моделите на пътното движение държавите членки следва да имат право да актуализират тези приоритетни зони.
- (8) Статичните данни за пътищата, динамичните данни за състоянието на пътищата, както и данните за движението имат различни характеристики и всяка категория следва да отговаря на подходящи изисквания. Като се има предвид разнообразието на източниците на данни, вариращи от инфраструктурни сензори до превозни средства, които действат като сензори, е важно спецификациите да се прилагат за съответните категории данни, независимо от източника на данните и използваната технология за създаване или актуализиране на тези данни.
- (9) В случай че възникне необходимост от обработване на личните данни, когато е възможно, те следва да бъдат необратимо анонимизирани. Освен това те следва да се обработват в съответствие с правото на Съюза, установено по-специално в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ и в Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, както и в националните законодателства за прилагането им. Също така те следва да бъдат съобразени с принципите за ограничаване в рамките на целта и за минимизиране на данните.
- (10) Ако информационната услуга ще разчита на събирането на данни, включително геолокализиране, от самите крайни потребители или чрез съвместни системи в бъдеще, крайните потребители следва да са ясно информирани за събирането на подобни данни, условията за събирането им и потенциалното проследяване, както и периодите, за които тези данни се съхраняват. Следва да бъдат въведени подходящи технически мерки от обществените и частните субекти, събиращи данни, като пътни оператори, доставчици на услуги и автомобилната промишленост, за да се гарантира анонимност на данните, получени от крайни потребители или техните превозни средства.
- (11) За изграждането на хармонизирано и безпрепятствено предоставяне на информационни услуги в реално време за движението по пътищата държавите членки следва да разчитат на съществуващите технически решения и стандарти, предоставени от европейските и международните организации по стандартизация, например стандарта DATEX II (CEN/TS 16157 и актуализираните впоследствие версии) и ISO стандартите. За видове данни, за които не е наличен стандартизиран формат, държавите членки и заинтересованите страни следва да бъдат насърчавани да си сътрудничат, за да постигнат споразумение относно определянето и формата на данните, както и метаданните.
- (12) Няколко метода за динамично обозначаване на местоположението вече съществуват в Съюза и се прилагат в държавите членки. Използването на различни методи за обозначаване на местоположението следва да продължи да бъде разрешено. Държавите членки и заинтересованите страни обаче следва да бъдат насърчавани да си сътрудничат с оглед постигане на споразумение относно разрешените методи за обозначаване на местоположението, при необходимост чрез европейските органи по стандартизация.
- (13) Достъпността и редовното актуализиране на статични данни за пътищата от пътните органи и пътните оператори са от съществено значение, за да се създаде възможност за създаване на актуални и точни цифрови географски карти, които са ключов елемент за надеждни ИТС приложения. Производителите на цифрови географски карти

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1089/2010 на Комисията от 23 ноември 2010 г. за прилагане на Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на оперативната съвместимост на масиви от пространствени данни и услуги за пространствени данни (ОВ L 323, 8.12.2010 г., стр. 11).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа и за отмяна на Решение № 661/2010/ЕС (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 1).

⁽³⁾ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

⁽⁴⁾ Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

следва да бъдат насърчавани своевременно да интегрират актуализации на статични данни за пътищата в техните съществуващи карти, както и услуги за обновяване на картите. С цел да бъдат спазени изискванията на обществени политики, като пътната безопасност, публичните органи следва да могат да изискват от доставчиците на услуги и производителите на цифрови географски карти да коригират неточностите в своите данни.

- (14) Достъпността на точни и актуални статични данни за пътищата, динамични данни за състоянието на пътищата и данни за движението са от съществено значение за предоставянето на информационни услуги в реално време за движението по пътищата на територията на Съюза. Съответните данни се събират и съхраняват от пътните органи, пътните оператори и доставчиците на информационни услуги в реално време за движението по пътищата. С цел да се улеснят безпрепятственият обмен и повторното използване на тези данни за предоставяне на такива услуги пътните органи, пътните оператори и доставчиците на информационни услуги в реално време за движението по пътищата следва да направят данните, съответните метаданни, както и информация за качеството на данните достъпни и за други пътни органи, пътни оператори, доставчици на информационни услуги и производители на цифрови географски карти чрез национална или обща точка за достъп. Точката за достъп може да приеме формата на хранилище, регистър, интернет портал или други подобни, в зависимост от вида на данните. Държавите членки следва да пререструктурират съществуващите публични и частни точки за достъп в една точка, осигуряваща достъп до всички видове налични данни по темата, които попадат в обхвата на настоящите спецификации. Държавите членки следва да имат право да си сътрудничат помежду си за създаването на една обща точка за достъп, която обхваща наличните данни на участващите държави членки. Държавите членки следва да могат да решат да използват точките за достъп, които са създадени по силата на други делегирани актове, приети съгласно Директива 2010/40/ЕС, като национални точки за достъп по отношение на данните в обхвата на настоящия регламент.
- (15) С цел да се даде възможност на пътните органи, пътните оператори, доставчиците на услуги и производителите на цифрови географски карти успешно и по икономически ефективен начин да намират и използват съответните данни, е необходимо правилно да се опишат съдържанието и структурата на тези данни с помощта на подходящи метаданни.
- (16) Настоящите спецификации не следва да задължават пътните органи или пътните оператори и доставчиците на услуги да започнат събирането на данни, каквито те не са събирали досега, или да цифровизират данни, които все още не са налични в машинно четим формат. Специфичните изисквания по отношение на актуализациите на статични данни за пътищата, динамични данни за състоянието на пътищата и данни за движението следва да се прилагат само за данните, които към момента са събрани и достъпни в машинно четим формат. В същото време държавите членки следва да бъдат насърчавани да търсят рентабилни начини, които са подходящи за техните нужди, за цифровизиране на съществуващите статични данни за пътищата.
- (17) Настоящите спецификации не следва да задължават пътните органи или пътните оператори да изготвят или прилагат планове за движението и временни мерки за управление на движението. Те не следва да задължава доставчиците на услуги да споделят някои от своите данни с други доставчици на услуги. Доставчиците на услуги следва да могат да сключват търговски споразумения помежду си за повторното използване на съответните данни.
- (18) Държавите членки и заинтересованите страни в областта на ИТС следва да бъдат насърчавани да си сътрудничат за съгласуването на общи определения за качеството на данните с цел да се използват единни показатели за качество на данните по цялата верига на стойността на данните за движението, като например пълнота, точност и актуалност на данните, използваните методи на придобиване и методи за обозначаване на местоположението, както и прилаганите проверки на качеството. Те следва да бъдат насърчавани също да работят допълнително за установяване на свързани методи за измерване и контрол на качеството на различните видове данни. Държавите членки следва да бъдат насърчавани да споделят помежду си своите знания, опит и най-добри практики в тази област.
- (19) Известно е, че използването на данни за пътищата и за движението по тях и на информационни услуги в реално време за движението по пътищата, създадени от частни доставчици на услуги, може да представлява икономически ефективен начин за публичните органи за подобряване на управлението на движението, както и управлението и поддръжката на инфраструктурата. Въпреки това конкретните параметри и условия, приложими за използването или повторното използване на тези данни и свързаните с тях услуги, следва да се определят от заинтересованите страни, без да се засягат разпоредбите на Директива 2003/98/ЕО.
- (20) Частните доставчици на услуги могат да използват статични данни за пътищата, динамични данни за състоянието на пътищата и данни за движението, събрани от пътните органи и пътните оператори, като входни данни за собствените си информационни услуги в реално време за движението по пътищата. Конкретните параметри и условия, приложими за такова повторно използване на данните, следва да се определят от заинтересованите страни, без да се засягат разпоредбите на Директива 2003/98/ЕО.

- (21) С оглед да се гарантира правилното прилагане на настоящите спецификации, държавите членки следва да направят оценка на съответствието с изискванията, отнасящи се за достъпа, обмена, повторното използване и актуализирането на данните за пътищата и движението по тях от пътните органи, пътните оператори, производителите на цифрови карти и доставчиците на услуги. За тази цел компетентните органи следва да могат да разчитат на основани на доказателства декларации за съответствие, представени от пътните органи, пътните оператори, производителите на цифрови карти и доставчиците на услуги.
- (22) Настоящите спецификации не ограничават свободата на словото на радиостанциите, доколкото те не ги задължават да застъпят някаква конкретна позиция по отношение на информацията, която се разпространява, и предоставят достатъчна свобода на действие на държавите членки да се съобразят със своите национални конституционни традиции по отношение на свободата на словото на радиостанциите.
- (23) Беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и той представи становище на 17 юни 2015 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и обхват

С настоящия регламент се установяват спецификациите, необходими за осигуряване на достъпност, обмен, повторно използване и актуализиране на данни за пътищата и за движението по тях от пътните органи, пътните оператори и доставчиците на услуги с цел предоставяне на информационни услуги в реално време за движението по пътищата в целия ЕС.

Той се прилага за широкообхватната трансевропейска пътна мрежа и автомагистралите, които не са включени в тази мрежа, както и за приоритетните зони, определени от националните органи, когато те смятат това за уместно.

Той следва да се прилага в съответствие с член 5 от Директива 2010/40/ЕС.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат определенията в член 4 от Директива 2010/40/ЕС.

Прилагат се и следните определения:

- 1) „основна трансевропейска пътна мрежа“ означава пътната транспортна инфраструктура, която е част от основната пътна мрежа, определена в Регламент (ЕС) № 1315/2013;
- 2) „широкообхватна трансевропейска пътна мрежа“ означава пътната транспортна инфраструктура, която е част от широкообхватната мрежа, определена в Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета;
- 3) „автомобилна магистрала“ означава път, който е предвиден за тази цел от държавата членка, в която се намира;
- 4) „приоритетни зони“ означава пътни участъци, които не са част от широкообхватната трансевропейска пътна мрежа и не са автомагистрала, определени от националните органи, когато те смятат това за уместно, по-специално в градските зони, въз основа на нивата на повтарящите се задръствания на пътното движение или други съображения за управление на движението;
- 5) „достъпност на данните“ означава възможност данните да бъдат поискани и получени по всяко време в машинно четим формат;

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

- 6) „статични данни за пътищата“ означава данни за пътищата, които не се променят често или редовно, както са описани в точка 1 от приложението;
- 7) „динамични данни за състоянието на пътищата“ означава данни за пътищата, които се променят често или редовно и описват състоянието на пътя, както са изброени в точка 2 от приложението;
- 8) „данни за движението“ означава данни относно характеристиките на пътното движение, както са описани в точка 3 от приложението;
- 9) „актуализация на данни“ означава всяко изменение на съществуващите данни, включително заличаването им или вмъкването на нови или допълнителни елементи;
- 10) „информация за движението в реално време“ означава информация, получена от всички статични данни за пътищата, динамични данни за състоянието на пътищата, данни за движението или комбинация от тях, предоставена от всички пътни органи, пътни оператори или доставчици на услуги за потребители и крайни потребители чрез всякакви средства за комуникация;
- 11) „информационна услуга в реално време за движението по пътищата“ означава услуга за ИТС, която осигурява на потребителите и на крайните потребители незабавно информация за движението по пътищата в реално време;
- 12) „пътен орган“ означава всеки публичен орган, който отговаря за планирането, контрола или управлението на пътищата, попадащи в неговата териториална компетентност;
- 13) „пътен оператор“ означава всяко публично или частно образувание, което отговаря за поддръжката и управлението на пътя;
- 14) „доставчик на услуги“ означава всеки публичен или частен доставчик на информационна услуга в реално време за движението по пътищата, с изключение на обикновен проводник на информация, за потребителите и крайните потребители;
- 15) „потребител“ означава всеки пътен орган, пътен оператор, доставчик на услуги или производител на цифрови карти;
- 16) „краен потребител“ означава всеки участник в движението по пътищата, независимо дали физическо или юридическо лице, който има достъп до информационни услуги в реално време за движението по пътищата;
- 17) „точка за достъп“ означава цифров интерфейс, където се предоставя достъп до статичните данни за пътищата, динамичните данни за състоянието на пътищата и данните за движението, заедно със съответните метаданни, за повторно използване от страна на потребителите, или където се предоставя достъп до източниците и метаданните на тези данни за повторно използване от страна на потребителите;
- 18) „метаданни“ означава структурирано описание на съдържанието на данните, което улеснява намирането и използването на тези данни;
- 19) „услуги за намиране на информация“ означава услуги, позволяващи търсене на исканите данни с помощта на съдържанието на съответните метаданни и представяне на това съдържание;
- 20) „временни мерки за управление на движението“ означава временни мерки, насочени към разрешаване на дадено смущение в движението и предназначени например за контрол и насочване на транспортните потоци;
- 21) „планове за движението“ означава постоянни мерки за управление на движението, които са предназначени от управляващите движението за контрол и насочване на транспортните потоци в отговор на постоянни или повтарящи се нарушения на движението.

Член 3

Национални точки за достъп

1. Всяка държава членка определя национални точки за достъп. Националната точка за достъп представлява единна точка за достъп на потребителите до данни за пътищата и за движението по тях, включително актуализации на данни, предоставени от пътните органи, пътните оператори и доставчиците на услуги, които се отнасят за територията на дадена държава членка.
2. Съществуващите национални точки за достъп, които са създадени в изпълнение на изискванията, произтичащи от други делегирани актове, приети съгласно Директива 2010/40/ЕС, могат да бъдат използвани като национални точки за достъп, ако това се счита за уместно от държавите членки.
3. Националните точки за достъп предоставят на потребителите подходящи услуги за намиране на информация.
4. Пътните органи и пътните оператори, в сътрудничество с производителите на цифрови географски карти и доставчиците на услуги, гарантират осигуряването на подходящите метаданни, за да се позволи на потребителите да откриват и използват масивите данни, до които се предоставя достъп чрез националните точки за достъп.
5. Две или повече държави членки могат да създадат обща точка за достъп.

Член 4

Достъпност, обмен и повторно използване на статични данни за пътищата

1. С оглед улесняване на предоставянето на съответстващи, оперативно съвместими и непрекъснати информационни услуги в реално време за движението по пътищата на територията на Съюза пътните органи и пътните оператори предоставят статичните данни за пътищата, които те събират и актуализират в съответствие с член 8, в стандартизиран формат, ако е наличен такъв, или в друг машинно четим формат.
2. Данните, посочени в параграф 1, и съответните метаданни, включително информацията относно тяхното качество, трябва да бъдат достъпни за обмен и повторно използване от всички производители на цифрови географски карти или доставчици на услуги в рамките на Съюза:
 - а) по недискриминационен начин;
 - б) в срок, който осигурява навременното предоставяне на информационната услуга в реално време за движението по пътищата;
 - в) посредством националната или общата точка за достъп, посочена в член 3;
 - г) пътните органи, пътните оператори, производителите на цифрови географски карти и доставчиците на услуги, които използват статични данни за пътищата, посочени в параграф 1, трябва да си сътрудничат, за да се гарантира, че всяка една неточност, свързана със статични данни за пътищата, се сигнализира незабавно на пътните органи и пътните оператори, от които произхождат данните.
3. Когато доставчиците на услуги използват посочените в параграф 1 статични данни за пътищата, предоставени от пътните органи и пътните оператори, те вземат предвид, доколкото е възможно, всички планове за движението, разработени от компетентните органи.

Член 5

Достъпност, обмен и повторно използване на динамични данни за състоянието на пътищата

1. С оглед улесняване на предоставянето на съответстващи, оперативно съвместими и непрекъснати информационни услуги в реално време за движението по пътищата на територията на Съюза пътните органи и пътните оператори предоставят динамични данни за състоянието на пътищата, които те събират и актуализират в съответствие с член 9, във формат DATEX II (CEN/TS 16157 и актуализираните впоследствие версии) или всеки машинно четим формат, напълно съответстващ и оперативно съвместим с DATEX II.
2. Данните, посочени в параграф 1, и съответните метаданни, включително информацията относно тяхното качество, трябва да бъдат достъпни за обмен и повторно използване от всички доставчици на услуги в рамките на Съюза:
 - а) по недискриминационен начин;
 - б) в срок, който осигурява навременното предоставяне на информационната услуга в реално време за движението по пътищата;
 - в) посредством националната или общата точка за достъп, посочена в член 3.
3. Когато доставчиците на услуги използват посочените в параграф 1 динамични данни за състоянието на пътищата, предоставени от пътните органи и пътните оператори, те вземат предвид, доколкото е възможно, всички временни мерки за управление на движението, предприети от компетентните органи.

Член 6

Достъпност, обмен и повторно използване на данни за движението

1. С оглед улесняване на предоставянето на съответстващи, оперативно съвместими и непрекъснати информационни услуги в реално време за движението по пътищата на територията на Съюза пътните органи и пътните оператори предоставят данните за движението, които те събират и актуализират в съответствие с член 10, във формат DATEX II (CEN/TS 16157 и актуализираните впоследствие версии) или всеки машинно четим формат, напълно съответстващ и оперативно съвместим с DATEX II.
2. Данните, посочени в параграф 1, и съответните метаданни, включително информацията относно тяхното качество, трябва да бъдат достъпни за обмен и повторно използване от всички доставчици на услуги в рамките на Съюза:
 - а) по недискриминационен начин;
 - б) в срок, който осигурява навременното предоставяне на информационната услуга в реално време за движението по пътищата;
 - в) посредством националната или общата точка за достъп, посочена в член 3.

3. С цел оптимизиране на управлението на движението пътните органи и пътните оператори могат да поискат от доставчиците на услуги да предоставят данните за движението, които те събират и актуализират в съответствие с член 10. Такива данни се предоставят във формат DATEX II (CEN/TS 16157 и актуализираните впоследствие версии) или във всеки машинно четим формат, който е напълно съответстващ и оперативно съвместим с DATEX II, през точката за достъп, посочена в член 3, и са придружени от съответните метаданни, включително информацията относно тяхното качество.

Член 7

Актуализации на данни

Информационните услуги в реално време за движението по пътищата се основават на актуализации на всички статични данни за пътищата, динамични данни за състоянието на пътищата, данни за движението или всяка комбинация от тях. Всички данни се актуализират редовно от пътните органи, пътните оператори и доставчиците на услуги в съответствие с изискванията, посочени в членове 8 — 10. Пътните органи, пътните оператори и доставчиците на услуги коригират своевременно всички неточности, открити от тях в техните данни или за които им е сигнализирано от потребители или крайни потребители.

Член 8

Актуализиране на статични данни за пътищата

1. Актуализациите на статични данни за пътищата трябва да се отнасят най-малко за следните параметри:

- а) вида на статичните данни за пътищата, определени в точка 1 от приложението, за които се отнася актуализацията;
- б) местонахождението на обстоятелството, за което се отнася актуализацията;
- в) вида на актуализацията (изменение, вмъкване или заличаване);
- г) описание на актуализацията;
- д) дата, на която са актуализирани данните;
- е) датата и часа, когато е настъпила или е планирано да настъпи промяната в дадено обстоятелство;
- ж) качество на актуализацията на данните.

Местоположението на обстоятелството, за което се отнася актуализацията, се определя с помощта на стандартизиран или друг общоприет метод за динамично обозначаване на местоположението, който позволява еднозначно дешифриране и тълкуване на това местоположение.

2. Пътните органи и пътните оператори гарантират навременното актуализиране на статични данни за пътищата и, когато това е известно и възможно, предоставят актуализациите на потребителите по-рано.

3. Когато производителите на цифрови географски карти и доставчиците на услуги използват актуализации на статични данни за пътищата, те трябва да гарантират, че актуализациите се обработват своевременно, за да се предостави незабавен достъп до тази информация на крайните потребители.

Член 9

Актуализиране на динамични данни за състоянието на пътищата

1. Актуализациите на динамични данни за състоянието на пътищата трябва да се отнасят най-малко за следните параметри:

- а) вида на динамичните данни за състоянието на пътищата, определени в точка 2 от приложението, за които се отнася актуализацията, и когато е уместно, кратко описание на актуализацията;
- б) местонахождението на събитието или обстоятелството, за което се отнася актуализацията;
- в) периода на възникване на събитието или обстоятелството, за което се отнася актуализацията;
- г) качество на актуализацията на данни.

Местоположението на събитието или обстоятелството, за което се отнася актуализацията, се определя с помощта на стандартизиран или друг общоприет метод за динамично обозначаване на местоположението, който позволява еднозначно дешифриране и тълкуване на това местоположение.

2. Пътните органи и пътните оператори гарантират навременното актуализиране на динамични данни за състоянието на пътищата и, когато това е известно и възможно, предоставят актуализациите по-рано.
3. Информацията в реално време за движението по пътищата се изменя съответно или се заличава възможно най-скоро след настъпване на промяна в състоянието на динамичните данни за състоянието на пътищата, за които се отнася актуализацията.
4. Когато доставчиците на услуги използват актуализации на динамични данни за състоянието на пътищата, те трябва да гарантират, че актуализациите се обработват своевременно, за да се предостави незабавен достъп до тази информация на крайните потребители.

Член 10

Актуализиране на данни за движението

1. Актуализациите на данни за движението трябва да включват най-малко следните параметри:
 - а) вида на данните за движението, определени в точка 3 от приложението, за които се отнася актуализацията, и когато е уместно, кратко описание на актуализацията;
 - б) местонахождението на събитието или обстоятелството, за което се отнася актуализацията;
 - в) качество на актуализацията на данни.

Местоположението на събитието или обстоятелството, за което се отнася актуализацията, се определя с помощта на стандартизиран или друг общоприет метод за динамично обозначаване на местоположението, който позволява еднозначно дешифриране и тълкуване на това местоположение.

2. Информацията в реално време за движението по пътищата се изменя съответно или се заличава от пътните оператори или доставчиците на услуги възможно най-скоро след настъпване на промяна в състоянието на данните за движението, за които се отнася актуализацията.
3. Когато доставчиците на услуги използват актуализации на данни за движението, те трябва да гарантират, че актуализациите се обработват своевременно, за да се предостави незабавен достъп до тази информация на крайните потребители.

Член 11

Оценка на съответствието

1. Държавите членки оценяват дали изискванията, посочени в членове 3 — 10, се спазват от пътните органи, пътните оператори, производителите на цифрови географски карти и доставчиците на услуги в съответствие с параграфи 2 и 3.
2. За да се пристъпи към оценка, компетентните органи на държавите членки могат да поискат от пътните органи, пътните оператори, производителите на цифрови географски карти и доставчиците на услуги следните документи:
 - а) описание на данните за пътищата и за движението по тях, на цифровата географска карта или информационните услуги в реално време за движението по пътищата, които те предоставят, както и информация относно тяхното качество и условията за повторно използване на тези данни;
 - б) основана на доказателства декларация за съответствие с изискванията в членове 3 — 10.
3. Държавите членки проверяват на случаен принцип точността на декларациите, посочени в параграф 2, буква б).

Член 12

Докладване

1. Най-късно до 13 юли 2017 г. държавите членки предоставят на Комисията доклад относно предприетите мерки, ако има такива, за създаване на национална точка за достъп и относно условията за нейното функциониране, и когато е приложимо, списъка на магистралите, които не са включени в широкообхватната трансевропейска пътна мрежа, и определените приоритетни зони.

2. Най-късно до 13 юли 2018 г. и на всеки две календарни години след това държавите членки предоставят на Комисията доклад, съдържащ следната информация:
- а) постигнатия напредък по отношение на достъпността, обмена и повторното използване на видовете данни за пътищата и движението по тях, посочени в приложението;
 - б) географския обхват и съдържание на данните за пътищата и за движението по тях, използвани в информационните услуги в реално време за движението по пътищата, и тяхното качество, включително и критериите за определяне на това качество и средствата, използвани за следенето му;
 - в) резултатите от оценката на съответствието, посочена в член 11, заедно с изискванията в членове 3 — 10;
 - г) когато е приложимо — описание на промените в националната точка за достъп или общата точка за достъп;
 - д) когато е приложимо — описание на промените в приоритетните зони.

Член 13

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 13 юли 2017 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

КАТЕГОРИИ ДАННИ

(посочени в членове 2, 8, 9, 10 и 12)

1. Видовете статични данни за пътищата включват по-конкретно:

- а) връзките на пътната мрежа и техните физически атрибути, като например:
 - i) геометрия;
 - ii) ширина на пътя;
 - iii) брой на платната;
 - iv) наклони;
 - v) възли;
- б) класификация на пътя;
- в) пътни знаци, отразяващи правилата за движение и указващи опасностите, като например:
 - i) условия на достъпа до тунели;
 - ii) условия на достъпа до мостове;
 - iii) постоянни ограничения на достъпа;
 - iv) други правила за движението;
- г) ограничения на скоростта;
- д) планове за организация на движението;
- е) правила за доставки на товари;
- ж) местоположение на пунктовете за събиране на ТОЛ такси;
- з) идентифициране на пътища с ТОЛ такси, приложими фиксирани такси за ползване на пътища и налични методи на плащане;
- и) местоположение на места за паркиране и зони за услуги;
- й) местоположение на пунктове за зареждане на електрически превозни средства и условията за тяхното използване;
- к) местоположение на газ станции за съгъстен природен газ, втечен природен газ, втечен нефтен газ;
- л) местоположение на спирки на обществения транспорт и точки на трансфер;
- м) местоположение на зони за доставки.

2. Видовете динамични данни за състоянието на пътищата включват по-конкретно:

- а) затворени пътища;
- б) затворени пътни платна;
- в) затворени мостове;
- г) забрани за изпреварване за тежкотоварни превозни средства;
- д) пътно строителство;
- е) произшествия и злополуки;
- ж) динамични ограничения на скоростта;

- з) посока на движението по пътни платна с обръщаема посока;
- и) лоши пътни условия;
- й) временни мерки за управление на движението;
- к) променливи такси за ползване на пътища и налични методи на плащане;
- л) наличие на свободни места за паркиране;
- м) наличие на зони за доставки;
- н) цена за паркиране;
- о) наличие на пунктове за зареждане на електрически превозни средства;
- п) метеорологични условия, влияещи на пътната настилка и видимостта.

Не е необходимо тези краткосрочни данни да бъдат включени в актуализациите на цифровите географски карти, тъй като те не се считат за промени с постоянен характер.

3. Видовете данни за движението включват по-конкретно:

- а) обем на пътното движение;
 - б) скорост;
 - в) местоположение и дължина на задръстванията;
 - г) времена на пътуване;
 - д) време за изчакване на граничните контролно-пропускателни пунктове към държави, които не са членки на ЕС.
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/963 НА КОМИСИЯТА**от 22 юни 2015 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 юни 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MA	141,5
	MK	69,6
	TR	82,4
	ZZ	97,8
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	112,4
	ZZ	112,4
0805 50 10	AR	92,6
	BO	147,3
	BR	107,1
	ZA	145,0
	ZZ	123,0
0808 10 80	AR	168,8
	BR	101,6
	CL	135,7
	NZ	159,8
	US	148,3
	ZA	125,0
	ZZ	139,9
0809 10 00	TR	252,1
	ZZ	252,1
0809 29 00	TR	331,3
	ZZ	331,3

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/964 НА КОМИСИЯТА**от 22 юни 2015 година****за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 442/2009 в сектора на свинското месо**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 188 от него, параграфи 2 и 3,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 442/2009 на Комисията ⁽²⁾ се откриват годишни тарифни квоти за внос на продукти от сектора на свинското месо. Квотите, посочени приложение I, част Б от посочения регламент, се управляват по метода на едновременната проверка на заявленията.
- (2) Количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 1 до 7 юни 2015 г. за подпериода от 1 юли до 30 септември 2015 г., са по-ниски от наличните количества. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, и тези количества да бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества.
- (3) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

По отношение на количествата, за които се отнасят подадените по силата на Регламент (ЕО) № 442/2009 заявления за лицензии за внос за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г., се прилага коефициентът на разпределение, посочен в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 юни 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 442/2009 на Комисията от 27 май 2009 г. относно откриване и управление на тарифни квоти на Общността в сектора на свинското месо (ОВ L 129, 28.5.2009 г., стр. 13).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пореден номер	Незаявени количества, които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. (в kg)
09.4038	8 581 250
09.4170	1 230 500
09.4204	1 156 000

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/965 НА КОМИСИЯТА**от 22 юни 2015 година**

за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифната квота, открита по силата на Регламент (ЕО) № 536/2007 за птиче месо с произход от Съединените американски щати

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 188, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 536/2007 на Комисията ⁽²⁾ се открива годишна тарифна квота за внос на продукти от сектора на птичето месо с произход от Съединените американски щати.
- (2) Количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 1 до 7 юни 2015 г. за подпериода от 1 юли до 30 септември 2015 г., са по-ниски от наличните количества. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, и тези количества да бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества.
- (3) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос по силата на Регламент (ЕО) № 536/2007 и които следва да бъдат добавени към подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г., са посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 юни 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и
развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 536/2007 на Комисията от 15 май 2007 г. относно откриване и управление на вносна тарифна квота за птиче месо, разпределена за Съединените американски щати (ОВ L 128, 16.5.2007 г., стр. 6).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пореден номер	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. (в kg)
09.4169	5 336 250

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/966 НА КОМИСИЯТА**от 22 юни 2015 година****за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 539/2007 в сектора на яйцата и за яйчен албумин**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 188, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 539/2007 на Комисията ⁽²⁾ се откриват годишни тарифни квоти за внос на продукти в сектора на яйцата и за яйчен албумин.
- (2) Количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 1 до 7 юни 2015 г. за подпериода от 1 юли до 30 септември 2015 г., са по-ниски от наличните количества. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, и тези количества да бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества.
- (3) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос по силата на Регламент (ЕО) № 539/2007 и които следва да бъдат добавени към подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г., са посочени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 юни 2015 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 539/2007 на Комисията от 15 май 2007 г. за откриване и управление на вносни тарифни квоти в сектора на яйцата и за яйчен албумин (ОВ L 128, 16.5.2007 г., стр. 19).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пореден номер	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. (в kg, изразено в еквивалент на яйца с черупки)
09.4015	27 000 000
09.4401	795 000
09.4402	3 100 000

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/967 НА КОМИСИЯТА**от 22 юни 2015 година****за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 1384/2007 за птиче месо с произход от Израел**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 188, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1384/2007 на Комисията ⁽²⁾ се откриват годишни тарифни квоти за внос на продукти от сектора на птичето месо с произход от Израел.
- (2) Количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 1 до 7 юни 2015 г. за подпериода от 1 юли до 30 септември 2015 г., са по-ниски от наличните количества. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, и тези количества да бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества.
- (3) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос по силата на Регламент (ЕО) № 1384/2007 и които следва да бъдат добавени към подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г., са посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 юни 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1384/2007 на Комисията от 26 ноември 2007 г. за установяване на правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 2398/96 на Съвета относно отваряне и управление на някои тарифни квоти за внос в Общността на продукти в сектора на птичето месо с произход от Израел (ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 40).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пореден номер	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. (в kg)
09.4091	420 000
09.4092	2 830 000

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/968 НА КОМИСИЯТА**от 22 юни 2015 година****за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент за изпълнение (ЕС) № 412/2014 за яйца, яйчни продукти и албумини с произход от Украйна**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 188, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 412/2014 на Комисията ⁽²⁾ се откриват годишни тарифни квоти за внос на продукти в сектора на яйцата и за яйчен албумин с произход от Украйна.
- (2) Количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 1 до 7 юни 2015 г. за подпериода от 1 юли до 30 септември 2015 г., са по-малки от наличните количества. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, и тези количества да бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества.
- (3) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос по силата на Регламент за изпълнение (ЕС) № 412/2014 и които следва да бъдат добавени към подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г., са посочени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 юни 2015 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 412/2014 на Комисията от 23 април 2014 г. за откриване и управление на тарифни квоти на Съюза за внос на яйца, яйчни продукти и албумини с произход от Украйна (ОВ L 121, 24.4.2014 г., стр. 32).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пореден номер	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1 октомври до 31 декември 2015 г. (в kg, изразено в еквивалент на яйца с черупки)
09.4275	1 087 500
09.4276	2 250 000

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/969 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ

от 19 юни 2015 година

за удължаване на мандата на ръководителя на мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово ⁽¹⁾ (EULEX KOSOVO)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

като взе предвид Съвместно действие 2008/124/ОВППС на Съвета от 4 февруари 2008 г. относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO ⁽²⁾, и по-специално член 12, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 12, параграф 2 от Съвместно действие 2008/124/ОВППС Комитетът по политика и сигурност (КПС) е оправомощен, в съответствие с член 38 от Договора, да взема необходимите решения с цел упражняване на политически контрол и стратегическо ръководство на мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово (EULEX KOSOVO), включително решението за назначаване на ръководител на мисията.
- (2) На 12 юни 2014 г. Съветът прие Решение 2014/349/ОВППС ⁽³⁾ за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС и за удължаване на срока на EULEX KOSOVO до 14 юни 2016 г.
- (3) На 9 октомври 2014 г. КПС прие Решение 2014/707/ОВППС (EULEX KOSOVO/2/2014) ⁽⁴⁾, с което назначи посланик Gabriele MEUCCI за ръководител на мисията EULEX KOSOVO до 14 юни 2015 г.
- (4) На 15 юни 2015 г. върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност предложи мандатът на посланик Gabriele MEUCCI като ръководител на EULEX KOSOVO да бъде удължен до 14 юни 2016 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мандатът на посланик Gabriele MEUCCI като ръководител на мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово (EULEX KOSOVO) се удължава до 14 юни 2016 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

То се прилага от 15 юни 2015 г.

Съставено в Брюксел на 19 юни 2015 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

W. STEVENS

⁽¹⁾ Названието „Косово“ не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244 (1999) на ССООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

⁽²⁾ ОВ L 42, 16.2.2008 г., стр. 92.

⁽³⁾ Решение 2014/349/ОВППС на Съвета от 12 юни 2014 г. за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO (ОВ L 174, 13.6.2014 г., стр. 42).

⁽⁴⁾ Решение 2014/707/ОВППС (EULEX KOSOVO/2/2014) на Комитета по политика и сигурност от 9 октомври 2014 г. за назначаване на ръководител на мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO (ОВ L 295, 11.10.2014 г., стр. 59).

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/970 НА СЪВЕТА**от 22 юни 2015 година****за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Босна и Херцеговина**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 15 декември 2014 г. Съветът прие заключения, в които е набелязан обновеният подход на Съюза към Босна и Херцеговина.
- (2) На 19 януари 2015 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2015/77 ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Lars-Gunnar WIGEMARK за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) в Босна и Херцеговина.
- (3) Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2015 г.
- (4) Мандатът на СПЕС следва да бъде удължен с още четири месеца.
- (5) СПЕС ще изпълнява мандата в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Специален представител на Европейския съюз**

Мандатът на г-н Lars-Gunnar WIGEMARK като специален представител на Европейския съюз (СПЕС) се удължава до 31 октомври 2015 г. Съветът може да вземе решение мандатът на СПЕС да бъде прекратен по-рано въз основа на оценка на Комитета по политика и сигурност (КПС) и по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).

Член 2**Цели на политиката**

Мандатът на СПЕС се основава на следните цели на политиката на Съюза в Босна и Херцеговина (БиХ): непрекъснат напредък в процеса на стабилизиране и асоцииране с цел изграждане на стабилна, надеждна, мирна и мултиетническа и обединена БиХ, която да си сътрудничи мирно със своите съседи и да напредва необратимо по пътя към членство в Съюза. Съюзът ще продължи да подкрепя и изпълнението на Общото рамково споразумение за мир (ОРСМ) в БиХ.

Член 3**Мандат**

За постигането на целите на политиката СПЕС има мандат:

- а) да предоставя съвети от страна на Съюза и да подпомага политическия процес;
- б) да осигурява последователността и съгласуваността на действията на Съюза;

⁽¹⁾ Решение (ОВППС) 2015/77 на Съвета от 19 януари 2015 г. за назначаване на специален представител на Европейския съюз в Босна и Херцеговина (ОВ L 13, 20.1.2015 г., стр. 7).

- в) да улеснява напредъка по политическите, икономическите и европейските приоритети;
- г) да наблюдава и да съветва органите на изпълнителната и законодателната власт на всички равнища на управление в БиХ и да осъществява контакти с властите и политическите партии в БиХ;
- д) да осигурява изпълнението на усилията на Съюза във всички дейности в областта на правовата държава и реформата в сектора на сигурността, да насърчава цялостната координация и да осигурява на място политическа ориентация на усилията на Съюза за справяне с организираната престъпност и корупцията и в тази връзка да предоставя на ВП и Комисията оценки и съвети, според необходимостта;
- е) да оказва подкрепа за по-силно и по-ефективно взаимодействие между наказателното правосъдие и полицията в БиХ;
- ж) без да се засяга военната верига на командване, да дава на командващите силите на ЕС политически напътствия по военни въпроси с местно политическо измерение, по-специално по отношение на чувствителни по характер операции, отношения с местните власти и с местните медии, да се консултира с командващите силите на ЕС, преди да предприеме политически действия, които могат да окажат въздействие върху положението със сигурността;
- з) да координира и изпълнява комуникационните дейности на Съюза по въпроси на Съюза, насочени към обществеността в БиХ;
- и) да насърчава процеса на интеграция в ЕС чрез целенасочена обществена дипломация и информационни дейности на Съюза, предназначени да осигурят по-широко разбиране и подкрепа от страна на обществеността в БиХ по свързани с ЕС въпроси, включително чрез ангажиране на местните структури на гражданското общество;
- й) да допринася за развитието и утвърждаването на зачитането на правата на човека и основните свободи в БиХ в съответствие с политиката на Съюза относно правата на човека и насоките на Съюза относно правата на човека;
- к) да работи със съответните органи на БиХ за оказване на пълно съдействие от тяхна страна на Международния наказателен трибунал за бивша Югославия (МНТБЮ);
- л) в съответствие с процеса на интеграция в Съюза да съветва, подпомага, улеснява и наблюдава политическия диалог по необходимите конституционни промени;
- м) да поддържа тесни контакти и да се консултира с върховния представител в БиХ и с други международни организации, работещи в страната;
- н) да съветва ВП, според необходимостта, относно физическите и юридическите лица, на които биха могли да бъдат наложени ограничителни мерки с оглед на обстановката в БиХ;
- о) без да се засягат приложимите вериги на командване, да помага за гарантиране на съгласуваното прилагане на място на всички инструменти на Съюза с цел постигане на целите на политиката на Съюза.

Член 4

Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.
2. КПС поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политически указания на СПЕС в рамките на неговия мандат, без да се засягат правомощията на ВП.
3. СПЕС работи в тясна координация с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и компетентните ѝ отдели.

Член 5

Финансиране

1. Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с мандата на СПЕС разходи за периода от 1 юли 2015 г. до 31 октомври 2015 г., възлиза на 1 700 000 евро.
2. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза. Граждани на страните от Западните Балкани имат право да участват в търгове за възлагане на поръчки.

3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички извършени разходи.

Член 6

Формиране и състав на екипа

1. Назначава се специализиран персонал, който да подпомага СПЕС при изпълнението на мандата му и като цяло да допринася за съгласуваността и ефективността на дейността на Съюза в БиХ, както и за осигуряването на информация за нея. В рамките на мандата си и на предоставените финансови средства СПЕС отговаря за формирането на своя екип. В екипа се включват експерти по конкретни въпроси на политиката в съответствие с изискванията на мандата. СПЕС предоставя своевременно на Съвета и Комисията актуална информация за състава на своя екип.

2. Държавите членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироването на персонал, който да работи със СПЕС. Възнаграждението на този командирован персонал се поема съответно от държавата членка, от заинтересованата институция на Съюза или от ЕСВД. Експертите, командировани от държавите членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, могат също да бъдат командировани за работа със СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал трябва да са граждани на държава членка.

3. Всички командировани служители остават под административното ръководство на изпращащата държава членка, институция на Съюза или ЕСВД и изпълняват задълженията си и действат в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

Член 7

Привилегии и имунитети на СПЕС и неговия персонал

Привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на мисията на СПЕС и на членовете на неговия персонал, се договарят съответно с приемащите страни. Държавите членки и ЕСВД оказват цялото необходимо съдействие за тази цел.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на неговия екип спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2013/488/ЕС⁽¹⁾.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите членки, Комисията и Генералният секретариат на Съвета гарантират достъпа на СПЕС до всяка информация от значение за него.

2. Делегациите на Съюза и/или съответно държавите членки осигуряват логистична подкрепа в региона.

Член 10

Сигурност

В съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки, съобразени с неговия мандат и обстановката от гледна точка на сигурността в района, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под прякото ръководство на СПЕС, по-специално като:

а) разработва, въз основа на насоки от страна на ЕСВД, специфичен план за сигурност, който включва специфични физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащ управлението на безопасното придвижване на персонала към и в рамките на района, за който отговаря, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и за евакуация;

⁽¹⁾ Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

- б) гарантира, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск в съответствие с условията в района, за който отговаря;
- в) гарантира, че всички членове на екипа на СПЕС, които се разполагат извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение за сигурност преди или непосредствено след пристигането си в района, за който отговаря, въз основа на степента на риск, определена за този район от ЕСВД;
- г) гарантира изпълнението на всички приети препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представя пред Съвета, ВП и Комисията писмени доклади относно изпълнението на тези препоръки, както и относно други свързани със сигурността въпроси, в рамките на доклада за напредъка и доклада за изпълнението на мандата.

Член 11

Доклади

СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на ВП и КПС. При необходимост СПЕС докладва също така пред работните групи на Съвета. Редовните доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. СПЕС може да представя доклади и пред Съвета по външни работи. В съответствие с член 36 от Договора СПЕС може да участва в информирането на Европейския парламент.

Член 12

Координация

1. СПЕС допринася за единството, съгласуваността и ефикасността на действията на Съюза и спомога за съгласуваното използване на всички инструменти на Съюза и действия на държавите членки с цел да бъдат постигнати целите на политиката на Съюза. Дейността на СПЕС е съгласувана с тази на Комисията, както и с дейността на други СПЕС в същия регион, когато това е целесъобразно. СПЕС провежда редовни брифинги пред мисиите на държавите членки и делегациите на Съюза.
2. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегациите на Съюза в региона и с ръководителите на мисии на държавите членки. Те полагат всички възможни усилия, за да съдействат на СПЕС при изпълнението на неговия мандат. СПЕС също така осъществява връзка на място с участниците на международно и регионално ниво, по-конкретно като работи в БиХ в тясна координация с върховния представител.
3. В подкрепа на операциите на Съюза по управление на кризи СПЕС, заедно с други участници от страна на Съюза на място, подобрява разпространението и предоставянето на информация от тези участници от страна на Съюза на място, с оглед постигането на висока степен на обща осведоменост и оценка на ситуацията.

Член 13

Съдействие по отношение на претенциите

СПЕС и членовете на неговия персонал съдействат за предоставяне на необходимите елементи за отговор на претенциите и задълженията, възникнали във връзка с предходни мандати на СПЕС в БиХ, и оказват административна помощ и достъп до съответните преписки за тази цел.

Член 14

Преглед

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други действия на Съюза в региона подлежи на редовен преглед. До края на септември 2015 г. СПЕС представя пред Съвета, ВП и Комисията доклад за изпълнението на мандата.

Член 15

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 1 юли 2015 г.

Съставено в Люксембург на 22 юни 2015 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/971 НА СЪВЕТА**от 22 юни 2015 година****за изменение на Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 31 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/512/ОВППС ⁽¹⁾.
- (2) На 19 март 2015 г. Европейският съвет постигна съгласие, че ще бъдат предприети необходимите мерки за ясно обвързване на срока на прилагане на ограничителните мерки с пълното прилагане на договореностите от Минск до 31 декември 2015 г.
- (3) Срокът на действие на Решение 2014/512/ОВППС следва да бъде удължен с още шест месеца, за да се даде възможност на Съвета да направи оценка на прилагането на договореностите от Минск.
- (4) Решение 2014/512/ОВППС следва да бъде съответно изменено.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 9, параграф 1 от Решение 2014/512/ОВППС се заменя със следното:

„1. Настоящото решение се прилага до 31 януари 2016 г.“.

Член 2Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 22 юни 2015 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 13)

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/972 НА СЪВЕТА**от 22 юни 2015 година****за започване на военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение (ОВППС) 2015/778 на Съвета от 18 май 2015 г. за военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED) ⁽¹⁾, и по-специално член 5 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 18 май 2015 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2015/778.
- (2) Предвид препоръката на командващия операцията EUNAVFOR MED следва да започне на 22 юни 2015 г.
- (3) В съответствие с член 5 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в изготвянето и осъществяването на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната. Следователно Дания не участва в приемането на настоящото решение, не е обвързана от него, нито от неговото прилагане, и не участва във финансирането на настоящата операция,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Одобряват се оперативният план и правилата за използване на сила за военната операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED).

Член 2

1. EUNAVFOR MED започва на 22 юни 2015 г.
2. В съответствие с член 2, параграф 3 от Решение (ОВППС) 2015/778 Съветът преценява дали са изпълнени условията за преминаване на операцията към фаза след първата, като взема предвид приложимата резолюция на Съвета за сигурност на ООН и съгласието на съответните крайбрежни държави. Като се спазва преценката на Съвета и в съответствие с член 6, параграф 1 от Решение (ОВППС) 2015/778, Комитетът по политика и сигурност има правомощието да реши кога да се премине от една фаза на операцията към друга.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 22 юни 2015 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OBL 122, 19.5.2015 г., стр. 31.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ОВППС) 2015/973 НА СЪВЕТА**от 22 юни 2015 година****за прилагане на Решение 2013/255/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия ⁽¹⁾, и по-специално член 30, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 31 май 2013 г. Съветът прие Решение 2013/255/ОВППС.
- (2) Едно лице следва да бъде извадено от съдържащия се в приложение I към Решение 2013/255/ОВППС списък на физически и юридически лица, образувания или органите, спрямо които се прилагат ограничителни мерки.
- (3) Поради това Решение 2013/255/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение I към Решение 2013/255/ОВППС се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

*Член 2*Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 22 юни 2015 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ ОВ L 147, 1.6.2013 г., стр. 14.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Името на следното лице и вписаната информация за него се заличават от списъка, съдържащ се в приложение I към Решение 2013/255/ОВППС:

А. Лица

12.	Fawwaz (فواز) Al-Assad (الأسد)
-----	--------------------------------

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/974 НА КОМИСИЯТА**от 17 юни 2015 година****за оправомощаване на държавите членки да приемат определени дерогации съгласно Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно вътрешния превоз на опасни товари***(нотифицирано под номер С(2015) 4087)*

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно вътрешния превоз на опасни товари ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграфи 2 и 4 от нея:

като има предвид, че:

- (1) Приложение I, раздел I.3, приложение II, раздел II.3 и приложение III, раздел III.3 към Директива 2008/68/ЕО съдържат списъци с национални дерогации, позволяващи вземането под внимание на някои специфични обстоятелства с национален обхват. От определени държави членки бяха поискани една нова национална дерогация и няколко изменения на разрешени дерогации.
- (2) Тези дерогации следва да бъдат разрешени.
- (3) Тъй като по тази причина приложение I, раздел I.3, приложение II, раздел II.3 и приложение III, раздел III.3 трябва да бъдат адаптирани, от съображения за яснота е целесъобразно те да бъдат заменени в тяхната цялост.
- (4) Поради това Директива 2008/68/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (5) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по превоз на опасни товари, учреден по силата на Директива 2008/68/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Държавите членки, изброени в приложението, са оправомощени да прилагат посочените в него дерогации по отношение на превоза на опасни товари в рамките на своята територия.

Тези дерогации се прилагат без никаква дискриминация.

Член 2

Приложение I, раздел I.3, приложение II, раздел II.3 и приложение III, раздел III.3 към Директива 2008/68/ЕО се изменят в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 17 юни 2015 година.

За Комисията
Violeta BULC
Член на Комисията

⁽¹⁾ OBL 260, 30.9.2008 г., стр. 13.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I, приложение II и приложение III към Директива 2008/68/ЕО се изменят както следва:

1) В приложение I раздел I.3 се заменя със следното:

„I. 3. Национални дерогации

Дерогации за държавите членки за превоза на опасни товари на тяхна територия въз основа на член 6, параграф 2 от Директива 2008/68/ЕО.

Номериране на дерогациите: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO — път

a/bi/bii — член 6, параграф 2, буква а/б, подточка i)/б, подточка ii)

MS — съкращение за държава членка

nn = пореден номер

Въз основа на член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО

BE Белгия

RO-a-BE-1

Предмет: клас 1 — Малки количества.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 1.1.3.6

Съдържание на приложението към директивата: 1.1.3.6 ограничава до 20 kg количеството руднични взривни вещества, което може да се превозва в обикновено превозно средство.

Съдържание на националното законодателство: операторите на складове, отдалечени от пунктовете за доставки, могат да получат разрешение за превоз на максимум 25 kg динамит или мощни взривни вещества и 300 детонатора в най-обикновени моторни превозни средства в съответствие с условията, които следва да се определят от службата по взривните вещества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Article 111 de l'arrêté royal 23 septembre 1958 sur les produits explosifs.*

Срок на валидност: 30 юни 2020 г.

RO-a-BE- 2

Предмет: превоз на непочистени празни опаковки, които са съдържали продукти от различни класове.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.6

Съдържание на националното законодателство: на документите за превоз е указано „непочистени празни опаковки, които са съдържали продукти от различни класове“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Dérogation 6-97.*

Забележки: Дерогация, регистрирана от Комисията под № 21 (съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО).

Срок на валидност: 30 юни 2020 г.

RO-a-BE-3

Предмет: приемане на RO-a-UK-4.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Срок на валидност: 30 юни 2020 г.

RO-a-BE-4

Предмет: освобождаване от всички изисквания по ADR за националния превоз на най-много 1 000 ползвани йонни димни детектора от частни домакинства до съоръжението за третиране в Белгия през събирателните пунктове, предвидени в системата за разделното събиране на димни детектори.

Позоваване на ADR: всички изисквания.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО:

Съдържание на националното законодателство: домашната употреба на йонни димни детектори не е подложена на регулаторен контрол от гледна точка на радиацията, след като типът димен детектор е одобрен. Превозът на такива димни детектори да крайния потребител също така е освободен от изискванията на ADR. (вж. 2.2.7.1.2.г).

В Директива 2002/96/ЕО (относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване) се изисква разделното събиране на ползвани димни детектори за третирането на печатните платки и — в случая на йонните димни детектори — за отстраняването на радиоактивните вещества. С цел да се даде възможност за разделното събиране, бе разработена система за стимулиране на частни домакинства да предават ползваните си димни детектори на събирателен пункт, от който тези детектори може да се закарат до съоръжение за третиране, като минават понякога през друг събирателен пункт или място за междинно съхраняване.

На събирателните пунктове ще се предоставят метални опаковки, в които може да се опаковат до 1 000 димни детектора. От тези пунктове такава опаковка с димни детектори може да се превозва заедно с други отпадъци до междинен склад или до съоръжението за третиране. Опаковката се обозначава с текст „димен детектор“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: Системата за разделното събиране на димни детектори представлява част от условията за отмяната на одобрените инструменти, предвидени в член 3.1.d.2 от Кралски указ от 20.7.2001 г.: общ правилник за радиационна защита.

Забележки: дерогацията е необходима, за да се даде възможност за разделното събиране на използвани йонни димни детектори.

Срок на валидност: 30 юни 2020 г.

DE Германия

RO-a-DE-1

Предмет: смесено опаковане и смесено товарене на части за автомобили с класификация 1.4G заедно с някои опасни товари (п4).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 4.1.10 и 7.5.2.1

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби относно смесеното опаковане и смесеното товарене.

Съдържание на националното законодателство: ООН 0431 и ООН 0503 могат да бъдат товарени заедно с определени опасни товари (продукти, свързани с производството на автомобили) в определени количества, изброени в освобождаването. Не се надвишава стойността 1 000 (сравнение с 1.1.3.6.4).

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 28.*

Забележки: освобождаването е необходимо, за да осигури бърза доставка на части за автомобили, свързани с безопасността, в зависимост от местното търсене. Поради многообразието на тези продукти съхранението им в местни сервизи е нетипично.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-DE-2

Предмет: освобождаване от изискването за носене на превозни документи и спедиторска декларация за определени количества опасни товари, както е определено в 1.1.3.6 (п1).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.1 и 5.4.1.1.6

Съдържание на приложението към директивата: съдържание на превозния документ.

Съдържание на националното законодателство: за всички класове освен клас 7: не се изисква превозен документ, когато количеството на превозвания товар не надвишава количествата, изложени в 1.1.3.6.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Забележки: информацията, която се предоставя от маркировките и етикетите на опаковките, се смята за достатъчна за националния превоз, тъй като превозният документ не винаги е подходящ при местна дейност на разпространяване.

Дерогация, регистрирана от Комисията под № 22 (съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО).

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-DE-3

Предмет: превоз на измервателни еталони и горивни помпи (празни, непочистени).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: разпоредби за номера на ООН 1202, 1203 и 1223.

Съдържание на приложението към директивата: опаковане, маркиране, документи, инструкции за превоз и манипулиране, инструкции за екипажа на превозно средство.

Съдържание на националното законодателство: спецификация на приложимите норми и допълнителни разпоредби за прилагане на дерогацията; до 1 000 l: сравними с празни, непочистени опаковки; над 1 000 l: спазване на някои норми за цистерните; превоз само на празни и непочистени.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 г. (BGBl. I стр. 4350); Ausnahme 24.*

Забележки: списък № 7, 38, 38а.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-DE-5

Предмет: разрешение за смесено опаковане.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 4.1.10.4 MP2

Съдържание на приложението към директивата: забрана за смесено опаковане.

Съдържание на националното законодателство: класове 1.4S, 2, 3 и 6.1; разрешение за смесено опаковане на предмети в клас 1.4S (патрони за леко стрелково оръжие), аерозоли (клас 2) и почистващи и обработващи материали в класове 3 и 6.1 (изброени номера на ООН) като комплекти, които да се продават в смесени опаковки в група опаковки II и в малки количества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 om 6.11.2002 z. (BGBl. I стр. 4350); Ausnahme 21.*

Забележки: списък № 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

DK Дания

RO-a-DK-2

Предмет: автомобилен превоз на опаковки, съдържащи взривни вещества, и опаковки, съдържащи детонатори, на едно и също превозно средство.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 7.5.2.2

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби за смесени опаковки.

Съдържание на националното законодателство: при автомобилния превоз на опасни товари трябва да се спазват правилата на ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 1.*

Забележки: съществува практическа необходимост да може да се опаковат взривни вещества заедно с детонатори на същото превозно средство, когато тези товари се превозват от мястото на съхранение до работното място и обратно.

Когато се направи изменение на датското законодателство за превоза на опасни товари, датските власти ще разрешат този превоз при следните условия:

1. Превозват се не повече от 25 kg взривни вещества от група D.
2. Превозват се не повече от 200 детонатора от група B.
3. Детонаторите и взривните вещества трябва да бъдат опаковани поотделно в опаковки с удостоверение на ООН съгласно нормите, установени в Директива 2000/61/ЕО, изменяща Директива 94/55/ЕО.
4. Разстоянието между опаковките, съдържащи детонатори, и опаковките, съдържащи взривни вещества, трябва да бъде поне 1 метър. Това разстояние трябва да се спазва дори и при внезапно задействане на спирачките. Опаковките, съдържащи детонатори, и опаковките, съдържащи взривни вещества, трябва да се поставят по начин, който позволява бързото им изваждане от превозното средство.
5. Всички останали правила относно превоза на опасни товари по шосе трябва да бъдат спазвани.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-DK-3

Предмет: Автомобилен превоз на опаковки и стоки, които съдържат отпадъци или остатъци от определени класове опасни вещества от домакинствата и от предприятия, за да бъдат обезвредени.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: Части и глави 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 и 8.2.

Съдържание на приложението към директивата: Разпоредби за класифициране, специални разпоредби, разпоредби за опаковане, процедури за изпращане, изисквания за направата и изпитването на опаковки, общи изисквания по отношение на транспортните единици и бордовото оборудване и изисквания за обучение.

Съдържание на националното законодателство: Вътрешни опаковки и стоки, съдържащи отпадъци или остатъци от определени класове опасни вещества, събирани от домакинства или предприятия, за да бъдат изхвърлени, могат да бъдат опаковани заедно в определени външни опаковки и/или защитни контейнери и превозвани при специални процедури за изпращане, включващи специални ограничения за опаковането и маркировката. Количеството на опасните вещества за една вътрешна опаковка, за една външна опаковка и/или за една транспортна единица се ограничава.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 818 om 28 juni 2011 g. om vejtransport af farligt gods, § 4 stk.3.*

Забележки: Не е възможно отговарящите за отпадъците да прилагат всички разпоредби от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО, когато отпадъци с остатъчни количества от опасни вещества са събрани от домакинства и предприятия, за да бъдат изхвърлени. Отпадъците обикновено се съхраняват в опаковки, продавани на дребно.

Срок на валидност: 1 януари 2019 г.

FI Финландия

RO-a-FI-1

Предмет: превоз на опасни товари в определени количества в автобуси и нискорadioактивни материали в малки количества за целите на здравеопазването и научните изследвания.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 4.1, 5.4.

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби за опаковки, документация.

Съдържание на националното законодателство: превозът на опасни товари в определени количества под ограничението на 1.1.3.6 с максимална нетна маса не по-голяма от 200 kg в автобуси се позволява без използване на превозен документ и без изпълнение на всички изисквания за опаковане. При превоз на нискорadioактивни материали с тегло, ненадвишаващо 50 kg за целите на здравеопазването и научните изследвания, превозното средство не е необходимо да бъде маркирано и оборудвано съгласно ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003; 312/2005).*

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-FI-2

Предмет: описание на празни цистерни в превозния документ.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.6

Съдържание на приложението към директивата: специални разпоредби за празни, непочистени опаковки, превозни средства, контейнери, цистерни, превозни средства с акумулаторни батерии, многоелементни газови контейнери („MEGC“).

Съдържание на националното законодателство: в случая на празни, непочистени цистерни, с които се превозват две или повече вещества с номера на ООН 1202, 1203 и 1223, описанието в превозните документи може да бъде допълнено от думите „Последен товар“ заедно с името на продукта, който има най-ниска температура на запалване; „Празна превозна цистерна, 3, последен товар: ООН 1203 автомобилен бензин, II“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä* (277/2002; 313/2003).

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-FI-3

Предмет: етикетиране и маркиране на превозни единици за взривни вещества.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.3.2.1.1

Съдържание на приложението към директивата: общи разпоредби за маркиране с оранжева табела.

Съдържание на националното законодателство: превозните единици, които превозват (обикновено в микробуси) малки количества взривни вещества (максимум 1 000 kg (нето)) до каменоломни и работни площадки, могат да бъдат етикетираны отпред и отзад, като се използва табелата в модел № 1.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä* (277/2002; 313/2003).

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

FR Франция

RO-a-FR-2

Предмет: превоз на отпадъци от манипулации, свързани с рискове от инфекции, обхванати от ООН 3291, с маса по-малка или равна на 15 kg.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: Приложения А и Б.

Съдържание на националното законодателство: освобождаване от изискванията на ADR за превоз на отпадъци от манипулации, представляващи риск от инфекция, обхванати от ООН 3291, с маса по-малка или равна на 15 kg.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — член 12.*

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-FR-5

Предмет: превоз на опасни вещества в превозни средства за пътнически обществен транспорт (18).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 8.3.1.

Съдържание на приложението към директивата: превоз на пътници и опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: превоз на опасни товари, различни от тези от клас 7, разрешени като ръчен багаж в обществени транспортни средства: прилагат се единствено разпоредбите относно опаковането, маркирането и етикетирането на пакети, изложени в 4.1, 5.2 и 3.4.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1.*

Забележки: в ръчния багаж се разрешава пренасянето на опасни товари само за лична или професионална употреба. Преносимите съдове за газ се позволяват на пациенти с дихателни проблеми в необходимото количество за едно пътуване.

Срок на валидност: 28 февруари 2022 г.

RO-a-FR-6

Предмет: собствен превоз на малки количества опасни товари (18).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: задължение за притежание на превозен документ.

Съдържание на националното законодателство: собственият превоз на малки количества опасни товари, различни от клас 7, които не превишават ограниченията, посочени в 1.1.3.6, не подлежи на изискването за притежание на превозен документ, предвидено в 5.4.1.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1.*

Срок на валидност: 28 февруари 2022 г.

RO-a-FR-7

Предмет: Автомобилен превоз на проби от химични вещества, смеси и изделия, съдържащи опасни вещества, за целите на надзора на пазара

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: Части от 1 до 9

Съдържание на приложението към директивата: Общи разпоредби, класифициране, специални разпоредби и освобождавания относно превоза на опасни товари, опаковани в ограничени количества, разпоредби относно използването на опаковки и резервоари, процедури за изпращане, изисквания за направата на опаковката, разпоредби относно условията за превоз, манипулиране, товарене и разтоварване, изисквания относно транспортното оборудване и превозните действия, изисквания за конструкция и одобрението на превозните средства.

Съдържание на националното законодателство: Пробите от химични вещества, смеси и изделия, съдържащи опасни вещества и превозвани за анализ като част от дейността по надзор на пазара, се опаковат в смесени опаковки. Те се съобразяват с правилата за максималните количества във вътрешната опаковка в зависимост от вида на въпросния опасен товар. Външната опаковка трябва да съответства на изискванията за твърди пластмасови кутии (4Н2, глава 6.1 от раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО). Върху външната опаковка трябва да е нанесена маркировката от раздел 3.4.7, приложение I, раздел I.1 от Директива 2008/68/ЕО и текст „Проби за анализ“ (на френски език: „*Echantillons destinés à l'analyse*“). При условие че тези разпоредби са спазени, за превоза не се прилагат разпоредбите от раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres*

Забележки: Освобождаването в точка 1.1.3, приложение I, раздел I.1 от Директива 2008/68/ЕО не предвижда транспортиране на проби от опасни вещества за анализ, взети от компетентните органи или от тяхно име. За да се осигури ефективен надзор на пазара, Франция въведе процедура, която е въз основа на системата, приложима за ограничени количества, с цел да се гарантира безопасността на превоза на проби, съдържащи опасни вещества. Тъй като не винаги е възможно да се прилагат разпоредбите от таблица А, количественото ограничение за вътрешната опаковка е определено по по-лесно приложим начин.

Срок на валидност: 1 януари 2019 г.

HU Унгария

RO-a-HU-1

Предмет: Приемане на RO-a-DE-2

Първоначално позоваване на националното законодателство: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Срок на валидност: 30 януари 2020 г.

RO-a-HU-2

Предмет: Приемане на RO-a-UK-4

Първоначално позоваване на националното законодателство: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Срок на валидност: 30 януари 2020 г.

IE Ирландия

RO-a-IE-1

Предмет: освобождаване от изискването по 5.4.0 от ADR за превозен документ за превоза на пестициди от ADR клас 3, изброени в 2.2.3.3 като пестициди FT2 (точка на запалване по-ниска от 23 °C и ADR клас 6.1, изброени в 2.2.61.3 като пестициди T6, течност (температура на запалване не по-ниска от 23 °C), където количествата на превозваните опасни товари не надвишават количествата, посочени в 1.1.3.6 от ADR.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4

Съдържание на приложението към директивата: изискване за превозен документ.

Съдържание на националното законодателство: не се изисква превозен документ за превоза на пестициди от ADR класове 3 и 6.1, ако количествата на превозваните опасни товари не надвишават количествата, посочени в 1.1.3.6 от ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Regulation 82(9) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004“.*

Забележки: излишно и обременително изискване за местния превоз и доставянето на такива пестициди.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-IE-4

Предмет: освобождаване от изискванията на 5.3, 5.4, 7 и приложение Б към ADR по отношение на превоза на газови цилиндри за машини за наливни напитки, когато те се превозват на същото превозно средство заедно с напитките (за които ще бъдат употребени).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.3, 5.4, 7 и приложение Б.

Съдържание на приложението към директивата: маркиране на превозните средства, документация, която да се носи, и разпоредби относно транспортното оборудване и превозните операции.

Съдържание на националното законодателство: освобождаване от изискванията на 5.3, 5.4, 7 и приложение Б към ADR по отношение на превоза на газови цилиндри машини за наливни напитки, когато се превозват на същото превозно средство заедно с напитките (за които ще бъдат употребени).

Първоначално позоваване на националното законодателство: *предложено изменение на „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Забележки: основната дейност се състои в разпространяване на пакети напитки, които не са вещества съгласно ADR, заедно с малки количества малки цилиндри със съответните газове за машини за наливни напитки.

Преди съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-IE-5

Предмет: Освобождаване, за националния превоз в Ирландия, от изискванията за изработване и изпитване на съдове и разпоредбите за ползването им, съдържащи се в 6.2 и 4.1 от ADR, за цилиндри и съдове под налягане с газове от клас 2, които са били превозени чрез многомодален транспорт, включително и превоз по море, когато i) тези цилиндри и съдове под налягане са изработени, изпитани и използвани в съответствие с кодекса IMDG, ii) тези цилиндри и съдове под налягане не са презаредени в Ирландия, а са върнати номинално празни до страната на произход чрез многомодалния превоз, и iii) тези цилиндри и съдове под налягане се разпространяват на местно ниво в малки количества.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 1.1.4.2, 4.1 и 6.2.

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби относно многомодалното превозване, включително и морски превоз, използване на цилиндри и съдове под налягане за газове от ADR клас 2 и изработка и изпитване на тези цилиндри и съдове под налягане за газове от ADR клас 2.

Съдържание на националното законодателство: Разпоредбите на 4.1 и 6.2 не се прилагат за цилиндри и съдове под налягане за газове от клас 2, при условие че i) тези цилиндри и съдове под налягане са изработени и изпитани в съответствие с кодекса IMDG; ii) тези цилиндри и съдове под налягане се използват в съответствие с кодекса IMDG; iii) тези цилиндри и съдове под налягане са били превозени до изпращача чрез многомодален превоз, включително и морски превоз; iv) превозът на тези цилиндри и съдове под налягане до крайния ползвател се състои от едно-единствено превозно пътуване, извършено в рамките на същия ден, от получателя при многомодалната превозна операция (посочена в iii); v) тези цилиндри и съдове под налягане не са презаредени в държавата, а са върнати номинално празни до страната на произход на многомодалната превозна операция (посочена в iii); и vi) тези цилиндри и барабани под налягане се разпространяват на местно ниво в държавата в малки количества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *предложено изменение на „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Забележки: газовете, съдържащи се в тези цилиндри и съдове под налягане, са със специфицираните характеристики, изисквани от крайния потребител, което води до необходимостта те да се внасят от места извън зоната, обхваната от ADR. След употреба се изисква тези номинално празни цилиндри и съдове под налягане да се върнат до страната на произход за презареждане с конкретно специфицираните газове — те не могат да бъдат презаредени в Ирландия или всъщност в която и да било част на зоната на ADR. Макар и да не отговарят на ADR, те съответстват на кодекса IMDG и се приемат за неговите цели. Многомодалният превоз, започнал извън зоната на ADR, има за цел да приключи в помещенията на вносителя, откъдето тези цилиндри и съдове под налягане да се разпространят до крайния потребител на местно ниво в Ирландия в малки количества. Този превоз в рамките на Ирландия би попаднал в обхвата на изменения член 6, параграф 9 от Директива 94/55/ЕО.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-IE-6

Предмет: Освобождаване от някои разпоредби от раздел I.1 на приложение I към Директива 2008/68/ЕО относно опаковането, маркирането и етикетването на малки количества (по-малки от ограниченията на 1.1.3.6) пиротехнически изделия с изтекъл срок на годност и класификационни кодове 1.3G, 1.4G и 1.4S от клас 1 от раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО със съответните идентификационни номера на вещества ООН 0092, ООН 0093, ООН 0191, ООН 0195, ООН 0197, ООН 0240, ООН 0312, ООН 0403, ООН 0404, ООН 0453, ООН 0505, ООН 0506 или ООН 0507 при превоза до най-близката казарма или военен полигон за обезвреждане.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 1, 2, 4, 5 и 6

Съдържание на приложението към директивата: Общи разпоредби. Класификация. Разпоредби за опаковането. Разпоредби за пратката. Изработване и изпитване на опаковки.

Съдържание на националното законодателство: Разпоредбите на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО за пакетиране, маркиране и етиктиране на пиротехнически средства с изтекъл срок, носещи съответните номера по ООН — ООН 0092, ООН 0093, ООН 0191, ООН 0195, ООН 0197, ООН 0240, ООН 0312, ООН 0403, ООН 0404, ООН 0453 или ООН 0505, ООН 0506 или ООН 0507, при превода до най-близката казарма или военен полигон не се прилагат, при условие че общите разпоредби за опаковането от раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО се спазват и в транспортния документ е включена допълнителна информация. Дерогацията се отнася само за местния превоз на малки количества пиротехнически средства с изтекъл срок до най-близката казарма или военен полигон за безопасно обезвреждане.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *S.I. 349 of 2011 Regulation 57(f) and (g)*

Забележки: превозът на малки количества морски пиротехнически средства с „изтекъл срок“, особено от собствениците на увеселителни корабчета и снабдителите на кораби с провизии, за безопасно обезвреждане до най-близката казарма или военен полигон е създавал трудности, най-вече по отношение на изискванията за опаковане. Дерогацията се отнася за малки количества (под указаните в 1.1.3.6) за местен превоз, включващи всички номера по ООН, присвоявани на морски пиротехнически средства.

Срок на валидност: 30 януари 2020 г.

UK Обединено кралство

RO-a-UK-1

Предмет: превоз на някои артикули, съдържащи малко опасни радиоактивни вещества, като стенни часовници, ръчни часовници, димни детектори, циферблати на компаси (E1).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: повечето изисквания на ADR.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания относно превода на материал от клас 7.

Съдържание на националното законодателство: пълно изключване от разпоредбите на националните закони на някои търговски продукти, съдържащи ограничени количества радиоактивен материал. (Светещо устройство, предназначено за носене от човек; във всяко превозно средство или железопътно превозно средство не повече от 500 димни детектора за домашна употреба с индивидуална активност, непревишаваща 40 kBq; или във всяко превозно средство или железопътно превозно средство не повече от пет осветителни устройства с газообразен тритий с индивидуална активност непревишаваща 10 GBq).

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).*

Забележки: тази дерогация е краткосрочна мярка, която няма да се изисква, когато в ADR се включат изменения, сходни с разпоредбите на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ).

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-UK-2

Предмет: Освобождение от изискването за носене на превозен документ за определени количества опасни товари (различни от тези в клас 7) съгласно определенията в 1.1.3.6 (E2).

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 1.1.3.6.2 и 1.1.3.6.3.

Съдържание на приложението към директивата: освобождавания от определени изисквания за определени количества/транспортна единица.

Съдържание на националното законодателство: не се изисква превозен документ за ограничени количества освен в случаите, в които съставляват част от по-голям товар.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a)*.

Забележки: това освобождаване отговаря на националния превоз, където превозният документ не винаги е удачен в случаите на разпространителска дейност на местно ниво.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-UK-3

Предмет: освобождаване от изискването превозните средства, които превозват материал с ниска радиоактивност, да са снабдени с противопожарно оборудване (E4).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 8.1.4.

Съдържание на приложението към директивата: изискване превозните средства да бъдат оборудвани с пожарогасителни съоръжения.

Съдържание на националното законодателство: премахва изискването за оборудване с пожарогасители само при транспортиране на пакети, предмет на освобождаванията (ООН 2908, 2909, 2910 и 2911).

Ограничава изискването при превоз единствено на малко количество пратки.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d)*.

Забележки: носенето на противопожарно оборудване е на практика без значение за превоза на ООН 2908, 2909, 2910, ООН 2911, които често могат да бъдат превозвани в малки превозни средства.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-UK-4

Предмет: разпространение на товари във вътрешни опаковки за търговци на дребно и потребители (с изключение на тези в класове 1, 4.2, 6.2 и 7) от местни разпространителски складове към търговци на дребно или потребители и от търговци на дребно към крайни потребители (N1).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 6.1.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към изработването и изпитването на опаковки.

Съдържание на националното законодателство: за опаковките не се изисква поставянето на маркировка RID/ADR или ООН или друг вид маркировка, когато съдържат товарите, посочени в график 3.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13*.

Забележки: изискванията по ADR не са уместни за последните етапи на превоз от склада за разпространение до търговеца на дребно или потребителя или от търговеца на дребно до крайния потребител. Целта на тази дерогация е да позволи вътрешните контейнери за товари за разпространение в търговията на дребно да бъдат превозени на последната отсечка на местното разпространение без външно опаковане.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-UK-5

Предмет: да се позволи различно „максимално общо количество на транспортна единица“ за товарите от клас 1 в категории 1 и 2 от таблицата в 1.1.3.6.3 (N10).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 1.1.3.6.3 и 1.1.3.6.4.

Съдържание на приложението към директивата: освобождавания относно количествата, превозвани от транспортна единица.

Съдържание на националното законодателство: въвежда норми относно освобождаванията за ограничени количества и смесено товарене на взривни вещества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.*

Забележки: да се разрешат различни количествени ограничения за товарите от клас 1, по-конкретно „50“ за категория 1 и „500“ за категория 2. За целите на изчисляването на смесени товари коефициентът на умножение е „20“ за транспортна категория 1 и „2“ за транспортна категория 2.

Преди съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-UK-6

Предмет: увеличаване на максималната нетна маса на взривните изделия, допустими в превозни средства EX/II (N13).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 7.5.5.2.

Съдържание на приложението към директивата: ограничения на превозваните количества при взривните вещества и изделия.

Съдържание на националното законодателство: ограничения на превозваните количества при взривните вещества и изделия.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.*

Забележки: регламентите на Обединеното кралство позволяват максимална нетна маса от 5 000 kg за превозни средства от тип II за групи по съвместимост 1.1C, 1.1D, 1.1E и 1.1J.

Много от изделията от клас 1.1C, 1.1D, 1.1E и 1.1J, които се превозват в Европа, са големи или обемисти и на дължина надвишават около 2.5 m. Това са предимно взривни изделия с военно предназначение. Ограниченията за изработване на превозни средства EX/III (които се изисква да бъдат затворени превозни средства) правят много трудно товаренето и разтоварването на такива изделия. Някои изделия биха изисквали специализирано оборудване за товарене и разтоварване и в началната, и в крайната точка на пътуването. На практика такова оборудване рядко съществува. Броят на превозните средства EX/III в Обединеното кралство е малък и за промишлеността би било обременително, ако от нея се изиска изработването на допълнителни специализирани превозни средства EX/III за превоз на този вид взривни материали.

В Обединеното кралство военните взривни вещества се превозват най-вече от търговски превозвачи, така че не могат да се възползват от освобождаването за военни превозни средства в Директива 2008/68/ЕО. За да се преодолее този проблем, Обединеното кралство винаги е позволявало превоза до 5 000 kg от тези изделия чрез превозни средства ЕХ/П. Настоящото ограничение не винаги е достатъчно, тъй като изделието може да съдържа повече от 1 000 kg взривно вещество.

От 1950 г. досега е имало само две произшествия (и двете през 1950-те години) с избухване на взривни вещества с тегло над 5 000 kg. Произшествията бяха причинени от запалени гуми и гореща система за отвеждане на изгорелите газове, подпалила защитното платнище. Пожарите можеха да се случат и при по-малък товар. Нямаше ранени или загинали.

Опитно придобитите данни показват, че при правилно опакованите взривни изделия няма вероятност от възпламеняване поради удар, например при сблъсък на превозни средства. Данните от военни доклади и проверки на издръжливостта на материала при удар от ракета показват, че за да се възпламенят патроните, е необходима скорост на удара по-висока от тази, създадена при изпитването с падане от 12 метра.

Съществуващите стандарти за безопасност няма да бъдат засегнати.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-UK-7

Предмет: освобождаване от изискванията за надзор при малки количества от някои товари от клас 1 (N12).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 8.4 и 8.5 S1(6).

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към надзора на превозни средства, превозващи определени количества опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: предвижда съоръжения за безопасно паркиране и надзор, но не изисква определени товари от клас 1 да бъдат под надзор по всяко време, както се изисква от ADR 8.5 S1(6).

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.*

Забележки: изискванията за надзор на ADR не винаги са изпълними в национален контекст.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-UK-8

Предмет: облекчаване на ограниченията за превоз на смесени товари от взривни вещества и взривни вещества заедно с други опасни товари във вагони, превозни средства и контейнери (N4/5/6).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 7.5.2.1 и 7.5.2.2.

Съдържание на приложението към директивата: ограничения за някои видове смесени товари.

Съдържание на националното законодателство: националното законодателство е по-малко ограничително по отношение на смесеното товарене на взривни вещества, при условие че този превоз може да се извърши безрисково.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, Regulation 18.*

Забележки: Обединеното кралство желае да разреши някои разновидности на правилата за смесване на взривни вещества с други взривни вещества и на взривни вещества с други опасни товари. Всяка разновидност ще има количествено ограничение спрямо една или повече съставни части на товара и ще бъде позволена единствено, при условие че „са взети всички целесъобразно приложими мерки, които да попречат на взривните вещества да бъдат в контакт със или да застрашат или бъдат застрашени от такива товари“.

Примери за разновидностите, които Обединеното кралство може да поиска да позволи:

1. Взривните вещества, определени по класификация с номера по ООН 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 или 0361, могат да бъдат превозвани на същото превозно средство заедно с опасни товари, определени по класификация с номер 1942 по ООН. Разрешеното за превозване количество с номер 1942 по ООН се ограничава, тъй като се приема за взривно вещество по 1.1D.
2. Взривните вещества, класифицирани под номера по ООН 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 или 0453, могат да бъдат превозвани на същото превозно средство заедно с опасните товари (освен запалими газове, инфекциозни вещества и токсични вещества) в транспортна категория 2 или с опасни товари в транспортна категория 3, или всяка комбинация от тях, при условие че общата маса или обемът на опасни товари в транспортна категория 2 не надвишава 500 kg или литра, а общата нетна маса на такива взривни вещества не надвишава 500 kg.
3. Взривните вещества по 1.4G могат да бъдат превозвани заедно със запалими течности и запалими газове в транспортна категория 2 или незапалими, неотровни газове в транспортна категория 3, или всяка възможна комбинация от тях в същото превозно средство, при условие че общата маса или обем на опасните товари, когато се добавят, не надвишава 200 kg или литра и общата нетна маса на взривните вещества не надвишава 20 kg.
4. Взривните изделия, класифицирани под номера по ООН 0106, 0107 или 0257, могат да бъдат превозвани с взривни изделия в групата по съвместимост D, E или F, на която са компоненти. Общото количество взривни вещества с номера по ООН 0106, 0107 или 0257 не трябва да надвишава 20 kg.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-UK-9

Предмет: алтернатива на поставянето на оранжеви табели на малки партиди радиоактивни материали в малки превозни средства.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.3.2.

Съдържание на приложението към директивата: изискване за оранжеви табели, които да се поставят на малки превозни средства, превозващи радиоактивен материал.

Съдържание на националното законодателство: позволява всяка дерогация, одобрена при този процес. Исканата дерогация е следната:

Превозните средства трябва да бъдат или:

- а) обозначени с табели съгласно действащите разпоредби на параграф 5.3.2 от ADR; или
- б) в случая на превозно средство, което превозва не повече от десет опаковки с неделящи се или делящи се радиоактивни материали, предмет на изключение, и когато сборът на транспортните индекси на тези опаковки не надвишава 3, могат като алтернатива да бъдат поставени табелки в съответствие с изискванията на националното законодателство.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002, Regulation 5(4)(d)*.

Забележки:

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-a-UK-10

Предмет: превоз на отпадъци от манипулации, свързани с рискове от инфекции, обхванати от ООН 3291, с маса по-малка или равна на 15 kg.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: всички разпоредби

Съдържание на националното законодателство: освобождаване от изискванията на приложение I, раздел I.1 за превоз на отпадъци от манипулации, представляващи риск от инфекция, обхванати от ООН 3291, с маса по-малка или равна на 15 kg.

Първоначално позоваване на националното законодателство: Тази дерогация е запланувано да бъде внесена в рамките на *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2011*.

Срок на валидност: 1 януари 2017 г.

Въз основа на член 6, параграф 2, буква б), подточка i) от Директива 2008/68/ЕО

BE Белгия

RO–bi–BE–4

Предмет: превоз на опасни товари в цистерни за унищожаване чрез изгаряне.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 3.2.

Съдържание на националното законодателство: чрез дерогация от таблицата в 3.2 се позволява използването на цистерна-контейнер с цистернен код L4BH вместо цистернен код L4DH за превоза на токсична течност, способна да реагира с водата, III, неупомената другаде, при определени условия.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Dérogation 01 — 2002*.

Забележки: тази разпоредба може да се използва само при превоза на опасни отпадъци на къси разстояния.

Срок на валидност: 30 юни 2020 г.

RO–bi–BE–5

Предмет: превоз на отпадъци до предприятия за обезвреждане на отпадъци.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.2, 5.4, 6.1 (стар регламент: A5, 2X14, 2X12).

Съдържание на приложението към директивата: класифициране, маркиране и изисквания относно опаковките.

Съдържание на националното законодателство: вместо да се класифицират по ADR отпадъците се причисляват към различни групи (запалими разтворители, бои, киселини, акумулатори и др.), за да се избегне опасна реакция вътре в една група. Изискванията за изработване на опаковките са по-малко ограничителни.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Забележки: тази разпоредба може да бъде използвана за превоза на малки количества отпадъци до заводи за обезвреждане.

Срок на валидност: 30 юни 2020 г.

RO–bi–BE–6

Предмет: приемане на RO–bi–SE-5

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Срок на валидност: 30 юни 2020 г.

RO-bi-BE-7

Предмет: приемане на RO-bi-SE-6

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Срок на валидност: 30 юни 2020 г.

RO-bi-BE-8

Предмет: приемане на RO-bi-UK-2

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Срок на валидност: 30 юни 2020 г.

RO-bi-BE-9

Предмет: приемане на RO-bi-SE-3.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Срок на валидност: 15 януари 2018 г.

RO-bi-BE-10

Предмет: Превоз в непосредствена близост до промишлени обекти, включващ превоз по обществен път.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: Приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: Приложения А и Б.

Съдържание на националното законодателство: Дерогациите се отнасят до документацията, етикетването и маркирането на опаковките и сертификатите за управление на МПС.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Забележки: В следния списък са дадени номерата на дерогациите в националното законодателство, разрешеното разстояние и засяганите опасни товари.

дерогация 2-2001: 300 m (класове 3, 6.1 и 8) — срок на валидност: 30 юни 2015 г.

дерогация 6-2004: максимум 5 km (химикали в опаковки) — срок на валидност: 30 юни 2015 г.

дерогация 7-2005: пресичане на обществен път (ООН 1202) — срок на валидност: 30 юни 2015 г.

дерогация 1-2006: максимум 600 m (химикали в опаковки) — срок на валидност: 30 юни 2015 г.

дерогация 13-2007: максимум 8 km (химикали в опаковки) — срок на валидност: 30 юни 2015 г.

дерогация 2-2009: максимум 350 m (химикали в опаковки) — срок на валидност: 30 юни 2015 г.

дерогация 3-2009: максимум 4,5 km (химикали в опаковки) — срок на валидност: 30 юни 2015 г.

дерогация 5-2009: максимум 4,5 km (химикали в опаковки) — срок на валидност: 30 юни 2015 г.

дерогация 9-2009: максимум 20 km (клас 2 в опаковки) — срок на валидност: 9 септември 2015 г.

дерогация 16-2009: 200 m (IBC) — срок на валидност: 15 януари 2018 г.

Срок на валидност: 15 януари 2018 г.

DE Германия

RO-bi-DE-1

Предмет: освобождаване от някои обозначения на превозния документ (n2).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.1.

Съдържание на приложението към директивата: съдържание на превозния документ.

Съдържание на националното законодателство: за всички класове освен класове 1 (с изключение на 1.4S), 5.2 и 7:

В превозния документ не се изисква обозначаване:

- а) на получателя на стоката при местна разпространителска дейност (с изключение при пълен товар и при превоз по някои маршрути);
- б) на количеството и вида опаковки, ако не се прилага 1.1.3.6 и ако превозното средство е в съответствие с всички разпоредби на приложения А и Б;
- в) при празните, непочистени цистерни е достатъчен превозният документ от последния товар.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereverordnung* — GGAV 2002 от 6.11.2002 г. (BGBl. I стр. 4350); *Ausnahme 18*.

Забележки: прилагането на всички разпоредби не е осъществимо за съответния вид превоз.

Дерогацията е регистрирана от Комисията под № 22 (съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО).

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-DE-3

Предмет: превоз на опаковани опасни отпадъци.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: от 1 до 5.

Съдържание на приложението към директивата: класификация, опаковане и маркиране.

Съдържание на националното законодателство: класове от 2 до 6.1, 8 и 9: смесено опаковане и превоз на опасни отпадъци в пакети и средноголеми контейнери за насипни товари; отпадъците трябва да бъдат опаковани във вътрешни опаковки (както са събрани) и категоризирани в специфични групи отпадъци (избягване на опасни реакции вътре в една група отпадъци); използване на специални писмени инструкции относно групата отпадъци и като товарителница; събиране на битови и лабораторни отпадъци и т.н.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereverordnung* — GGAV 2002 от 6.11.2002 г. (BGBl. I стр. 4350); *Ausnahme 20*.

Забележки: Списък № 6*.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-DE-4

Предмет: Приемане на RO-bi-BE-1

Първоначално позоваване на националното законодателство: —

Срок на валидност: 1 януари 2017 г.

RO-bi-DE-5

Предмет: Местен превоз на ООН 3343 (нитроглицеринова смес, слабочувствителна, течна, огнеопасна течност, неупомената другаде, с тегловно съдържание на нитроглицерин не повече от 30 %) в цистерни-контейнери, ползващ дерогация от подраздел 4.3.2.1.1 на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: 3.2, 4.3.2.1.1.

Съдържание на приложението към директивата: Разпоредби относно използването на цистерни-контейнери

Съдържание на националните законови разпоредби: местен превоз на нитроглицерин (ООН 3343) в цистерни-контейнери, на кратки разстояния, предмет на съответствие със следните условия:

1. Изисквания към цистерните-контейнери

- 1.1. Могат да бъдат използвани само цистерни-контейнери, специално разрешени за тази цел, които в други отношения са в съответствие с разпоредбите за конструкцията, оборудването, разрешението за модела конструкция, изпитванията, етикетиранието и експлоатацията от глава 6.8 от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО.
- 1.2. Механизъм за затваряне на цистерната-контейнер трябва да има система за освобождаване на налягането, която сработва при вътрешно налягане с 300 kPa (3 bar) над нормалното налягане и при това освобождава насочен нагоре отвор с площ на освобождаване на налягането най-малко 135 cm² (диаметър 132 mm). Отворът не трябва да се затваря отново след като е бил приведен в действие. В качеството на уредба за безопасност могат да бъдат използвани един или повече елементи за безопасност с едно и също поведение на задействане и съответна площ на освобождаване на налягането. Типът на конструкцията на уредбата за безопасност трябва да е преминал успешно изпитване на типа и одобряване на типа отговорния орган.

2. Етиктиране

Всяка цистерна-контейнер трябва да носи от двете страни етикет за опасност в съответствие с образец 3 в подраздел 5.2.2.2 от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО.

3. Разпоредби за експлоатацията

- 3.1. Трябва да се гарантира, че по време на транспортирането нитроглицеринът е равномерно разпределен във флегматизиращата среда и не може да се осъществи разслояване.
- 3.2. По време на товарене и разтоварване не е позволено да се остава във или на превозното средство, освен с цел да се управлява оборудването за товарене и разтоварване.
- 3.3. На мястото на разтоварване цистерните-контейнери трябва да бъдат изпразнени напълно. Ако не могат да бъдат изпразнени напълно, след разтоварването те трябва да бъдат затворени плътно, до следващото пълнене.

Първоначално позоваване на националните законови разпоредби: дерогация Северен Рейн-Вестфалия

Забележки: настоящото се отнася за местен пътен превоз в цистерни-контейнери на кратки разстояния като част от технологичен процес между два фиксирани производствени пункта. За да бъде произведен даден фармацевтичен продукт, производствен пункт А доставя, като част от съобразен с правилата транспорт, в 600 литрови цистерни-контейнери, разтвор на смола, огнеопасен (ООН 1866), група на опаковане, до производствен пункт Б. Тук се прибавя разтвор на нитроглицерин и се осъществява размесване, което дава лепяща смес, съдържаща нитроглицерин, слабочувствителна, течна, огнеопасна, която не е упомената другаде, с тегловно съдържание на нитроглицерин не повече от 30 % (ООН 3343) за по-нататъшно използване. Обратното транспортиране на това вещество до производствен пункт А също се извършва във въпросните цистерни-контейнери, които са специално проверени и одобрени от съответния орган за тази конкретна транспортна операция и носят код на цистерна L10DN.

Край на срока на валидност: 1 януари 2017 г.

RO-bi-DE-6

Предмет: Приемане на RO-bi-SE-6.

Първоначално позоваване на националното законодателство: § 1 Absatz 3 Nummer 1 der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-DE-7

Предмет: приемане на RO-bi-BE-10

Първоначално позоваване на националното законодателство:

Срок на валидност: 20 март 2021 г.

DK Дания

RO-bi-DK-1

Предмет: ООН 1202, 1203, 1223 и клас 2 — без превозен документ.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: необходим превозен документ.

Съдържание на националното законодателство: при превоза на продукти от минерални масла от клас 3, ООН 1202, 1203 и 1223, и газове от клас 2 във връзка с разпространителската дейност (товарите се доставят на двама или повече получатели и събиране на върнати товари при сходни обстоятелства) не се изисква превозен документ, при условие че писмените инструкции съдържат не само информацията, изисквана по ADR, но и информацията относно ООН №, име и клас.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods.*

Забележки: причината за посочената национална дерогация е, че развитието на електронното оборудване прави възможно например за нефтените компании използването на такова оборудване за непрестанно подаване на информация за клиентите към превозните средства. Тъй като тази информация не е налична в началото на превозната операция и се предава на превозното средство по време на пътуването, не е възможно — преди започване на превозването — да бъдат съставени превозните документи. Тези видове превоз са сведени до ограничени области.

Дерогация за Дания за сходна разпоредба съгласно член 6, параграф 10 от Директива 94/55/ЕО.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–DK–2

Предмет: приемане на RO–bi–SE-6

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, в изменената си версия.*

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–DK–3

Предмет: приемане на RO–bi–UK-1

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, в изменената си версия.*

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–DK–4

Предмет: Автомобилен превоз на определени класове опасни товари от домакинства и предприятия до близките пунктове за събиране на отпадъци или междинни съоръжения за преработка, за да бъдат изхвърлени.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: части от 1 до 9

Съдържание на приложението към директивата: Общи разпоредби, разпоредби за класифициране, специални разпоредби, разпоредби за опаковане, процедури за изпращане, изисквания за конструкцията и изпитването на опаковките, разпоредби относно условията на превоз, товарене, разтоварване и манипулиране, изисквания за екипите на превозното средство, оборудването, експлоатацията и документацията и изисквания за конструкцията и одобренето на превозните средства.

Съдържание на националното законодателство: Опасни товари от домакинства и предприятия при определени условия могат да бъдат превозвани до близки пунктове за събиране на отпадъци или до съоръжения за междинна преработка, за да бъдат изхвърлени. В зависимост от естеството и рисковете, свързани с превоза, трябва да бъдат спазвани различни разпоредби; като например за количеството на опасните товари за една вътрешна опаковка, за една външна опаковка и/или за една транспортна единица и за това дали превозът на опасните товари е спомагателен за основната дейност на предприятията или не.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Забележки: Не е възможно предприятията и отговарящите за отпадъците да прилагат всички разпоредби от раздел I.1 на приложение I към Директива 2008/68/ЕО, когато отпадъци, които могат да съдържат остатъци от опасни вещества, се превозват от домакинства и/или предприятия до близки пунктове за събиране на отпадъци, за да бъдат изхвърлени. Отпадъците обикновено са опаковки, които първоначално са били превозени съгласно освобождаването в подраздел 1.1.3.1, буква в) от приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО и/или продадени на дребно. Освобождаването в 1.1.3.1, буква в) обаче не се прилага за превоз до пунктове за събиране на отпадъци и разпоредбите на глава 3.4 от раздел I.1 на приложение I към Директива 2008/68/ЕО не са подходящи за превоз на отпадъчни вътрешни опаковки.

Срок на валидност: 1 януари 2019 г.

EL Гърция

RO–bi–EL–1

Предмет: дерогация от изискванията за безопасност за недемонтируемите цистерни (автомобилни цистерни), регистрирани преди 31 декември 2001 г., за местния превоз или малки количества от същата категория опасни товари.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към изработката, оборудването, одобряването на типа, инспекциите и изпитването и маркирането на недемонтируеми цистерни (автомобилни цистерни), демонтируеми цистерни и цистерни контейнери и цистерни за смесен автомобилно-железопътен превоз, с обвивки от метални материали, и превозни средства с акумулаторни батерии и многоелементни газови контейнери (MEGC).

Съдържание на националното законодателство: преходна разпоредба: недемонтируеми цистерни (автомобилни цистерни), демонтируеми цистерни и цистерни контейнери, регистрирани за първи път в Гърция между 1 януари 1985 г. и 31 декември 2001 г., все още могат да бъдат използвани. Тази преходна разпоредба засяга превозни средства за превозване на следните опасни материали (ООН: 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262, 3257). Тя има за цел да покрие малки количества или местен превоз чрез превозни средства, регистрирани през посочения период. Тази преходна разпоредба ще бъде в сила за автомобилни цистерни, адаптирани съгласно:

1. Параграфите на ADR за инспекции и изпитване: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5 (ADR 1999: 211.151, 211.152, 211.153, 211.154).
2. Минимална дебелина на обвивката от 3 mm за цистерните с вместимост на отделението до 3 500 l и поне 4 mm дебелина мека (нисковъглеродна) стомана за цистерни с отделения, чиято вместимост е до 6 000 l, независимо от типа или дебелината на разделителните стени.
3. Ако използваният материал е алуминий или друг метал, цистерните следва да отговарят на изискването за дебелина и други технически спецификации, произтичащи от чертежите, одобрени от местния орган на страната, където са били регистрирани преди. При липса на чертежи цистерните трябва да отговарят на изискванията на 6.8.2.1.17 (211.127).
4. Цистерните трябва да отговарят на изискванията на точки 211.128, 6.8.2.1.28 (211.129), точка 6.8.2.2 с подточки 6.8.2.2.1 и 6.8.2.2.2 (211.130, 211.131).

По-конкретно, автомобилните цистерни с маса по-малка от 4 t, използвани само за местен превоз на газьол (ООН 1202), първоначално регистрирани преди 31 декември 2002 г., чиято дебелина на обвивката е под 3 mm, могат да се използват само ако са трансформирани съгласно точка 211.127 (5)б4 (6.8.2.1.20).

Първоначално позоваване на националното законодателство: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), απосυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (Изисквания за изработка, оборудване, инспекции и изпитвания на недемонтируеми цистерни (автомобилни цистерни) и демонтируеми цистерни в движение за някои категории опасни товари.)

Срок на валидност: 30 юни 2016 г.

RO-bi-EL-2

Предмет: дерогация от изискванията за изработка на базови превозни средства по отношение на превозните средства, предназначени за местен превоз на опасни товари, първоначално регистрирани преди 31 декември 2001 г.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2, 9.2.3.3.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания относно изработката на базови превозни средства.

Съдържание на националното законодателство: дерогацията се прилага спрямо превозни средства, предназначени за местен превоз на опасни товари (категории ООН 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 и 3257), които са били първоначално регистрирани преди 31 декември 2001 г.

Превозните средства трябва да отговарят на изискванията на 9 (от 9.2.1 до 9.2.6) от приложение Б към Директива 94/55/ЕО със следните изключения.

Съответствие с изискванията на 9.2.3.2 е необходимо само, когато превозното средство е оборудвано от производителя със спирачна система против блокиране на колелата; то трябва да бъде оборудвано с износоустойчива спирачна система, както е посочено в 9.2.3.3.1, без непременно да отговаря на 9.2.3.3.2 и 9.2.3.3.3.

Електрическото хранване на тахографа трябва да се осигурява чрез предпазна бариера, свързана пряко с акумулатора (точка 220 514) и електрическото оборудване на механизма за повдигане на ос на талигата трябва да се инсталира там, където е било първоначално инсталирано от производителя на превозното средство, и трябва да бъде защитено в подходяща херметична кутия (точка 220 517).

По-конкретно автомобилните цистерни с максимална маса, по-малка от 4 тона, предназначени за местен превоз на дизелово гориво (ООН: 1202), трябва да съответстват на изискванията на 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3 и 9.2.4.5, но не непременно на останалите.

Първоначално позоваване на националното законодателство: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων (Технически изисквания за превозните средства, които са вече в употреба и са предназначени за местен превоз на определени категории опасни товари).

Забележки: броят на въпросните превозни средства е малък в сравнение с общия брой вече регистрирани превозни средства, а и те са предназначени само за местен превоз. Форматът на исканата дерогация, размерът на съответния парк от превозни средства и видът превозвани товари не създават проблем за пътната безопасност.

Срок на валидност: 30 юни 2016 г.

ES Испания

RO-bi-ES-2

Предмет: специално оборудване за търговско разпространяване на безводен амоняк.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 6.8.2.2.2.

Съдържание на приложението към директивата: за да се избегне каквато и да е загуба на съдържание, в случай на увреждане на външните приспособления (тръби, странични затварящи устройства), вътрешният спирателен вентил и леглото му трябва да бъдат защитени срещу опасността от изтръгване поради външно натоварване или да бъдат така проектирани, че да издържат на такова натоварване. Устройствата за пълнене и изпразване (включително фланци и пробки с резба) и предпазните капачки (ако има такива) трябва да може да бъдат защитени срещу всякакво неволно отваряне.

Съдържание на националното законодателство: цистерните, използвани за селскостопански цели за търговско разпространяване и пръскане на безводен амоняк, които са били въведени в експлоатация преди 1 януари 1997 г., могат да бъдат оборудвани с външни вместо с вътрешни предпазни приспособления, стига те да предлагат защита, която е поне еквивалентна на защитата, предлагана от стените на цистерната.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.*

Забележки: преди 1 януари 1997 г. тип цистерна, оборудвана с външни предпазни приспособления, се използваше само в селското стопанство за пръскане с безводен амоняк пряко на почвата. Понастоящем все още се използват най-различни цистерни от този вид. Те рядко се карат или товарят на пътя, тъй като се използват само за торове в големите ферми.

Срок на валидност: 28 февруари 2022 г.

FI Финландия

RO-bi-FI-1

Предмет: изменение на информацията в превозния документ за взривни вещества.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.2.1, буква а)

Съдържание на приложението към директивата: специални разпоредби за клас 1.

Съдържание на националното законодателство: в превозния документ е допустимо да се използва броят детонатори (1 000 детонатора съответстват на 1 kg взривно вещество) вместо действителната нетна маса на взривните вещества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä* (277/2002; 313/2003).

Забележки: информацията се смята за достатъчна за националния превоз. Тази дерогация се използва основно за нуждите на взривната промишленост по отношение на малки количества за местен превоз.

Дерогацията е регистрирана от Комисията под № 31.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–FI–2

Предмет: приемане на RO–bi–SE-10

Първоначално позоваване на националното законодателство:

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–FI–3

Предмет: приемане на RO–bi–DE-1.

Първоначално позоваване на националното законодателство:

Срок на валидност: 28 февруари 2022 г.

FR Франция

RO–bi–FR–1

Предмет: използване на морски документ като превозен документ за пътуване на къси разстояния след разтоварване на плавателния съд.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1

Съдържание на приложението към директивата: информация, указана в документа, използван при превоз на опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: морският документ се използва като превозен документ в радиус от 15 km.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 23-4.*

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–FR–3

Предмет: превоз на недемонтируеми цистерни за съхранение на втечен нефтен газ (ВНГ) (18).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: Приложения А и Б.

Съдържание на националното законодателство: превозът на недемонтируеми цистерни за съхранение на втечен нефтен газ подлежи на специфични норми. Приложение само на кратки разстояния.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route* — член 30.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

HU Унгария

RO-bi-HU-1

Предмет: Приемане на RO-bi-SE-3

Първоначално позоваване на националното законодателство: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Срок на валидност: 30 януари 2020 г.

IE Ирландия

RO-bi-IE-3

Предмет: освобождаване, което да позволи товаренето и разтоварването на опасни товари, за които се прилага специалната разпоредба на CV1 в 7.5.11 или S1 в 8.5, на обществено място без специално разрешение от компетентните органи.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 7.5 и 8.5.

Съдържание на приложението към директивата: допълнителни разпоредби относно товаренето, разтоварването и манипулирането.

Съдържание на националното законодателство: товаренето и разтоварването на опасни товари на обществено място се позволява без специално разрешение от компетентните органи като дерогация от изискванията на 7.5.11 или 8.5.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Regulation 82(5) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Забележки: за вътрешния превоз тази разпоредба е много тежко бреме за компетентните органи.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-IE-6

Предмет: освобождаване от изискването на 4.3.4.2.2, което налага гъвкавите тръби за пълнене и изпразване, които не са постоянно закрепени за обвивката на превозното средство цистерна, да бъдат празни по време на превоза.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 4.3

Съдържание на приложението към директивата: използване на автомобили цистерни.

Съдържание на националното законодателство: за гъвкавите маркучи на барабани (включително и неподвижните тръбопроводи, свързани с тях), закрепени към автоцистерните, които се използват за разпространяването на дребно на нефтопродукти с номера за идентификация на веществото ООН 1011, ООН 1202, ООН 1223, ООН 1863 и ООН 1978, не се изисква да бъдат празни по време на автомобилния превоз, при условие че са взети подходящи мерки за предотвратяване на загубата на каквото и да било съдържание.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Regulation 82(8) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“*.

Забележки: гвквите маркучи, прикрепени към автомобилните цистерни за доставки за бита, трябва да остават пълни по всяко време дори при превода. Системата за изпразване, известна като „мокра линия“, изисква в измервателното устройство на цистерната и маркуча да е предварително напълнено (залято), така че клиентът да получи точното количество продукт.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-IE-7

Предмет: освобождаване от някои изисквания на 5.4.0, 5.4.1.1.1 и 7.5.11 от ADR за превоз в насипно състояние на тор амониев нитрат ООН 2067 от пристанища към получатели.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.0, 5.4.1.1.1 и 7.5.11.

Съдържание на приложението към директивата: изискването за отделен превозен документ, в който е включено върното общо количество за конкретния товар, за всеки превоз; и изискването превозното средство да се почисти преди и след пътуването.

Съдържание на националното законодателство: предложена дерогация, която да позволи изменения на изискванията на ADR по отношение на превозния документ и почистването на превозното средство; за да се вземат под внимание практическите особености на превода в насипно състояние от пристанището до получателя.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *предложено изменение на „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“*.

Забележки: разпоредбите на ADR изискват а) отделен превозен документ, указващ общата маса на опасния товар, превозван с конкретния курс, и б) специалната разпоредба „CV24“ относно почистването на всеки един товарен курс между пристанището и получателя по време на разтоварването на кораб за насипни товари. Тъй като превозът е местен и става дума за разтоварването на кораб за насипни товари, свързан с множество операции на товарене (на същия или през следващите дни) на същото вещество, между кораба за насипен товар и получателя, е достатъчен един превозен документ с приблизителната обща маса на всяко товарене и не би трябвало да е необходимо да се прилага специална разпоредба „CV24“.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-IE-8

Предмет: Превоз на опасни товари между частна сграда и превозно средство в непосредствена близост до сградата или между две части на частна сграда, разположени в непосредствена близост една до друга, но разделени от обществен път.

Позоваване на приложението към директивата: раздел 1.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: Изисквания за превоз на опасни товари по шосе.

Съдържание на националното законодателство: Неприлагане на наредбите, когато превозно средство се използва за прехвърляне на опасни товари

- а) между частна сграда и превозно средство в непосредствена близост до въпросната сграда; или
- б) между две части на частна сграда, разположени в непосредствена близост една с друга, но които може да са разделени от обществен път,

при условие че превозът се осъществява по най-краткия път.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Регламенти на Европейските общности (превоз на опасни товари по шосе и използване на транспортируемо оборудване под налягане) 2011 и 2013, Регламент 56.*

Забележки: Може да възникнат различни ситуации, при които товари се превозват между две части на частна сграда или между частни сгради, разположени от двете страни на обществен път, и съответно превозно средство. Тази форма на транспорт не представлява превоз на опасни товари в обичайния смисъл и следователно разпоредбите, които се отнасят за превоза на опасни товари, не е необходимо да бъдат прилагани. Виж също RO-bi-SE-3 и RO-bi-UK-1.

Срок на валидност: 30 януари 2020 г.

NL Нидерландия

RO-bi-NL-13

Предмет: схема за превоз на битови опасни отпадъци 2015 г.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 и 9.

Съдържание на приложението към директивата: освобождавания за определени количества; специални разпоредби; използване на опаковка; използване на опаковка на опаковката; документация; изработване и изпитване на опаковки; товарене, разтоварване и обработка; личен състав; оборудване; експлоатация; превозни средства и документация; конструкция и одобрение на превозните средства.

Съдържание на националното законодателство: разпоредби относно превоза на малки количества събрани опасни битови отпадъци както и на битовите опасни отпадъци от дружества, които се доставят в подходящи опаковки с максимална вместимост 60 литра. Поради малките количества, за които става въпрос при всеки отделен случай, и разнообразието на веществата, превозните операции не може да се провеждат при пълно спазване на правилата на ADR. Следователно гореспоменатата схема определя опростен вариант с дерогация от няколко разпоредби на ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *схема за превоз на битови опасни отпадъци 2015 г.*

Забележки: схемата беше въведена, за да позволи на лица и дружества да оставят на определено място „малки количества химичен отпадък“. Следователно въпросните вещества представляват остатъци, като например отпадъци от бои. Нивото на опасност се намалява с избора на транспортното средство, което *inter alia* включва използването на специални транспортни елементи и табелки с надпис „пушенето забранено“, заедно с жълта мигаща светлина, ясно видими за обществеността. Най-важното по отношение на превоза е, че се гарантира безопасността. Това може да се постигне например като веществата се превозват в запечатани опаковки, за да се предотвратят разпръскването и рискът от изтичане или натрупване в превозното средство на отровни пари. В превозното средство има вградени отделения, годни за съхранение на различните категории отпадъци и защитаващи от разместване, случайно разместване и неволно отваряне. Същевременно и въпреки малките количества на предадените отпадъци транспортният оператор трябва да притежава сертификат за професионална квалификация с оглед разнообразието на веществата. Поради недостатъчните знания на обикновените граждани относно нивата на опасност, свързана с тези вещества, следва да се предоставят писмени инструкции, както е посочено в приложението към схемата.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

PT Португалия

RO-bi-PT-1

Предмет: превозна документация за ООН 1965.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания за превозна документация.

Съдържание на националното законодателство: точното име на пратката, което трябва да бъде посочено в превозния документ, в съответствие с раздел 5.4.1 от RPE (Reglamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada), за газовете бутан и пропан за търговски цели, включени в обща позиция „ООН № 1965 газообразни въглеводороди във втечнена смес, неупомената другаде“, превозвани в бутилки, може да бъде заменено от други търговски наименования, както следва:

„ООН 1965 Бутан“ в случая на смеси А, А01, А02 и А0, описани в подраздел 2.2.2.3 от RPE, превозвани в бутилки;

„ООН 1965 Пропан“ в случая на смес С, описана в подраздел 2.2.2.3 от RPE, превозвана в бутилки.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Despacho DGTT 7560/2004, 16 април 2004 г., в член 5, № 1, от Decreto-Lei № 267-A/2003 от 27 октомври.*

Забележки: улесняването на попълването от икономическите оператори на превозните документи за опасни товари е без съмнение от значение, при положение обаче че не се застрашава безопасността на тези операции.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–PT–2

Предмет: превозни документи за празни, непочистени цистерни и контейнери.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: изискване за превозна документация

Съдържание на националното законодателство: при обратния курс на празните цистерни и контейнери, послужили за превоз на опасни товари, превозният документ, посочен в раздел 5.4.1 от RPE, може да бъде заменен от превозния документ от последното натоварване, извършено непосредствено преди това.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Despacho DGTT 15162/2004, 28 юли 2004 г., в член 5, № 1, от Decreto-Lei № 267-A/2003 от 27 октомври.*

Забележки: задължението, според което превозът на празни цистерни и контейнери, които са съдържали опасни товари, трябва да бъде придружен от превозен документ в съответствие с RPE, води в определени случаи до практически затруднения, които биха могли да бъдат сведени до минимум, без това да навреди на безопасността.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

SE Швеция

RO–bi–SE–1

Предмет: превоз на опасни отпадъци до предприятия за обезвреждане на опасни отпадъци.

Позоваване на приложение I, раздел I.1 към Директива 2008/68/ЕО: части 5 и 6

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към изработването и изпитването на опаковки.

Съдържание на националното законодателство: превоз на опаковки, съдържащи опасни товари, като отпадъци, се извършва в съответствие с разпоредбите на ADR, от които се допускат само няколко освобождавания. Освобождавания не са разрешени за всички видове вещества и изделия.

Основните освобождавания са:

Малки опаковки (под 30 kg) на опасни товари, като отпадъци, могат да се пакетират в опаковки, включително средноголеми контейнери за насипни товари (IBC) и големи опаковки, без да бъдат спазени разпоредбите на подраздели 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 и 6.6.5.4.3 от раздел I.1 от приложение I към тази директива. Опаковки, включително средноголеми контейнери за насипни товари (IBC) и големи опаковки, не е необходимо да се изпитват във вида, в който са подготвени за превоз с представителна извадка от малки вътрешни опаковки.

Това се разрешава, при условие че:

- опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) и големите опаковки съответстват на типа, който е бил изпитан и одобрен съгласно група за опаковане I или II от приложимите разпоредби на раздели 6.1, 6.5 или 6.6 от раздел I. 1 на приложение I към тази директива,
- малките опаковки се пакетират с абсорбиращ материал, който задържа всякаква свободна течност, която може да изтече във външните опаковки, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки по време на превоза, както и
- опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки, във вида, в който са подготвени за превоз, са с брутна маса не по-голяма от допустимата брутна маса, посочена от маркировката за типа конструкция по ООН за групи I или II за опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки, както и
- в транспортния документ е включено следното изречение — „опаковано в съответствие с част 16 от ADR-S“

Първоначално позоваване на националното законодателство: *допълнение S — Специфични предписания за националния автомобилен превоз на опасни товари, издадени в съответствие със Закона за превоз на опасни товари.*

Забележки: Подраздели 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 и 6.6.5.4.3 от раздел I.1 от приложение I към тази директива са трудни за прилагане, тъй като опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) и големите опаковки се изпитват с представителна извадка от отпадъците, които е трудно да се предвидят предварително.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–SE–2

Предмет: име и адрес на изпращача в превозния документ.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.

Съдържание на приложението към директивата: обща информация, изисквана в превозния документ.

Съдържание на националното законодателство: националното законодателство гласи, че името и адресът на изпращача не се изискват, когато като част от системата на търговското разпространяване се връщат празни, непочистени опаковки.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Забележки: в повечето случаи празните непочистени опаковки, които се връщат, все още съдържат малки количества опасни товари.

Тази дерогация се използва основно от промишлените отрасли при връщането на празни, непочистени газови резервоари в замяна срещу пълни резервоари.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–SE–3

Предмет: превоз на опасни товари в непосредствена близост до производствена площадка или площадки, включително превоз по обществените пътища между различни части на площадката или площадките.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания за превоза на опасни товари по обществени пътища.

Съдържание на националното законодателство: превоз в непосредствена близост до производствена площадка или площадки, включително превоз по обществените пътища между различни части на площадката или площадките. Дерогациите се отнасят до етикетирането и маркирането на опаковки, превозните документи, удостоверението на водача и удостоверението за одобрение съгласно параграф 9.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Забележки: има няколко ситуации, при които опасните товари се прехвърлят между помещения, разположени от двете страни на обществен път. Тази форма на транспорт не съставлява превоз на опасни товари по частен път и следователно трябва да бъде обвързана със съответните изисквания. Сравни също с член 6, параграф 14 от Директива 96/49/ЕО.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-SE-4

Предмет: превоз на опасни товари, иззети от властите.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към автомобилния превоз на опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: отклоненията от разпоредбите могат да бъдат позволени, ако се дължат на причини, свързани с охраната на труда, рискове при разтоварването, предоставяне на доказателства и т.н.

Отклонения от нормативната уредба се позволяват единствено когато по време на нормалните условия на превоз са постигнати задоволителни равнища на безопасност.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Забележки: тези дерогации могат да се прилагат само от властите, изземващи опасни товари.

Тази дерогация е предназначена за местния превоз — например на стоки, иззети от полицията като взривни вещества или откраднато имущество. Проблемът при тези видове стоки е, че никога не може да има сигурност относно класифицирането им. Освен това стоките често не са опаковани, маркирани или етикетирани в съответствие с ADR. Всяка година полицията извършва стотици такива превози. В случая на контрабанден алкохол същият трябва да се превози от мястото на изземане до склад за съхранение на доказателствата, откъдето да отиде в съоръжение за унищожаване; последните две може да са доста отдалечени едно от друго. Позволените отклонения са: а) не е необходимо да се етикета всяка опаковка и б) не е необходимо да се използват одобрени опаковки. Въпреки това всяка палета, съдържаща такива опаковки, трябва да бъде правилно етикетирана. Необходимо е да са изпълнени всички останали изисквания. Годишно се извършват около 20 такива превоза.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-SE-5

Предмет: превоз на опасни товари в непосредствена близост до пристанища.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Съдържание на приложението към директивата: документи, които трябва да се носят на транспортната единица; всяка транспортна единица, превозваща опасни товари, трябва да бъде оборудвана с определено оборудване; одобрение на превозното средство.

Съдържание на националното законодателство:

В транспортната единица не е необходимо да се носят документи (с изключение на удостоверението на водача).

Транспортната единица не е необходимо да е снабдена с оборудването, посочено в 8.1.5.

За тракторите не се изисква удостоверение за одобрение.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Забележки: сравни Директива 96/49/ЕО, член 6, параграф 14.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–SE–6

Предмет: свидетелство за обучение на инспектори по ADR.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 8.2.1.

Съдържание на приложението към директивата: водачите на превозни средства трябва да посещават курсове за обучение.

Съдържание на националното законодателство: инспекторите, които извършват годишния технически преглед на превозното средство, не е необходимо да посещават курсовете за обучение, посочени в 8.2, или да притежават удостоверение за обучение по ADR.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Забележки: в някои случаи проверяваните превозни средства по време на техническия преглед може да превозват опасни стоки като товар, напр. непочистени, празни резервоари.

Все още се прилагат изискванията на 1.3 и 8.2.3.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–SE–7

Предмет: местно търговско разпространяване на ООН 1202, 1203 и 1223 в цистерни.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: описанието за празните, непочистени цистерни и цистерни контейнери трябва да съответства на 5.4.1.1.6. Името и адресът на получателите при многократно изпращане може да се запише в други документи.

Съдържание на националното законодателство: за празните, непочистени цистерни или цистерни контейнери не е необходимо описание в превозния документ съгласно 5.4.1.1.6, когато количеството вещество в плана за товарене е отбелязано с 0. Името и адресът на получателите не се изискват в никакъв документ в превозното средство.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-SE-9

Предмет: местен превоз във връзка със селскостопански или строителни площадки.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 5.4, 6.8 и 9.1.2.

Съдържание на приложението към директивата: превозен документ; изработка на цистерни; удостоверение за одобрение.

Съдържание на националното законодателство: местният превоз във връзка със селскостопански или строителни площадки не е необходимо да следва някои предписания:

- a) не се изисква декларация за опасни товари;
- б) все още могат да се използват по-стари цистерни/контейнери, които не са изработени съгласно 6.8, а в съответствие с по-старото национално законодателство, и са прикрепени към екипажни вагони;
- в) за местния превоз и в непосредствена близост до пътни работи все още могат да се използват по-стари цистерни, които не отговарят на изискванията на 6.7 или 6.8, предназначени за превоз на вещества по ООН 1268, 1999, 3256 и 3257, със или без оборудване за полагане на пътна настилка;
- г) не се изисква удостоверение за одобрение за екипажните вагони и цистерните със или без оборудване за полагане на пътна настилка.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Забележки: екипажният фургон е тип каравана за работния екипаж с помещение за екипажа и снабден с неodobrena цистерна/контейнер за дизелово гориво, предназначена за работата на горските трактори.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-SE-10

Предмет: превоз на взривни вещества в цистерни.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 4.1.4.

Съдържание на приложението към директивата: взривните вещества могат да бъдат опаковани единствено в съответствие с 4.1.4.

Съдържание на националното законодателство: компетентният национален орган одобрява превозните средства, предназначени за превоз на взривни вещества в цистерни. Превоз в цистерни е допустим само за тези взривни вещества, които са изброени в нормативната уредба или със специално разрешение от компетентния орган.

Превозното средство, натоварено с взривни вещества в цистерни, трябва да бъде маркирано и етикетирано в съответствие с 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 и 5.3.1.4. Само едно превозно средство на транспортна единица може да съдържа опасни товари.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *допълнение S — Специфични предписания за националния автомобилен превоз на опасни товари, издадени в съответствие със Закона за превоз на опасни товари и шведския регламент SÄIFS 1993:4.*

Забележки: това се прилага само за национален превоз, като превозът е предимно от местен характер. Въпросните предписания бяха в сила преди присъединяването на Швеция към Европейския съюз.

Само две дружества извършват превозни операции на взривни вещества в автомобилни цистерни. В близкото бъдеще се очаква преход към емулсии.

Стара дерогация № 84.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-SE-11

Предмет: удостоверение за управление на превозно средство.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 8.2.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания относно обучението на екипажа на превозното средство.

Съдържание на националното законодателство: не се разрешава обучение на водачи на нито едно от превозните средства, посочени в 8.2.1.1.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *допълнение S — Специфични предписания за националния автомобилен превоз на опасни товари, издадени в съответствие със Закона за превоз на опасни товари.*

Забележки: местен превоз.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-SE-12

Предмет: превоз на фойерверки — ООН 0335.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: приложение Б, 7.2.4, V2 (1)

Съдържание на приложението към директивата: разпоредби за използването на превозни средства тип EX/II и EX/III.

Съдържание на националното законодателство: при преvoза на фойерверки (ООН 0335), специална разпоредба V2 (1) в 7.2.4 е приложима единствено за нетно съдържание на взривни вещества, което е повече от 3 000 kg (4 000 kg с ремарке), при условие че фойерверките са били причислени към ООН 0335 съгласно стандартната таблица за класификация на фойерверки от 2.1.3.5.5 на четиринадесетото редактирано издание на ООН.

Препоръки относно преvoза на опасни товари.

Това причисляване се прави със съгласието на компетентния орган. На превозното средство трябва да се носи потвърждение за причисляването.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *допълнение S — Специфични предписания за националния автомобилен превоз на опасни товари, издадени в съответствие със Закона за превоз на опасни товари.*

Забележки: превозът на фойерверки е ограничен по време до два кратки периода в годината — края на годината и края на април — началото на май. Превозът от изпращачите към терминалите може да се извършва от съществуващия парк одобрени превозни средства от вида EX без особени проблеми. Разпространението на фойерверки от терминалите към пазарните центрове обаче, както и превозът на излишъка обратно към терминала, са ограничени поради липса на одобрени превозни средства от вида EX. Превозвачите нямат интерес да инвестират в такива одобрения, защото не могат да си покрият разходите. Това излага на опасност цялостното съществуване на изпращачи на фойерверки, тъй като продуктите им не могат да стигнат до пазара.

При използване на тази дерогация класификацията на фойерверките трябва да се прави въз основа на стандартния списък в Препоръките на ООН, за да бъде възможно най-актуализирана.

Подобен вид освобождаване съществува за ООН 0336 фойерверки, включени в Специална разпоредба 651, 3.3.1 от ADR 2005.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

UK Обединено кралство

RO-bi-UK-1

Предмет: пресичане на обществени пътища от превозни средства, превозващи опасни товари (N8).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания за превоз на опасни товари по обществените пътища.

Съдържание на националното законодателство: неприлагане на предписанията за превоз на опасни товари в рамките на частни помещения, разделени от път. При клас 7 тази дерогация не се прилага за никоя от разпоредбите на наредбите за радиоактивни материали (автомобилен превоз) 2002.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b)*.

Забележки: лесно може да възникне ситуация, при която има прехвърляне на стоки между частни помещения, разположени от двете страни на път. Тя не съставлява превоз на опасни товари по обществени пътища в обичайния смисъл на понятието и в този случай не се прилага нито една от разпоредбите на нормативната уредба за опасните товари.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-UK-2

Предмет: освобождаване от забраната водачът или помощникът на водача да отварят опаковки на опасни товари във верига за местно разпространяване от склад за местно разпространяване към търговец на дребно или краен потребител и от търговец на дребно към краен потребител (освен при клас 7) (N11).

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 8.3.3.

Съдържание на приложението към директивата: забрана водачът или помощникът на водача да отварят опаковки на опасни товари.

Съдържание на националното законодателство: към забраната за отваряне на опаковки се прави уговорката „освен когато е упълномощен от оператора на превозното средство да го прави“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12 (3)*.

Забележки: буквалното тълкуване на забраната в приложението, така както е формулирана, може да създаде сериозни проблеми за търговското разпространяване на дребно.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO-bi-UK-3

Предмет: алтернативни разпоредби за превоз на дървени бурета, съдържащи ООН 3065 от група за опаковане III.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: 1.4, 4.1, 5.2 и 5.3.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания за опаковане и етикетиране.

Съдържание на националното законодателство: позволява превоза на алкохолни питиета с алкохолно съдържание повече от 24 %, но не по-високо от 70 обемни % (група за опаковане III) в дървени бурета, неодобрени по ООН и без етикети за опасност, подлежащи на по-строги изисквания за товарене и превозно средство.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7 (13) и (14)*.

Забележки: това е продукт с висока стойност, който подлежи на държавен акциз и трябва да се превози между спиртоварната и митническите складове в обезопасени запечатани превозни средства с държавни митнически печати. Облекчените условия за опаковане и етикетирание са взети под внимание в допълнителните изисквания за гарантиране на безопасност.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–UK–4

Предмет: приемане на RO–bi–SE-12

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007 Part 1.*

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RO–bi–UK–5

Предмет: събиране на използвани акумулатори за отстраняване или рециклиране.

Позоваване на раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО: приложения А и Б.

Съдържание на приложението към директивата: Специална разпоредба 636.

Съдържание на националното законодателство: Позволява използването на следните алтернативни условия за Специална разпоредба 636 от глава 3.3:

Използваните литиеви елементи и акумулатори (ООН 3090 и ООН 3091), събрани и предоставени за превозването им от събирателните пунктове до междинните пунктове за обработка с цел тяхното отстраняване, заедно с други нелитиеви елементи или акумулатори (ООН 2800 и ООН 3028), не подлежат на други разпоредби по ADR, ако отговарят на следните условия:

те са опаковани в цилиндри IH2 или в кутии 4H2 съобразно нивото на изпитване на група на опаковане II за твърдите вещества,

количеството на литиевите и литиевойонните акумулатори във всяка опаковка не надвишава 5 %,

максималната брутна маса не надвишава 25 kg,

общото количество на опаковките за транспортна единица не надвишава 333 kg,

не се пренасят други опасни товари.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment 2007 part 1.*

Забележки: Събирателните пунктове обикновено са центрове за продажба на дребно и е трудно от практическа гледна точка да се подготвят и обучат голям брой хора за сортиране и опаковане на изразходвани батерии в съответствие с ADR. Британската система ще функционира в съответствие с насоките, определени от UK Waste and Resources Action Programme, и ще включва и предоставянето на опаковки, които отговарят на изискванията по ADR, както и на подходящи указания.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.“

2) В приложение II раздел II.3 се заменя със следното:

„II.3. Национални дерогации

Дерогации за държавите членки за превоза на опасни товари на тяхна територия въз основа на член 6, параграф 2 от Директива 2008/68/ЕО.

Номериране на дерогациите: RA-a/bi/bii-MS-pp

RA = железници

a/bi/bii — член 6, параграф 2, буква а/б, подточка i)/б, подточка ii)

MS — съкращение за държава членка

pp = пореден номер

Въз основа на член 6, параграф 2, буква а) от Директива 2008/68/ЕО

DE Германия

RA-a-DE-2

Предмет: разрешение за смесено опаковане.

Позоваване на приложение II, раздел II.1. към Директива 2008/68/ЕО: 4.1.10.4 MP2.

Съдържание на приложението към директивата: забрана за смесено опаковане.

Съдържание на националното законодателство: клас 1.4S, 2, 3 и 6.1; разрешение за смесено опаковане на предмети в клас 1.4S (патрони за леко стрелково оръжие), аерозоли (клас 2) и почистващи и обработващи материали в класове 3 и 6.1 (изброени номера на ООН) като комплекти, които да се продават в смесени опаковки в група опаковки II и в малки количества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Забележки: списък № 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

FR Франция

RA-a-FR-3

Предмет: превоз за нуждите на железопътния превозвач.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: 5.4.1.

Съдържание на приложението към директивата: информацията относно опасните материали, която да е указана на бележката към пратката.

Съдържание на националното законодателство: превозът за нуждите на железопътния превозвач на количества, които не превишават ограниченията, посочени в 1.1.3.6, не подлежи на задължението за деклариране на товара.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 20.2.*

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RA-a-FR-4

Предмет: освобождаване от етикетирането на определени пощенски вагони.

Позоваване на приложение II, раздел II.1. към Директива 2008/68/ЕО: 5.3.1.

Съдържание на приложението към директивата: задължение за прикрепяне на етикети към стените на вагоните.

Съдържание на националното законодателство: трябва да се етикетират единствено пощенски вагони, които превозват над 3 тона материал от същия клас (с изключение на 1, 6.2 или 7).

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 21.1.*

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

SE Швеция

RA-a-SE-1

Предмет: не е необходимо обозначаването с етикети на железопътен вагон, превозващ опасни товари като експресни товари.

Позоваване на приложение II, раздел II.1. към Директива 2008/68/ЕО: 5.3.1.

Съдържание на приложението към директивата: железопътните вагони, превозващи опасни товари, трябва да бъдат обозначени с етикети.

Съдържание на националното законодателство: не е необходимо обозначаването с етикети на железопътен вагон, превозващ опасни товари като експресни товари.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Забележки: в RID има количествени ограничения за товарите, обозначени като експресни товари. Следователно става въпрос за малки количества.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

UK Обединено кралство

RA-a-UK-1

Предмет: превоз на някои слаборadioактивен материал, като стенни часовници, ръчни часовници, димни детектори, циферблати на компаси.

Позоваване на приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО: повечето изисквания по RID.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания относно превоза на материал от клас 7.

Съдържание на националното законодателство: пълно изключване от разпоредбите на националните закони на някои търговски продукти, съдържащи ограничени количества радиоактивен материал.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Забележки: тази дерогация е краткосрочна мярка, която няма да се изисква след включването в RID на подобни изменения в предписанията на МААЕ.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RA-a-UK-2

Предмет: облекчаване на ограниченията за превоз на смесени товари от взривни вещества и взривни вещества заедно с други опасни товари във вагони, превозни средства и контейнери (N4/5/6).

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: 7.5.2.1 и 7.5.2.2.

Съдържание на приложението към директивата: ограничения за някои видове смесени товари.

Съдържание на националното законодателство: националното законодателство е по-малко ограничително по отношение на смесеното товарене на взривни вещества, при условие че този превоз може да се извърши безрисково.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Забележки: Обединеното кралство желае да позволи някои вариации на правилата за смесване на взривни вещества и на взривни вещества с други опасни товари. Всяка вариация ще има количествено ограничение за една или повече съставни части на товара и би била позволена, само ако „са взети всички възможни в рамките на целесъобразното мерки за предотвратяване на това взривните вещества да влязат в контакт със или да застрашат, или да бъдат застрашени от всякакви такива товари“.

Примери за разновидностите, които Обединеното кралство може да поиска да позволи:

1. Взривните вещества, класифицирани под номера ООН 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 или 0361, може да бъдат превозвани на същото превозно средство заедно с опасните товари, описани по класификационен номер на ООН 1942. Количеството товари, описани по ООН 1942, което може да се превозва, се ограничава, като се приема за взривно вещество по 1.1D.
2. Взривните вещества, класифицирани под номера по ООН 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 или 0453, могат да бъдат превозвани на същото превозно средство заедно с опасните товари (освен запалими газове, инфекциозни вещества и токсични вещества) в транспортна категория 2 или с опасни товари в транспортна категория 3, или всяка комбинация от тях, при условие че общата маса или обемът на опасни товари в транспортна категория 2 не надвишава 500 kg или литра, а общата нетна маса на такива взривни вещества не надвишава 500 kg.
3. Взривните вещества по 1.4G могат да бъдат превозвани заедно със запалими течности и запалими газове в транспортна категория 2 или незапалими, неотровни газове в транспортна категория 3, или всяка възможна комбинация от тях в същото превозно средство, при условие че общата маса или обем на опасните товари, когато се добавят, не надвишава 200 kg или литра и общата нетна маса на взривните вещества не надвишава 20 kg.
4. Взривните изделия, класифицирани под номера по ООН 0106, 0107 или 0257, могат да бъдат превозвани с взривни изделия в групата по съвместимост D, E или F, на която са компоненти. Общото количество взривни вещества с номера по ООН 0106, 0107 или 0257 не трябва да надвишава 20 kg.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RA-a-UK-3

Предмет: позволяване на различно „максимално общо количество на транспортна единица“ за товарите по клас 1 в категории 1 и 2 от таблицата в 1.1.3.1.

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: 1.1.3.1.

Съдържание на приложението към директивата: освобождавания, свързани с естеството на превозната операция.

Съдържание на националното законодателство: да установи норми по отношение на освобождаванията за ограничени количества и смесено товарене на взривни вещества.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b)*.

Забележки: да позволи различни ограничения за ограничени количества и коефициенти на умножение при смесеното товарене за стоки от клас 1, а именно „50“ за категория 1 и „500“ за категория 2. За целите на изчисляване на смесени товари коефициентите на умножение да се приемат за „20“ за транспортна категория 1 и „2“ за транспортна категория 2.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RA-a-UK-4

Предмет: приемане на RA-a-FR-6.

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: 5.3.1.3.2.

Съдържание на приложението към директивата: облекчаване на изискванията за обозначаване на вагоните, превозващи автомобили заедно с товара им.

Съдържание на националното законодателство: изискването за обозначаване не се прилага в случаите, в които са ясно видими табелките на превозното средство.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12)*.

Забележки: това винаги е било национална разпоредба в Обединеното кралство.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RA-a-UK-5

Предмет: разпространение на товари във вътрешни опаковки за търговци на дребно или потребители (с изключение на тези в класове 1, 4.2, 6.2 и 7) от местни разпространителски складове към търговци на дребно или потребители и от търговци на дребно към крайни потребители.

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: 6.1.

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към изработването и изпитването на опаковките.

Съдържание на националното законодателство: за опаковките не се изисква поставянето на маркировка RID/ADR или ООН.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007: Regulation 26*.

Забележки: изискванията на RID не са подходящи за крайните етапи на превода от разпространителския склад до търговец на дребно или потребител или от търговеца на дребно до крайния потребител. Целта на тази дерогация е да се разреши вътрешните опаковки на товарите за разпространяването на дребно да бъдат превозвани по железопътната част на местно разпространяване без външни опаковки.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

Въз основа на член 6, параграф 2, буква б), подточка i) от Директива 2008/68/ЕО

DE Германия

RA-bi-DE-2

Предмет: превоз на опаковани опасни отпадъци.

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: от 1 до 5.

Съдържание на приложението към директивата: класификация, опаковане и маркиране.

Съдържание на националното законодателство: класове от 2 до 6.1, 8 и 9: смесено опаковане и превоз на опасни отпадъци в пакети и средноголеми контейнери за насипни товари; отпадъците трябва да се опаковат във вътрешни опаковки (както са събрани) и да се категоризират в специални групи за отпадъци (избягване на опасни реакции в група отпадъци); използване на специални писмени инструкции относно групата отпадъци и като товарителница; събиране на битови и лабораторни отпадъци и т.н.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Забележки: Списък № 6*.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RA-bi-DE-3

Предмет: Местен превоз на ООН 1381 (фосфор, жълт, под вода), клас 4.2, група на опаковане I, в железопътни вагони-цистерни.

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: 6.8, 6.8.2.3.

Съдържание на приложението към директивата: Разпоредби за конструкцията на резервоари и вагони-цистерни. Глава 6.8, подраздел 6.8.2.3, изисква се одобрение на типа за резервоари, пренасящи ООН 1381 (фосфор, жълт, под вода).

Съдържание на националното законодателство: Местен превоз на ООН 1381 (фосфор, жълт, под вода), клас 4.2, група на опаковане I, на кратки разстояния (от Sassnitz-Mukran до Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz и Bitterfeld) в железопътни вагони-цистерни, произведени в съответствие с руските стандарти. Превозът на товарите е предмет на допълнителни оперативни разпоредби, определени от компетентните органи по безопасността.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92.*

Срок на валидност: 30 януари 2020 г. (срокът на разрешението е удължен)

DK Дания

RA-bi-DK-1

Предмет: превоз на опасни товари в тунели.

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: 7.5

Съдържание на приложението към директивата: товарене, разтоварване и безопасни разстояния

Съдържание на националното законодателство: относно превоза през железопътния тунел на постоянната транспортна връзка през Great Belt законодателството предвижда алтернативни разпоредби, различни от тези, предвидени в приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО. Въпросните алтернативни разпоредби се отнасят само до товарния обем и до разстоянието между товарите от опасни стоки.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 15 February 2005.*

Забележки:

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

RA-bi-DK-2

Предмет: превоз на опасни товари в тунели.

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: 7.5

Съдържание на приложението към директивата: товарене, разтоварване и безопасни разстояния

Съдържание на националното законодателство: относно превоза през железопътния тунел на постоянната връзка през Оресунд законодателството предвижда алтернативни разпоредби, различни от тези, предвидени в приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО. Въпросните алтернативни разпоредби се отнасят само до товарния обем и до разстоянието между товарите от опасни стоки.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 15 February 2005.*

Забележки:

Срок на валидност: 28 февруари 2022 г.

SE Швеция

RA-bi-SE-1

Предмет: превоз на опасни отпадъци до предприятия за обезвреждане на опасни отпадъци.

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: части 5 и 6

Съдържание на приложението към директивата: изисквания към изработването и изпитването на опаковки.

Съдържание на националното законодателство: превоз на опаковки, съдържащи опасни товари, като отпадъци, се извършва в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, от които се допускат само няколко освобождавания. Освобождавания не са разрешени за всички видове вещества и изделия.

Основните освобождавания са:

Малки опаковки (под 30 kg) на опасни товари, като отпадъци, могат да се пакетират в опаковки, включително средноголеми контейнери за насипни товари (IBC) и големи опаковки, без да бъдат спазени разпоредбите на подраздели 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 и 6.6.5.4.3 от раздел II.1 от приложение II към тази директива. Опаковки, включително средноголеми контейнери за насипни товари (IBC) и големи опаковки, не е необходимо да се изпитват във вида, в който са подготвени за превоз с представителна извадка от малки вътрешни опаковки.

Това се разрешава, при условие че:

- опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) и големите опаковки съответстват на типа, който е бил изпитан и одобрен съгласно група за опаковане I или II от приложимите разпоредби на раздели 6.1, 6.5 или 6.6 от раздел II.1 от приложение II към тази директива,
- малките опаковки се пакетират с абсорбиращ материал, който задържа всякаква свободна течност, която може да изтече във външните опаковки, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки по време на превоза, както и

- опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки, във вида, в който са подготвени за превоз, са с брутна маса не по-голяма от допустимата брутна маса, посочена от маркировката за типа конструкция по ООН за групи I или II за опаковките, средноголемите контейнери за насипни товари (IBC) или големите опаковки, както и
- в транспортния документ е включено следното изречение — „опаковано в съответствие с част 16 от RID-S“.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Appendix S — Specific regulations for the domestic transport of dangerous goods by rail issued in accordance with the Transport of Dangerous Goods Act.*

Забележки: Подраздели 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 и 6.6.5.4.3 от раздел II.1 на приложение II към тази директива са трудни за прилагане, тъй като опаковките, средно големите контейнери за насипни товари (IBC) и големите опаковки се изпитват с представителна извадка от отпадъците, които е трудно да се предвият предварително.

Срок на валидност: 30 юни 2021 г.

Въз основа на член 6, параграф 2, буква б), подточка ii) от Директива 2008/68/ЕО

DE Германия

RA-bii-DE-1

Предмет: Местен превоз на ООН 1051 циановодород, стабилизирани, течен, с тегловно водно съдържание 1 % или по-малко), в железопътни вагони-цистерни, ползващ дерогация от подраздел 4.3.2.1.1 от раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО.

Позоваване на раздел II.1. от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: 3.2, 4.3.2.1.1

Съдържание на приложението към директивата: забрана за превоз на ООН 1051 (циановодород), стабилизирани, течен, с тегловно водно съдържание 1 % или по-малко

Съдържание на националните законови разпоредби: местен железопътен превоз по определени предписани маршрути като част от определен технологичен процес, контролиран строго при ясно определени условия. Транспортирането се извършва във вагони-цистерни, които са лицензирани специално за тази цел и чиято конструкция и оборудване се адаптират постоянно към най-новите техники на безопасност (напр. съоръжаване с буфери срещу сблъсък в съответствие с TE 22). Процесът на транспортиране се урежда подробно с допълнителни разпоредби за експлоатационна безопасност в съгласие със съответните органи по безопасността и предотвратяване на опасностите.

Първоначално позоваване на националните законови разпоредби: дерогация № E 1/97 (4-та изменена версия), Федерална служба по железниците

Край на срока на валидност: 1 януари 2017 г.

RA-bii-DE-2

Предмет: местен превоз на ООН 1402 (калциев карбид) по предписани маршрути, група на опаковане I, в контейнери на вагони.

Позоваване на раздел II.1 от приложение II към Директива 2008/68/ЕО: 3.2, 7.3.1.1

Съдържание на приложението към директивата: Общи разпоредби за превоз в насипно състояние. Глава 3.2, таблица А не разрешава калциев карбид да се пренася в насипно състояние.

Съдържание на националното законодателство: Местен железопътен превоз на ООН 1402 (калциев карбид), група на опаковане I, по специално предписани маршрути, като част от определен технологичен процес, контролиран строго при ясно определени условия. Товарите се превозват в произведени специално за целта контейнери на вагони. Превозът на товарите е предмет на допълнителни оперативни разпоредби, определени от компетентните органи по безопасността.

Първоначално позоваване на националното законодателство: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10*.

Срок на валидност: 15 януари 2018 г.“

3) В приложение III раздел III.3 се заменя със следното:

„III.3. Национални дерогации

Дерогации за държавите членки за превоза на опасни товари на тяхна територия въз основа на член 6, параграф 2 от Директива 2008/68/ЕО.

Номериране на дерогациите: IW-a/bi/bii-MS-*nn*

IW = вътрешни водни пътища

a/bi/bii — член 6, параграф 2, буква а/б, подточка i)/б, подточка ii)

MS — съкращение за държава членка

nn = пореден номер

Въз основа на член 6, параграф 2, буква б), подточка i) от Директива 2008/68/ЕО

BG България

IW-bi-BG-1

Предмет: Класифициране и инспекции на бункеровъчни плавателни съдове

Позоваване на раздел III.1 от приложение III към Директива 2008/68/ЕО: глава 1.15

Съдържание на приложението към директивата: В разпоредбите на глава 1.15, Признаване на класификационните организации, се изисква класификационната организация, която ще бъде призната съгласно разпоредбите, да започне процедурата за признаването си, посочена в раздел 1.15.2.

Съдържание на националното законодателство: Разрешава се даването на клас и инспекцията на бункеровъчни плавателни съдове за нефтопродукти, в експлоатация на български речни пристанища или други зони под пряката юрисдикция на тези пристанища, от класификационна организация, която не е призната в съответствие с глава 1.15 от раздел III.1 от приложение III към Директива 2008/68/ЕО, при условие че не се излага на риск безопасността.

Първоначално позоваване на националното законодателство: Наредба № 16 от 20 юни 2006 г. за обработка и превоз на опасни товари по море и по вътрешни водни пътища; Наредба № 4 от 9 януари 2004 г. за признаване на организации за извършване на прегледи на кораби и корабоприжежатели (Ordinance № 16 of 20 June 2006 on the handling of dangerous goods and the carriage thereof by sea and by inland waterway; Ordinance № 4 of 9 January 2004 on the recognition of ship survey and ship owners examination societies).

Забележки: Дерогацията важи само за плавателни съдове, експлоатирани в пристанищни зони или в други зони под пряката юрисдикция на тези пристанища.

Срок на валидност: 15 януари 2018 г.“

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/975 НА КОМИСИЯТА**от 19 юни 2015 година****относно мярка, наложена от Испания в съответствие с Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, състояща се в забрана на пускането на пазара на ударна дрелка, внесена в Испания от HIDALGO'S GROUP, Испания**

(нотифицирано под номер C(2015) 4086)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно машините и за изменение на Директива 95/16/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Испания информира Комисията за мярка за забрана на пускането на пазара на ударната дрелка (impact drill) тип Dayton/70000, внесена в Испания от HIDALGO'S GROUP, Испания.
- (2) Ударната дрелка е имала маркировка CE, в съответствие с Директива 2006/42/ЕО.
- (3) Причината за предприетата мярка е несъответствието на ударната дрелка със съществените изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в приложение I към Директива 2006/42/ЕО, точка 1.3.2 „Опасност от счупване при използване“, точка 1.7.3 „Маркировка на машините“ и точка 1.7.4.2 „Съдържание на инструкцията за експлоатация“, на основание на факта, че машината не е преминала успешно изпитването на здравина, като се е получило счупване на рамковата конструкция, със съответен риск от порязване и/или възможност за допир до работните елементи.
- (4) Испания е информирала дистрибутора и вносителя за тези недостатъци. Вносителят доброволно е предприел необходимите мерки за изтегляне от пазара на продуктите, които не съответстват на изискванията.
- (5) Наличната документация, направените коментари и предприетите действия на заинтересованите страни показват, че ударната дрелка тип Dayton/70000 не съответства на съществените изисквания за безопасност и опазване на здравето съгласно Директива 2006/42/ЕО. Следователно е уместно предприетата от Испания мярка да се смята за обоснована,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предприетата от Испания мярка за забрана на пускането на пазара на ударната дрелка (impact drill), тип Dayton/70000, внесена в Испания от HIDALGO'S GROUP, Испания, е обоснована.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 19 юни 2015 година.

За Комисията
Elżbieta BIENKOWSKA
Член на Комисията

⁽¹⁾ OBL 157, 9.6.2006 г., стр. 24.

ПРЕПОРЪКИ

ПРЕПОРЪКА (ЕС) 2015/976 НА КОМИСИЯТА

от 19 юни 2015 година

относно наблюдението за наличие на тропанови алкалоиди в храните

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 292 от него,

като има предвид, че:

- (1) Експертната група по замърсителите в хранителната верига към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) прие становище относно тропановите алкалоиди във фуражите и храните ⁽¹⁾.
- (2) Най-добре проучените тропанови алкалоиди са (-)-хиосциамин и (-)-скополамин. Атропинът представлява рацемична смес от (-)-хиосциамин и (+)-хиосциамин, от които само енантиомерът на (-)-хиосциамин проявява антихолинергично действие.
- (3) Наличието на тропанови алкалоиди в рода *Datura* е добре известно. *Datura stramonium* е широко разпространен вид в районите с умерен и тропичен климат, поради което семена от *Datura stramonium* са откривани като примеси в ленено семе, соя, сорго, просо, слънчогледово семе и елда, както и в продукти от тях. Не е лесно семената от *Datura stramonium* да бъдат отстранени от соргото, просото и елдата чрез сортиране и почистване.
- (4) Необходими са още данни за случаи на наличие на тропанови алкалоиди в храните. Необходимо е и да се натрупат знания за селскостопанските условия, при които тропановите алкалоиди се появяват в селскостопанските стоки.
- (5) Поради това е целесъобразно да се препоръча да се извършва наблюдение за наличието на тропанови алкалоиди в храните,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

1. Държавите членки, с активното участие на стопанските субекти в областта на храните, следва да извършват наблюдение за наличието на тропанови алкалоиди в храните, и по-специално във:
 - зърнените култури и продуктите, получени от зърнени култури, и по специално (подредени по приоритет)
 - елда, сорго, просо, царевича и брашно от елда, сорго, просо и царевича,
 - храни на зърнена основа, предназначени за кърмачета и малки деца,
 - зърнени закуски,
 - продукти от смлени зърна,
 - зърна за консумация от човека,
 - безглутенови продукти,
 - хранителни добавки, чайове и билкови настойки,
 - бобови грахови (без шушулките), варива и маслодайни семена и продукти от тях.
2. Тропановите алкалоиди, които трябва да бъдат анализирани, включват най-малко атропин и скополамин, като при възможност енантиомерите на хиосциамина се анализират поотделно, както и други тропанови алкалоиди.

⁽¹⁾ Експертна група по замърсителите в хранителната верига към ЕОБХ, 2013 г. Scientific Opinion on Tropane alkaloids in food and feed (Научно становище относно тропановите алкалоиди във фуражите и храните). EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2013;11(10):3386, стр. 113. doi:10.2903/j.efsa.2013.3386.

3. С цел да се гарантира, че пробите са представителни за партидата, от която са взети, държавите членки следва да спазват процедурата за вземане на проби, установена в Регламент (ЕО) № 401/2006 на Комисията ⁽¹⁾.
4. За предпочитане е за наблюдението да се използва методът за анализ високоефективна течна хроматография с маспектрометрия / (маспектрометрия) (HPLC-MS/(MS)) или, ако прилагането на HPLC-MS/(MS) не е възможно, газова хроматография с маспектрометрия (GC-MS).

За предпочитане е границата на количествено определяне за атропина (рацемична смес от енантиомери на хиосциамин) и скополамина да бъде под 5 µg/kg и не по-висока от 10 µg/kg за селскостопанските стоки, съставките, хранителните добавки и билковите чайове, и е за предпочитане тя да бъде под 2 µg/kg за готовите храни (напр. зърнени закуски и под 1 µg/kg за храни на зърнена основа, предназначени за кърмачета и малки деца.

5. В случай че се забележат значителни количества на тропанови алкалоиди, държавите членки, с активното участие на стопанските субекти в областта на храните, следва да извършват проучвания за установяване на селскостопанските условия, които водят до наличието на тропанови алкалоиди в храните.
6. Държавите членки следва да гарантират, че резултатите от анализите се предоставят редовно и най-късно до октомври 2016 г. на ЕОБХ в определения от него формат за предаване на данни в съответствие с изискванията на насоките на ЕОБХ „Guidance on Standard Sample Description (SSD) for Food and Feed“ (Насоки относно стандартното описание на пробата за храни и фуражи) ⁽²⁾ и с допълнителните специфични изисквания за докладване на ЕОБХ.

Съставено в Брюксел на 19 юни 2015 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 401/2006 на Комисията от 23 февруари 2006 г. за установяване на методи за вземане на проби и за анализ за целите на официалния контрол на нивата за микотоксини в храни (ОВ L 70, 9.3.2006 г., стр. 12).

⁽²⁾ <http://www.efsa.europa.eu/en/datex/datexsubmitdata.htm>

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ № 1/2014 НА СЪВЕТА ЗА АСОЦИИРАНЕ ЕС—УКРАИНА

от 15 декември 2014 година

за приемане на неговия процедурен правилник и на процедурния правилник на Комитета за асоцииране и на подкомитетите [2015/977]

СЪВЕТЪТ ЗА АСОЦИИРАНЕ ЕС—УКРАИНА,

като взе предвид Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна ⁽¹⁾ („Споразумението“), и по-специално член 462 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 486 от Споразумението части от Споразумението се прилагат временно, считано от 1 ноември 2014 г.
- (2) Съгласно член 462, параграф 2 от Споразумението Съветът за асоцииране изготвя свой процедурен правилник.
- (3) Съгласно член 464, параграф 1 от Споразумението при изпълнението на задълженията си Съветът за асоцииране се подпомага от Комитет за асоцииране, а съгласно член 465, параграф 1 от Споразумението в процедурния си правилник Съветът за асоцииране трябва да определи задълженията и функциите на Комитета за асоцииране,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото се приемат процедурният правилник на Съвета за асоцииране и процедурният правилник на Комитета за асоцииране и на подкомитетите, съдържащи се съответно в приложения I и II.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила от датата на приемането му.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2014 година.

За Съвета за асоцииране

Председател

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OBL 161, 29.5.2014 г., стр. 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА СЪВЕТА ЗА АСОЦИИРАНЕ

Член 1

Общи разпоредби

1. Съветът за асоцииране, създаден в съответствие с член 461, параграф 1 от Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна („Споразумението“), изпълнява задълженията си съгласно предвиденото в членове 461 и 463 от Споразумението.
2. Както е предвидено в член 5, параграф 1 от Споразумението, страните провеждат редовни срещи на върха за политически диалог. В съответствие с член 5, параграф 2 от Споразумението на министерско равнище политическият диалог протича, по взаимно съгласие, в рамките на Съвета за асоцииране, посочен в член 460 от Споразумението, и в рамките на редовни заседания на представителите на страните на равнище министри на външните работи.
3. Както е предвидено в член 462, параграф 1 от Споразумението, Съветът за асоцииране се състои от членове на Съвета на Европейския съюз и членове на Европейската комисия, от една страна, и от членове на правителството на Украйна, от друга страна. По отношение на състава на Съвета за асоцииране се вземат под внимание специфичните въпроси, които следва да се разглеждат на дадено заседание. Съветът за асоцииране заседава на равнище министри.
4. Както е предвидено в член 463, параграф 1 от Споразумението и с оглед на постигането на целите на последното Съветът за асоцииране разполага с правомощието да взема решения, които са задължителни за страните. Съветът за асоцииране предприема необходимите мерки за изпълнение на своите решения, включително, ако е необходимо, чрез упълномощаване на конкретни органи, създадени по силата на настоящото споразумение, за да действат от негово име. Съветът за асоцииране може също така да отправя препоръки. Той приема своите решения и препоръки въз основа на съгласие между страните след приключване на съответните вътрешни процедури за тяхното приемане. Съветът за асоцииране може да делегира правомощията си на Комитета за асоцииране.
5. Страните в настоящия процедурен правилник са определените в член 482 от Споразумението.

Член 2

Председателство

Страните председателстват Съвета за асоцииране на ротационен принцип за период от 12 месеца. Първият период започва от датата на първото заседание на Съвета за асоцииране и приключва на 31 декември същата година.

Член 3

Заседания

1. Съветът за асоцииране заседава най-малко веднъж годишно, както и когато обстоятелствата го изискват по взаимно съгласие на страните. Освен ако страните не решат друго, заседанията на Съвета за асоцииране се провеждат на обичайното място за заседания на Съвета на Европейския съюз.
2. Всяка сесия на Съвета за асоцииране се провежда на договорена от страните дата.
3. Заседанията на Съвета за асоцииране се свикват съвместно от секретарите на Съвета за асоцииране със съгласието на председателя на Съвета за асоцииране най-късно 30 календарни дни преди датата на заседанието.

Член 4

Представителство

1. Членовете на Съвета за асоцииране могат да бъдат представлявани, ако не са в състояние да присъстват на заседанието. Ако член на Съвета за асоцииране желае да бъде представляван, той уведомява писмено председателя на Съвета за асоцииране за името на своя представител преди заседанието, на което ще бъде представляван.
2. Представителят на член на Съвета за асоцииране упражнява всички права на този член.

Член 5

Делегации

1. Членовете на Съвета за асоцииране могат да бъдат придружавани от длъжностни лица. Преди всяко заседание председателят на Съвета за асоцииране се уведомява чрез секретариата на Съвета за асоцииране за предвидения състав на делегациите на всяка от страните.
2. При съгласие на страните Съветът за асоцииране може да кани представители на други органи на страните или независими експерти в дадена тематична област да присъстват на заседанията като наблюдатели или за да предоставят информация по конкретни теми. Страните се споразумяват относно реда и условията, при които тези наблюдатели могат да присъстват на заседанията.

Член 6

Секретариат

Функциите на секретари на Съвета за асоцииране се изпълняват съвместно от едно длъжностно лице от Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз и едно длъжностно лице от Украйна.

Член 7

Кореспонденция

1. Кореспонденцията, предназначена за Съвета за асоцииране, се адресира до секретаря от Съюза или от Украйна, който на свой ред уведомява другия секретар.
2. Секретарите на Съвета за асоцииране осигуряват препращането на кореспонденцията до председателя на Съвета за асоцииране, а когато е целесъобразно — и разпращането ѝ до членовете на Съвета за асоцииране.
3. Разпространената по този начин кореспонденция се изпраща, според случая, до Генералния секретариат на Европейската комисия, Европейската служба за външна дейност, постоянните представителства на държавите членки към Европейския съюз и Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, както и до Мисията на Украйна към Европейския съюз.
4. Съобщенията от председателя се изпращат до адресатите от двамата секретари от името на председателя. Такива съобщения се разпространяват, когато е целесъобразно, сред членовете на Съвета за асоцииране, както е предвидено в параграф 3.

Член 8

Поверителност

Освен ако страните не са решили друго, заседанията на Съвета за асоцииране не са публични. Когато дадена страна представи на Съвета за асоцииране информация, обозначена като поверителна, другата страна третира тази информация като поверителна.

Член 9

Дневен ред на заседанията

1. Председателят на Съвета за асоцииране изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание. Предварителният дневен ред се изпраща от секретарите на Съвета за асоцииране до адресатите, посочени в член 7, най-късно 15 календарни дни преди заседанието.
2. Предварителният дневен ред включва онези точки, за чието включване в дневния ред е постъпило искане при председателя най-късно 21 календарни дни преди началото на заседанието. Тези точки не се включват в предварителния дневен ред, освен ако съответните придружаващи документи не са били изпратени до секретарите преди датата на изпращане на дневния ред.
3. Дневният ред се приема от Съвета за асоцииране в началото на всяко заседание. Точка, която не фигурира в предварителния дневен ред, може да бъде добавена в дневния ред със съгласието на страните.
4. След като се консултира със страните, председателят може да съкрати сроковете, посочени в параграф 1, за да се вземат предвид изискванията, свързани с конкретен случай.

Член 10

Протокол

1. Секретарите на Съвета за асоцииране съвместно изготвят проект на протокола от всяко заседание.
2. Като правило протоколът съдържа следната информация по всяка точка от дневния ред:
 - а) документацията, предадена на Съвета за асоцииране;
 - б) изявленията, чието вписване в протоколите е било поискано от член на Съвета за асоцииране, както и
 - в) въпроси, по които страните са постигнали съгласие, като например приетите решения, декларациите, по които е постигнато съгласие, и всички заключения.
3. Проектът на протокола се представя на Съвета за асоцииране за одобрение. Съветът за асоцииране одобрява проекта на протокола на следващото си заседание. Друга възможност е проектът на протокол да бъде одобрен писмено.

Член 11

Решения и препоръки

1. Съветът за асоцииране взема решения и формулира препоръки по взаимно съгласие на страните по Споразумението и след приключване на съответните вътрешни процедури.
2. Съветът за асоцииране може също така да взема решения или да формулира препоръки чрез писмена процедура, ако страните по Споразумението се договорят за това. За тази цел председателят на Съвета за асоцииране предоставя текста на предложението в писмен вид на неговите членове в съответствие с член 7, като се указва срок, не по-кратък от 21 календарни дни, в който членовете съобщават за евентуалните резерви или изменения, които желаят да направят. След консултация със страните председателят може да съкрати горепосочения срок, за да се вземат предвид изискванията, свързани с конкретен случай.
3. Актовете на Съвета за асоцииране по смисъла на член 463, параграф 1 от Споразумението се обозначават съответно като „решение“ или „препоръка“, последвани от сериен номер, датата на тяхното приемане и описание на предмета им. Решенията и препоръките на Съвета за асоцииране носят подписа на председателя и са заверени от секретарите на Съвета за асоцииране. Решенията и препоръките се изпращат до всеки от адресатите, посочени в член 7 от посочения процедурен правилник. Всяка от страните може да реши дали да публикува решенията и препоръките на Съвета за асоцииране в съответното си официално издание.
4. Всяко решение на Съвета за асоцииране влиза в сила в деня на приемането му, освен ако решението не постановява друго.

Член 12**Езици**

1. Официалните езици на Съвета за асоцииране са официалните езици на страните.
2. Освен ако не е решено друго, разискванията в рамките на Съвета за асоцииране се основават на документация, изготвена на тези езици.

Член 13**Разходи**

1. Всяка страна поема за своя сметка всички разходи, които е направила в резултат на участието си в заседанията на Съвета за асоцииране, както по отношение на разходите за персонал, пътните и дневните разходи, така и по отношение на пощенските и телекомуникационните разходи.
2. Разходите във връзка с устния превод по време на заседанията и писмения превод и размножаването на документи се поемат от Съюза. В случай че Украйна се нуждае от устен или писмен превод на и от езици, различни от предвидените в член 12, свързаните с това разходи се поемат от Украйна.
3. Другите разходи, свързани с материалната организация на срещите, се поемат от страната, която е домакин на заседанията.

Член 14**Комитет за асоцииране**

1. В съответствие с член 464, параграф 1 от Споразумението при изпълнението на своите задължения Съветът за асоцииране се подпомага от Комитета за асоцииране. Комитетът за асоцииране се състои от представители на страните по Споразумението, обикновено на равнище висши държавни служители.
2. Комитетът за асоцииране подготвя заседанията и разискванията в рамките на Съвета за асоцииране, изпълнява решенията на Съвета за асоцииране, когато е целесъобразно, и гарантира приемствеността в отношенията на асоцииране и правилното функциониране на Споразумението като цяло. Комитетът за асоцииране разглежда всички въпроси, отнесени до него от Съвета за асоцииране, както и всякакви други въпроси, които могат да възникнат при непосредственото прилагане на Споразумението. Комитетът за асоцииране представя на Съвета за асоцииране предложения или проекти на решения или препоръки за одобрение от последния. В съответствие с член 465, параграф 2 от Споразумението Съветът за асоцииране може да делегира на Комитета за асоцииране правомощието да взема решения.
3. Комитетът за асоцииране взема решенията и отправя препоръките, за които е упълномощен със Споразумението.
4. В случаите, в които в Споразумението се предвижда задължение за консултиране или възможност за консултиране, или когато страните решат по взаимно съгласие да се консултират една с друга, такива консултации могат да бъдат проведени в рамките на Комитета за асоцииране, освен ако в Споразумението не е предвидено друго. Консултациите могат да продължат в рамките на Съвета за асоцииране, ако страните по споразумението се споразумеят за това.

Член 15**Изменяне на процедурния правилник**

Настоящият процедурен правилник може да бъде изменен в съответствие с разпоредбите на член 11.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА КОМИТЕТА ЗА АСОЦИИРАНЕ И НА ПОДКОМИТЕТИТЕ

Член 1

Общи разпоредби

1. Комитетът за асоцииране, създаден в съответствие с член 464, параграф 1 от Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна („Споразумението“), подпомага Съвета за асоцииране при изпълнението на неговите задължения и изпълнява задълженията, предвидени в Споразумението и възложени му от Съвета за асоцииране. Съгласно член 465, параграф 1 от Споразумението в своя процедурен правилник Съветът за асоцииране определя задълженията и функциите на Комитета за асоцииране.
2. Комитетът за асоцииране подготвя заседанията и разискванията в рамките на Съвета за асоцииране, изпълнява решенията на Съвета за асоцииране, когато е целесъобразно, и гарантира приемствеността в отношенията на асоцииране и правилното функциониране на Споразумението като цяло. Комитетът за асоцииране разглежда всички въпроси, отнесени до него от Съвета за асоцииране, както и всякакви други въпроси, които могат да възникнат при текущото прилагане на Споразумението. Комитетът за асоцииране представя предложения или проекти на решения/препоръки за приемане от Съвета за асоцииране.
3. В съответствие с предвиденото в член 464, параграф 2 от Споразумението Комитетът за асоцииране се състои от представители на страните по Споразумението, обикновено на равнище висши държавни служители, които отговарят за конкретните въпроси, които следва да бъдат разгледани в рамките на дадено заседание.
4. В съответствие с член 465, параграф 4 от Споразумението, когато Комитетът за асоцииране в състав „Търговия“, както е посочено в член 465, параграф 4 от Споразумението („Комитет за асоцииране в състав „Търговия“), изпълнява задачите, които са му възложени съгласно дял IV от Споразумението, той се състои от висши длъжностни лица от Европейската комисия и от Украйна, които отговарят за търговията и свързаните с търговията въпроси. Представител на Европейската комисия или на Украйна, който отговаря за търговията и свързаните с търговията въпроси, изпълнява функциите на председател на Комитета за асоцииране в съответствие с член 2 от настоящия процедурен правилник. На заседанията ще присъства също така представител на Европейската служба за външна дейност.
5. Както е предвидено в член 465, параграф 3 от Споразумението, Комитетът за асоцииране разполага с правомощието да приема решения в случаите, предвидени в Споразумението, и в областите, в които Съветът за асоцииране му е делегирал правомощия. Тези решения са задължителни за страните, които предприемат необходимите мерки за изпълнението им. Комитетът за асоцииране приема своите решения въз основа на съгласие между страните след приключване на съответните вътрешни процедури за приемането им.
6. Страните в настоящия процедурен правилник са определени съгласно предвиденото в член 482 от Споразумението.

Член 2

Председателство

Страните председателстват Комитета за асоцииране на ротационен принцип за период от 12 месеца. Първият период започва от датата на първото заседание на Съвета за асоцииране и приключва на 31 декември същата година.

Член 3

Заседания

1. Освен ако не е договорено друго от страните по Споразумението, Комитетът за асоцииране заседава на редовни интервали от време, поне веднъж годишно. По искане на някоя от страните и с тяхно съгласие е възможно провеждането на специални сесии на Комитета за асоцииране.

2. Всяко заседание на Комитета за асоцииране се свиква от председателя му на договорени от страните дата и място. Уведомлението за свикване на заседанието се изпраща от секретариата на Комитета за асоцииране най-късно 28 календарни дни преди началото на заседанието, освен ако страните не се споразумеят за друго.
3. Комитетът за асоцииране в състав „Търговия“ заседава най-малко веднъж годишно, както и когато обстоятелствата го изискват. Всяко заседание се свиква от председателя на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“ на договорени от страните дата и място и по договорен от страните начин. Уведомлението за свикване на заседанието се изпраща от секретариата на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“ най-късно 15 календарни дни преди началото на заседанието, освен ако страните се споразумеят за друго.
4. Винаги, когато това е възможно, редовното заседание на Комитета за асоцииране се свиква своевременно преди редовното заседание на Съвета за асоцииране.
5. По изключение и при условие че страните са дали съгласието си за това, заседанията на Комитета за асоцииране могат да бъдат провеждани с помощта на всякакви съгласувани между тях технологични средства, като например видеоконферентна връзка.

Член 4

Делегации

Преди всяко заседание страните се уведомяват чрез секретариата на Комитета за асоцииране за предвидения състав на участващите в заседанието делегации на двете страни.

Член 5

Секретариат

1. Длъжностно лице на Съюза и длъжностно лице на Украйна изпълняват съвместно функциите на секретари на Комитета за асоцииране и съвместно изпълняват секретарските задачи, освен ако настоящият процедурен правилник предвижда друго, в дух на взаимно доверие и сътрудничество.
2. Длъжностно лице на Европейската комисия и длъжностно лице на Украйна, които отговарят за търговията и свързаните с търговията въпроси, изпълняват съвместно функциите на секретари на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“.

Член 6

Кореспонденция

1. Кореспонденцията, предназначена за Комитета за асоцииране, се адресира до секретаря на Комитета за асоцииране на една от страните, който на свой ред уведомява другия секретар.
2. Секретариатът на Комитета за асоцииране осигурява препращането на адресираната до Комитета за асоцииране кореспонденция до председателя на Комитета за асоцииране, а когато е целесъобразно — и разпращането ѝ, по реда за документите, посочени в член 7.
3. Кореспонденцията, изходяща от председателя, се изпраща на страните от секретариата от името на председателя. Такава кореспонденция се разпраща, когато е целесъобразно, съгласно предвиденото в член 7.

Член 7

Документация

1. Документите се разпращат чрез секретарите на Комитета за асоцииране.

2. Всяка страна предава документите си на своя секретар. Секретарят предава тези документи на секретаря на другата страна.
3. Секретарят на Съюза разпраща документите до съответните представители на Съюза и систематично изпраща копие от тази кореспонденция до секретаря на Украйна.
4. Секретарят на Украйна разпраща документите до съответните представители на Украйна и систематично изпраща копие от тази кореспонденция до секретаря на Съюза.

Член 8

Поверителност

Освен ако страните не са решили друго, заседанията на Съвета за асоцииране не са публични. Когато дадена страна представи на Комитета за асоцииране информация, обозначена като поверителна, другата страна третира тази информация като поверителна.

Член 9

Дневен ред на заседанията

1. Въз основа на направените от страните предложения секретариатът на Комитета за асоцииране изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание, както и проект на оперативни заключения съгласно предвиденото в член 10. Предварителният дневен ред включва точките, за чието включване в дневния ред в секретариата на Комитета за асоцииране е постъпило искане от някоя от страните, подкрепено със съответните документи, най-късно 21 календарни дни преди датата на заседанието.
2. Предварителният дневен ред, заедно със съответните документи, се разпраща съгласно предвиденото в член 7 най-късно 15 календарни дни преди датата на започване на заседанието.
3. Дневният ред се приема от Комитета за асоцииране в началото на всяко заседание. Точки, които не фигурират в предварителния дневен ред, могат да бъдат добавени в дневния ред със съгласието на страните по Споразумението.
4. Ако другата страна е дала съгласието си за това, председателят на заседанието на Комитета за асоцииране може да кани представители на други органи на страните или независими експерти в дадена тематична област на *ad hoc* принцип да присъстват на заседанията, за да предоставят информация по конкретни теми. Страните гарантират, че тези наблюдатели или експерти спазват изискванията за поверителност.
5. След като се консултира със страните, председателят на заседанието на Комитета за асоцииране може да съкрати сроковете, посочени в параграфи 1 и 2, за да бъдат отчетени специални обстоятелства.

Член 10

Протокол и оперативни заключения

1. Секретарите на Комитета за асоцииране съвместно изготвят проект на протокола от всяко заседание на Комитета за асоцииране.
2. Като правило протоколът съдържа следната информация по всяка точка от дневния ред:
 - а) списък на участниците в заседанието, списък на придружаващите ги длъжностни лица, както и списък на евентуалните наблюдатели или експерти, присъствали на заседанието;
 - б) документацията, предадена на Комитета за асоцииране;

- в) изявления, чието вписване в протокола е било поискано от Комитета за асоцииране; и
- г) оперативните заключения от заседанието, както е предвидено в параграф 4.

3. Проектът на протокола се представя на Комитета за асоцииране за одобрение. Комитетът за асоцииране одобрява проекта на протокола на следващото си заседание. Друга възможност е проектът на протокол да бъде одобрен писмено. Проектите на протоколите от заседанията на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“ се одобряват в срок от 28 календарни дни след всяко заседание. На всеки от адресатите, посочени в член 7, се изпраща копие.

4. Секретарят на Комитета за асоцииране от председателстващата Комитета за асоцииране страна изготвя проект на оперативни заключения от всяко заседание, който се разпраща до страните заедно с дневния ред, обикновено най-късно 15 календарни дни преди датата на започване на заседанието. Този проект се актуализира в хода на заседанието, така че в края на заседанието, освен ако между страните не е договорено друго, Комитетът за асоцииране приема оперативните заключения, отразяващи последващите действия на страните. След като бъдат одобрени, оперативните заключения се прилагат към протокола, а по време на следващите заседания на Комитета за асоцииране се прави преглед на изпълнението им. За тази цел Комитетът за асоцииране приема образец, който дава възможност за проследяване на изпълнението на всяка точка, изискваща действие, съобразно с конкретен срок.

Член 11

Решения и препоръки

1. В специални случаи, когато със Споразумението се предоставят правомощия за вземане на решения или когато такива правомощия са му били делегирани от Съвета за асоцииране, Комитетът за асоцииране взема решения. Комитетът за асоцииране също така отправя препоръки. Решенията се вземат и препоръките се формулират по взаимно съгласие на страните по Споразумението и след приключване на съответните вътрешни процедури. Всяко решение или препоръка носят подписа на председателя на Комитета за асоцииране и са заверени от секретарите на Комитета за асоцииране.

2. Комитетът за асоцииране може да взема решения или да формулира препоръки чрез писмена процедура, ако страните по Споразумението се договорят за това. Писмената процедура се състои от официален обмен на ноти между секретарите, действащи в съгласие със страните. За тази цел текстът на предложението се разпраща в съответствие с член 7, като се указва срок, не по-кратък от 21 календарни дни, в който се съобщава за евентуални резерви или изменения. След като се консултира със страните, председателят може да съкрати сроковете, посочени в настоящия параграф, за да бъдат отчетени специални обстоятелства. След като текстът бъде одобрен, решението или препоръката се подписва от председателя и се заверява от секретарите.

3. Актовете на Комитета за асоцииране се именуват съответно „решение“ или „препоръка“. Всяко решение влиза в сила в деня на приемането му, освен ако решението не постановява друго.

4. Решенията и препоръките се разпращат до страните.

5. Всяка от страните по Споразумението може да реши дали решенията и препоръките на Комитета за асоцииране да бъдат публикувани в нейното съответно официално издание.

Член 12

Доклади

На всяко редовно заседание на Съвета за асоцииране Комитетът за асоцииране докладва на Съвета за асоцииране за своите дейности и за дейностите на своите подкомитети, работни групи и други органи.

Член 13

Езици

1. Официалните езици на Съвета за асоцииране са официалните езици на страните.

2. Работните езици на Комитета за асоцииране са английски и украински език. Освен ако не е решено друго, разискванията в рамките на Комитета за асоцииране се основават на документация, изготвена на посочените езици.

Член 14

Разходи

1. Всяка страна по Споразумението поема за своя сметка всички разходи, които е направила в резултат на участието си в заседанията на Съвета за асоцииране, както по отношение на разходите за персонал, пътните и дневните разходи, така и по отношение на пощенските и телекомуникационните разходи.

2. Разходите по организирането на заседанията и размножаването на документи се поемат от страната, която е домакин на заседанието.

3. Разходите по осигуряване на устен превод на заседанията, както и за писмен превод на документи на или от английски и украински език, позоваване на които се съдържа в член 13, параграф 1, се поемат от страната по Споразумението, която е домакин на заседанието.

Разходите за устен и писмен превод на или от други езици се поемат непосредствено от страната по Споразумението, заявила съответния превод.

4. В случаите, които налагат превод на документи на официалните езици на Съюза, разходите се поемат от Съюза.

Член 15

Изменяне на процедурния правилник

Настоящият процедурен правилник може да бъде изменен с решение на Съвета за асоцииране в съответствие с член 465, параграф 1 от Споразумението.

Член 16

Подкомитети, специални комитети или органи

1. В съответствие с член 466, параграфи 1 и 3 от Споразумението Комитетът за асоцииране може да реши да създаде подкомитети в конкретни области, които са необходими за изпълнението на Споразумението, различни от предвидените в Споразумението, за да подпомагат Комитета за асоцииране при изпълнението на неговите задължения. Комитетът за асоцииране може да реши да бъде закрит всеки такъв подкомитет, както и да определя или да изменя неговия процедурен правилник. Освен ако не е решено друго, такъв подкомитет е на подчинение на Комитета за асоцииране, на който докладва след всяко свое заседание.

2. Освен ако не е предвидено друго в Споразумението или не е договорено друго в рамките на Съвета за асоцииране, настоящият процедурен правилник се прилага *mutatis mutandis* за всеки подкомитет, предвидени в параграф 1.

3. Заседанията на подкомитетите могат да се провеждат гъвкаво при необходимост, с лично явяване, в Брюксел или в Украйна, или например чрез видеоконферентна връзка. Подкомитетите са платформата за наблюдение на напредъка по отношение на сближаването в конкретни области, за обсъждане на определени въпроси и предизвикателства, произтичащи от този процес, както и за формулиране на препоръки и оперативни заключения.

4. Секретарят на Комитета за асоцииране получава копие на цялата съответна кореспонденция и на всички документи и съобщения, отнасящи се до всеки подкомитет, специален комитет или орган.

5. Освен ако не е предвидено друго в Споразумението или не е договорено друго от страните в рамките на Съвета за асоцииране, всеки подкомитет, специален комитет или орган разполага единствено с правомощието да отправя препоръки до Комитета за асоцииране.

Член 17

Освен ако е предвидено друго, настоящият процедурен правилник се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Комитета за асоцииране в състав „Търговия“.

РЕШЕНИЕ № 2/2014 НА СЪВЕТА ЗА АСОЦИИРАНЕ ЕС—УКРАИНА**от 15 декември 2014 година****за създаването на два подкомитета [2015/978]**

СЪВЕТЪТ ЗА АСОЦИИРАНЕ ЕС—УКРАИНА,

като взе предвид Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна ⁽¹⁾ („Споразумението“), и по-специално член 466 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 486 от Споразумението части от Споразумението се прилагат временно, считано от 1 ноември 2014 г.
- (2) Съгласно член 466, параграф 2 от Споразумението Съветът за асоцииране може да реши да създаде специален подкомитет или орган в конкретни области, необходими за изпълнението на Споразумението, за да го подпомагат при изпълнението на неговите задължения.
- (3) С цел да се даде възможност за провеждането на дискусии на експертно равнище в основните области, попадащи в обхвата на временното прилагане на Споразумението, следва да бъдат създадени два подкомитета.
- (4) При постигане на съгласие между страните следва да могат да бъдат променени както списъкът на подкомитетите, така и обхватът на отделните подкомитети,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото се създават подкомитетите, посочени в приложението.

Член 2

Процедурният правилник на подкомитетите, посочени в приложението, се урежда от член 16 от процедурния правилник на Комитета за асоцииране и на подкомитетите, приет с Решение № 1/2014 на Съвета за асоцииране ЕС—Украйна.

Член 3

При постигане на съгласие между страните могат да бъдат изменени списъкът на подкомитетите, посочени в приложението, и обхватът на отделните подкомитети, посочени в приложението.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила от датата на приемането му.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2014 година.

За Съвета за асоцииране

Председател

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OBL 161, 29.5.2014 г., стр. 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ПОДКОМИТЕТИТЕ

- 1) Подкомитет по свобода, сигурност и правосъдие
 - 2) Подкомитет по икономическо сътрудничество и сътрудничество в други сектори
-

ПОПРАВКИ**Поправка на Директива 2014/68/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на съоръжения под налягане**

(Официален вестник на Европейския съюз L 189 от 27 юни 2014 г.)

На страница 184 член 14, параграф 7

вместо: „7. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 от настоящия член компетентните органи могат, когато е обосновано, ... по отношение на които процедурите по параграфи 1 и 2 от настоящия член не са приложени и използването на които е в интерес на експериментирането.“

да се чете: „7. Чрез дерогация от параграфи 1—6 от настоящия член компетентните органи могат, когато е обосновано, ... по отношение на които процедурите по параграфи 1—6 от настоящия член не са приложени и използването на които е в интерес на експериментирането.“

На страница 200 член 48, параграф 2

вместо: „2. Държавите членки не възпрепятстват предоставянето на пазара и/или пускането в действие на съоръжения под налягане или функционални групи, включени в обхвата на Директива 97/23/ЕО и които съответстват на посочената директива и са били пуснати на пазара преди 1 юни 2015 г.“

да се чете: „2. Държавите членки не възпрепятстват предоставянето на пазара и/или пускането в действие на съоръжения под налягане или функционални групи, включени в обхвата на Директива 97/23/ЕО и които съответстват на посочената директива и са били пуснати на пазара преди 19 юли 2016 г.“

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG